

# LLCER Anglais - Sciences du langage

Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER) [Licence]

## Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères, Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Ouvert en alternance : Non
- > Formation accessible en : Formation initiale, Formation continue
- > Durée moyenne de la formation :
  - DL1 Anglais - Science du langage (SDL) : 576 h
  - DL2 Anglais - Science du langage (SDL) : 675 h
  - DL3 Anglais - Science du langage (SDL) : 566.26 h

## Présentation

### Présentation

---

#### *(OFFRE EN COURS DE CONSTRUCTION)*

L'originalité de cette formation polyvalente est de permettre aux candidat.e.s d'obtenir deux diplômes: la Licence « LLCER anglais » et la Licence «Sciences du langage ».

La formation apporte des compétences sur les questions qui touchent au langage, aux langues du monde, et au fonctionnement des discours et des textes. Au sein des Etudes Anglophones, elle permet aussi de développer des compétences linguistiques (maîtrise de la langue anglaise et analyse linguistique du système de l'anglais et de ses usages), littéraires (littératures anglophones), historiques et culturelles sur les sociétés de l'aire anglophone.

Elle prépare aux métiers de la traduction et de l'interculturel, à l'enseignement (professorat des écoles, enseignement de l'anglais en lycée et collège, enseignement du français langue maternelle ou langue étrangère); aux métiers des ressources humaines, de la communication, du traitement informatique des langues (smartphones, ordinateurs, objets connectés, robots), et aux métiers de la recherche. > POUR la partie « insertion professionnelle »

Pour en savoir plus : <http://doubleslicences.parisnanterre.fr>

Ouverture de la formation:

L1: 2020-2021

L2: 2021-2022

L3: 2020-2021

### Les + de la formation

---

La double licence Sciences du langage – Langues Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales est une formation unique en France, qui répond à une vraie demande d'étudiant.e.s désireu.se.s d'associer un niveau d'excellence en langues à une expertise solide relative au langage et aux pratiques discursives qui organisent les interactions humaines.

Afin de réaliser ces études exigeantes dans les meilleures conditions, vous serez accueilli.e et suivi.e en première année de Licence par un directeur d'études qui vous conseillera pour réussir votre scolarité. Vous pourrez également profiter d'autres dispositifs (tutorat, soutien par des étudiants de Master ou de Doctorat) vous permettant de consolider vos compétences.

Dès la L1 vous bénéficierez de formations pour vous aider à préparer votre insertion professionnelle, et vous pourrez à partir de la L2 mettre en place votre propre projet en lien avec votre aire linguistique de spécialité d'abord en milieu institutionnel, puis en milieu associatif. Enfin en L3 vous pourrez bénéficier d'initiations à la recherche, notamment avec un «Incubateur de projets de recherche» en fin de licence.

D'autres langues pourront aussi être étudiées en utilisant le dispositif des Bonus mis en place par l'établissement.

## Organisation

Structuration générale de la Double Licence SDL – Anglais

En L1 et en L2 : un parcours unique constitué des enseignements fondamentaux des deux disciplines et des enseignements transversaux à toutes les formations.

En L3 : un parcours unique constitué des enseignements fondamentaux des deux disciplines et des enseignements transversaux à toutes les formations, offrant des choix pédagogiques pour les enseignements d'approfondissement vers les Masters.

L'étudiant.e peut en L3 passer un semestre ou une année dans une université anglophone

## Stage ou alternance

### Stages

---

> Stage: Facultatif (24h)

*Pour découvrir les différentes facettes des métiers de l'enseignement et se préparer à l'entrée d'un Master MEEF, l'étudiant peut réaliser - au premier ou second semestre la L3 - un stage dans le cadre des formations proposées au SUFOM*

## Admission

### Conditions d'admission

---

Conditions d'accès pour la L1: <https://www.parcoursup.fr/>

## Et après

### Poursuite d'études

---

Dans le prolongement de la Licence :

Master LCE Etudes Anglophones // Masters Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation (MEEF) // Master de Sciences du langage // Master Plurital (traitement automatique des langues) // Master traduction et interprétariat // Master interculturelité.

## Insertion professionnelle

---

Secteurs d'activité :

Traduction – interprétariat // enseignement // communication interculturelle // ressources humaines (surtout dans le domaine international) // traitement automatique des langues// recherche

Métiers :

Traducteur-interprète // enseignant (professeur des écoles, enseignant anglais-espagnol en lycée et collège, enseignant français langue maternelle ou langue étrangère) // Chargé/Chargée de communication (domaine international)// Chargé /Chargée de la gestion des Ressources Humaines (dans entreprises ou organismes internationaux)// linguiste informaticien // enseignant-chercheur// chercheur // Technicien/Technicienne en recherche appliquée // Spécialisation sur les dysfonctionnements langagiers et leur remédiation dans les secteurs de la santé et du social // Chargé/Chargée de communication // Formateur/Formatrice de formation professionnelle // Chargé /Chargée de la gestion des Ressources Humaines.

## Programme

### DL1 Anglais - Science du langage (SDL)

#### Semestre 1 Anglais

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					12
UE Etudes anglophones	UE					15
4V1ATRDP - Expression écrite et Traduction	EC		36			4,5
4V1AGRMP - Grammaire et Pratique de l'oral	EC		36			4,5
4V1ACIVP - Civilisation anglophone	EC		18			3
4V1ALANP - Littérature anglophone : formes courtes	EC		18			3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>	UE					9
<b>UE Compétences transversales et outils</b>	UE					6
4U1CXMFE - Maîtrise du Français Ecrit	EC				18	1,5
4U1GRP1D - Grands repères 1	EC				24	3
Méthodologie du travail universitaire	EC					1,5
4UIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire	EC				6	
4VIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)	EC		6			1,5
<b>1 Option</b>						
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant</b>	UE					
Oui Si	EC					

#### Semestre 1 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					12
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>	UE					9
UE Etudes anglophones	UE					9
4V1ATRDP - Expression écrite et Traduction	EC		36			4,5
4V1AGRMP - Grammaire et Pratique de l'oral	EC		36			4,5
<b>UE Compétences linguistiques</b>	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
Allemand LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K1KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K1KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K1KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K1KDB2P - Allemand B2	EC		18			3
4K1KDC1P - Allemand C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K1KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K1KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K1KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Espagnol LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KEA2P - Espagnol A2	EC		18			3
4K1KEB1P - Espagnol B1	EC		18			3
4K1KEB2P - Espagnol B2	EC		18			3
4K1KEC1P - Espagnol C1	EC		18			3
Italien LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						



4K1KIA1P - Italien A1	EC	18	3
4K1KIA2P - Italien A2	EC	18	3
4K1KIB1P - Italien B1	EC	18	3
4K1KIB2P - Italien B2	EC	18	3
4K1KIC1P - Italien C1	EC	18	3
Portugais LANSAD	Enseignement à choix		3
1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K1KPA1P - Portugais A1	EC	18	3
4K1KPA2P - Portugais A2	EC	18	3
4K1KPB1P - Portugais B1	EC	18	3
4K1KPB2P - Portugais B2	EC	18	3
Russe LANSAD	Enseignement à choix		3
1 élément(s) au choix parmi 3 :			
4K1KRA1P - Russe A1	EC	18	3
4K1KRA2P - Russe A2	EC	18	3
4K1KRB1P - Russe B1	EC	18	3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix		3
1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K1KCA1P - Chinois A1	EC	18	3
4K1KCA2P - Chinois A2	EC	18	3
4K1KCB1P - Chinois B1	EC	18	3
4K1KCB2P - Chinois B2	EC	18	3
<b>UE Compétences transversales et outils</b>			
	UE		6
4U1CXMFE - Maîtrise du Français Ecrit	EC	18	1,5
4U1GRP1D - Grands repères 1	EC	24	3
Méthodologie du travail universitaire	EC		1,5
4UIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire	EC	6	
<b>1 Option</b>			

<b>UE Projets et expériences de l'étudiant</b>		UE				
Oui Si		EC				

## Semestre 2 Anglais

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>		UE				12
UE Etudes anglophones		UE				15
4V2AGRMP - Grammaire et Traduction	EC		36			4,5
4V2APHOP - Phonologie et pratique de l'oral	EC		36			4,5
4V2ACIVP - Civilisation anglophone	EC		18			3
4V2ALANP - Littérature anglophone : panorama	EC		18			3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>		UE				9
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant</b>		UE				3
Connaissance de soi et des métiers		EC				3
4UPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers	EC				12	
4VPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers (présentiel)	EC		6			3
<b>UE compétences transversales et outils</b>		UE				3
4UPGRP2D - Grands repères 2	EC				24	3

## Semestre 2 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>		UE				12
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>		UE				9
UE Etudes anglophones		UE				9
4V2AGRMP - Grammaire et Traduction	EC		36			4,5
4V2APHOP - Phonologie et pratique de l'oral	EC		36			4,5

<b>UE Compétences Linguistiques</b>	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
Allemand LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K2KDA1P - Allemand A1	EC	18				3
4K2KDA2P - Allemand A2	EC	18				3
4K2KDB1P - Allemand B1	EC	18				3
4K2KDB2P - Allemand B2	EC	18				3
4K2KDC1P - Allemand C1	EC	18				3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KBA1P - Arabe A1	EC	18				3
4K2KBA2P - Arabe A2	EC	18				3
4K2KBB1P - Arabe B1	EC	18				3
4K2KBB2P - Arabe B2	EC	18				3
Espagnol LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KEA2P - Espagnol A2	EC	18				3
4K2KEB1P - Espagnol B1	EC	18				3
4K2KEB2P - Espagnol B2	EC	18				3
4K2KEC1P - Espagnol C1	EC	18				3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K2KIA1P - Italien A1	EC	18				3
4K2KIA2P - Italien A2	EC	18				3
4K2KIB1P - Italien B1	EC	18				3
4K2KIB2P - Italien B2	EC	18				3
4K2KIC1P - Italien C1	EC	18				3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KPA1P - Portugais A1	EC	18				3
4K2KPA2P - Portugais A2	EC	18				3
4K2KPB1P - Portugais B1	EC	18				3
4K2KPB2P - Portugais B2	EC	18				3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K2KRA1P - Russe A1	EC	18				3
4K2KRA2P - Russe A2	EC	18				3
4K2KRB1P - Russe B1	EC	18				3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KCA1P - Chinois A1	EC	18				3
4K2KCA2P - Chinois A2	EC	18				3
4K2KCB1P - Chinois B1	EC	18				3
4K2KCB2P - Chinois B2	EC	18				3

<b>UE compétences transversales et outils</b>	UE					3
4UPGRP2D - Grands repères 2	EC			24		3

<b>UE Projets et expériences de l'étudiant</b>	UE					3
Connaissance de soi et des métiers	EC					3
4UPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers	EC			12		

## DL2 Anglais - Science du langage (SDL)

Semestre 3 Anglais	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					15
UE Etudes anglophones	UE					18
4V3ALANP - Littérature anglophone	EC		48			4,5
4V3ACIVP - Civilisation anglophone	EC		48			4,5
4V3AGRMP - Grammaire linguistique	EC		18			3
4V3APHOP - Phonologie et pratique de l'oral	EC		30			3
4V3ATRDP - Traduction	EC		24			3

Semestre 3 SDL						Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>						UE					9
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>						UE					1,5
UE Projet et expérience de l'étudiant						UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :											
Activité solidaire ou engagée S3						EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 4 :											
4UITUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens						EC					1,5
4UIACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1						EC					1,5
4UIACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1						EC					1,5
4UIACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1						EC					1,5
4E3CXPPE - Projet S3						EC					1,5
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>						UE					1,5
UE Compétences transversales						UE					1,5
4UICNMLM - Compétences numériques : Machines et Logiciels						EC		12		6	1,5
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>						UE					15
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>						UE					9
UE Etudes anglophones						UE					9
4V3ACIVP - Civilisation anglophone						EC		48			4,5
4V3ALANP - Littérature anglophone						EC		48			4,5
<b>UE Compétences Linguistiques</b>						UE					3
UE Compétences linguistiques						UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :											
Allemand LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :											
4K3KDA1P - Allemand A1						EC		18			3
4K3KDA2P - Allemand A2						EC		18			3
4K3KDB1P - Allemand B1						EC		18			3
4K3KDB2P - Allemand B2						EC		18			3
4K3KDC1P - Allemand C1						EC		18			3
Arabe LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :											
4K3KBA1P - Arabe A1						EC		18			3
4K3KBA2P - Arabe A2						EC		18			3
4K3KBB1P - Arabe B1						EC		18			3
4K3KBB2P - Arabe B2						EC		18			3
Espagnol LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :											
4K3KEA2P - Espagnol A2						EC		18			3
4K3KEB1P - Espagnol B1						EC		18			3
4K3KEB2P - Espagnol B2						EC		18			3
4K3KEC1P - Espagnol C1						EC		18			3
Italien LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :											
4K3KIA1P - Italien A1						EC		18			3
4K3KIA2P - Italien A2						EC		18			3
4K3KIB1P - Italien B1						EC		18			3
4K3KIB2P - Italien B2						EC		18			3
4K3KIC1P - Italien C1						EC		18			3
Portugais LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :											
4K3KPA1P - Portugais A1						EC		18			3
4K3KPA2P - Portugais A2						EC		18			3
4K3KPB1P - Portugais B1						EC		18			3
4K3KPB2P - Portugais B2						EC		18			3
Russe LANSAD						EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :											
4K3KRA1P - Russe A1						EC		18			3
4K3KRA2P - Russe A2						EC		18			3

4K3KRB1P - Russe B1	EC	18				3
Chinois LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KCA1P - Chinois A1	EC	18				3
4K3KCA2P - Chinois A2	EC	18				3
4K3KCB1P - Chinois B1	EC	18				3
4K3KCB2P - Chinois B2	EC	18				3
<hr/>						
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>	UE					1,5
4UICNMLM - Compétences numériques : Machines et Logiciels						
	EC	12		6		1,5
<hr/>						
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 1 :						
Activité solidaire ou engagée S3	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4UITUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UIACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1	EC					1,5
4UIACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1	EC					1,5
4UIACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1	EC					1,5

## Semestre 4 Anglais

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					15
UE Etudes anglophones						
4V4ALANP - Littérature anglophone	EC		48			4,5
4V4ACIVP - Civilisation anglophone	EC		48			4,5
4V4AGRMP - Grammaire linguistique	EC		18			3
4V4ATRDP - Traduction	EC		24			3
4V4APHOP - Phonologie et pratique de l'oral	EC		30			3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>	UE					9
<hr/>						
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>	UE					1,5
UE Compétences transversales						
4UPCNWTM - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif	EC				18	1,5
<hr/>						
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>	UE					1,5
UE Projet et expérience de l'étudiant						
1 élément(s) au choix parmi 2 :	UE					1,5
Activités solidaires ou engagées S4	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC					1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC					1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC					1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC					1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC					1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC					1,5
4V4LXPPP - Projet S4	EC					1,5

## Semestre 4 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					15
<hr/>						
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>	UE					9
UE Etudes anglophones						
4V4ALANP - Littérature anglophone	EC		48			4,5
4V4ACIVP - Civilisation anglophone	EC		48			4,5
<hr/>						
<b>UE Compétences Linguistiques</b>	UE					3
UE Compétences linguistiques						
1 élément(s) au choix parmi 7 :	UE					3
Allemand LANSAD	EC					3

1 élément(s) au choix parmi 5 :					
4K4KDA1P - Allemand A1	EC	18			3
4K4KDA2P - Allemand A2	EC	18			3
4K4KDB1P - Allemand B1	EC	18			3
4K4KDB2P - Allemand B2	EC	18			3
4K4KDC1P - Allemand C1	EC	18			3
Arabe LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KBA1P - Arabe A1	EC	18			3
4K4KBA2P - Arabe A2	EC	18			3
4K4KBB1P - Arabe B1	EC	18			3
4K4KBB2P - Arabe B2	EC	18			3
Espagnol LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KEA2P - Espagnol A2	EC	18			3
4K4KEB1P - Espagnol B1	EC	18			3
4K4KEB2P - Espagnol B2	EC	18			3
4K4KEC1P - Espagnol C1	EC	18			3
Italien LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 5 :					
4K4KIA1P - Italien A1	EC	18			3
4K4KIA2P - Italien A2	EC	18			3
4K4KIB1P - Italien B1	EC	18			3
4K4KIB2P - Italien B2	EC	18			3
4K4KIC1P - Italien C1	EC	18			3
Portugais LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KPA1P - Portugais A1	EC	18			3
4K4KPA2P - Portugais A2	EC	18			3
4K4KPB1P - Portugais B1	EC	18			3
4K4KPB2P - Portugais B2	EC	18			3
Russe LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 3 :					
4K4KRA1P - Russe A1	EC	18			3
4K4KRA2P - Russe A2	EC	18			3
4K4KRB1P - Russe B1	EC	18			3
Chinois LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KCA1P - Chinois A1	EC	18			3
4K4KCA2P - Chinois A2	EC	18			3
4K4KCB1P - Chinois B1	EC	18			3
4K4KCB2P - Chinois B2	EC	18			3
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>	UE				1,5
4UPCNWTM - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif	EC			18	1,5
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>	UE				1,5

## DL3 Anglais - Science du langage (SDL)

### Semestre 5 Anglais

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>	UE					15
UE Etudes anglophones	UE					18
4V5ALANP - Littérature anglophone	EC		48			4,5
4V5ACIVP - Civilisation anglophone	EC		48			4,5
4V5AGRMP - Grammaire linguistique	EC	12	24			3
4V5ATRDP - Traduction : thème et version	EC		24			3
4V5APROP - Pratique de l'oral	EC		18			3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>	UE					9
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>	UE					1,5
UE Projets et expériences	UE					1,5
Outils de professionnalisation S5	EC					1,5
4UISOPSI - Outils de professionnalisation Impair	EC				8	
4VISOPSI - Outils de professionnalisation S5 (présentiel)	EC		4			1,5

							Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>							UE					1,5
UE Enseignements transversaux							UE					1,5
4V5ARDCP - Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire							EC		18			1,5
<b>Semestre 5 SDL</b>												
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>							UE					15
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>							UE					9
UE Approfondissement vers les masters							UE					9
4V5AGRMP - Grammaire linguistique							EC	12	24			3
4V5ATRDP - Traduction : thème et version							EC		24			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :												
4V5ALNAP - Linguistique de corpus							EC		24			3
4V5ALNBP - Analyse multidimensionnelle de la langue anglaise							EC		24			3
4M5PPEDA - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré							EC		24			3
<b>UE Compétences Linguistiques</b>							UE					3
UE Compétences linguistiques							UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :												
Allemand LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :												
4K5KDA1P - Allemand A1							EC		18			3
4K5KDA2P - Allemand A2							EC		18			3
4K5KDB1P - Allemand B1							EC		18			3
4K5KDB2P - Allemand B2							EC		18			3
4K5KDC1P - Allemand C1							EC		18			3
Arabe LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :												
4K5KBA1P - Arabe A1							EC		18			3
4K5KBA2P - Arabe A2							EC		18			3
4K5KBB1P - Arabe B1							EC		18			3
4K5KBB2P - Arabe B2							EC		18			3
Espagnol LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :												
4K5KEB1P - Espagnol B1							EC		18			3
4K5KEB2P - Espagnol B2							EC		18			3
4K5KEC1P - Espagnol C1							EC		18			3
Italien LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :												
4K5KIA1P - Italien A1							EC		18			3
4K5KIA2P - Italien A2							EC		18			3
4K5KIB1P - Italien B1							EC		18			3
4K5KIB2P - Italien B2							EC		18			3
4K5KIC1P - Italien C1							EC		18			3
Portugais LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :												
4K5KPA1P - Portugais A1							EC		18			3
4K5KPA2P - Portugais A2							EC		18			3
4K5KPB1P - Portugais B1							EC		18			3
4K5KPB2P - Portugais B2							EC		18			3
Russe LANSAD							EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :												
4K5KRA1P - Russe A1							EC		18			3
4K5KRA2P - Russe A2							EC		18			3
4K5KRB1P - Russe B1							EC		18			3
Chinois LANSAD							Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :												
4K5KCA1P - Chinois A1							EC		18			3
4K5KCA2P - Chinois A2							EC		18			3
4K5KCB1P - Chinois B1							EC		18			3
4K5KCB2P - Chinois B2							EC		18			3
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>							UE					1,5

UE Projets et expériences de l'étudiant.e		UE					1,5
<b>Semestre 6 Anglais</b>							
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>		UE					15
UE Etudes anglophones		UE					18
4V6ALANP - Littérature anglophone		EC		48			4,5
4V6ACIVP - Civilisation anglophone		EC		48			4,5
4V6ATRDP - Traduction		EC		24			3
4V6APROP - Pratique de l'oral		EC		18			3
4V6AGRMP - Grammaire linguistique		EC		24			3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>		UE					9
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>							
UE Projet et expérience de l'étudiant		UE					1,5
4V6ASTAG - Stage		EC					1,5
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>							
UE Enseignements transversaux		UE					1,5
4V6LINCP - Incubateur de projet de recherche		EC					1,5
<b>Semestre 6 SDL</b>							
<b>UE Enseignements Fondamentaux</b>		UE					15
Pragmatique		EC					3
<b>UE Enseignements Complémentaires</b>		UE					9
UE Approfondissement vers les masters		UE					9
4V6AGRMP - Grammaire linguistique		EC		24			3
4V6ATRDP - Traduction		EC		24			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
4V6ALNAP - Acquisition/apprentissage de l'anglais		EC		24			3
4V6ALNBP - Language as action		EC		24			3
SUFOM 1er degré		EC					3
4M6POSTA - Stage 1er degré		EC					1,5
4M6POAPR - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré		EC		18			1,5
<b>UE Compétences Linguistiques</b>		UE					3
UE Compétences linguistiques		UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :							
Allemand LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :							
4K6KDA1P - Allemand A1		EC		18			3
4K6KDA2P - Allemand A2		EC		18			3
4K6KDB1P - Allemand B1		EC		18			3
4K6KDB2P - Allemand B2		EC		18			3
4K6KDC1P - Allemand C1		EC		18			3
Arabe LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :							
4K6KBA1P - Arabe A1		EC		18			3
4K6KBA2P - Arabe A2		EC		18			3
4K6KBB1P - Arabe B1		EC		18			3
4K6KBB2P - Arabe B2		EC		18			3
Espagnol LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
4K6KEB1P - Espagnol B1		EC		18			3
4K6KEB2P - Espagnol B2		EC		18			3
4K6KEC1P - Espagnol C1		EC		18			3
Italien LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :							
4K6KIA1P - Italien A1		EC		18			3
4K6KIA2P - Italien A2		EC		18			3

4K6KIB1P - Italien B1	EC	18	3
4K6KIB2P - Italien B2	EC	18	3
4K6KIC1P - Italien C1	EC	18	3
Portugais LANSAD	EC		3
1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K6KPA1P - Portugais A1	EC	18	3
4K6KPA2P - Portugais A2	EC	18	3
4K6KPB1P - Portugais B1	EC	18	3
4K6KPB2P - Portugais B2	EC	18	3
Russe LANSAD	EC		3
1 élément(s) au choix parmi 3 :			
4K6KRA1P - Russe A1	EC	18	3
4K6KRA2P - Russe A2	EC	18	3
4K6KRB1P - Russe B1	EC	18	3
Chinois LANSAD	EC		3
1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K6KCA1P - Chinois A1	EC	18	3
4K6KCA2P - Chinois A2	EC	18	3
4K6KCB1P - Chinois B1	EC	18	3
4K6KCB2P - Chinois B2	EC	18	3
<b>UE Compétences Transversales et Outils</b>	<b>UE</b>		<b>1,5</b>
1 élément(s) au choix parmi 2 :			
Module SO SKILLED	EC		1,5
Activités sportives Semestres Pairs	EC		1,5
1 élément(s) au choix parmi 21 :			
4UPNAT1P - Natation (apprentissage)	EC	12	1,5
4UPNAT2P - Natation (perfection et sauvetage)	EC		1,5
4UPNATHP - Natation / étudiant en situation de handicap 2	EC		1,5
4UPAPNEP - Apnée, stress, régulation de soi	EC		1,5
4UPPRISP - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade	EC	18	1,5
4UPSELP - Self défense et confiance en soi	EC		1,5
4UPPLONP - Plongée sous marine N1	EC		1,5
4UPCROSP - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel	EC		1,5
4UPDANSP - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi	EC		1,5
4UPCAPIP - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique	EC	26	1,5
4UPATHLP - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort	EC		1,5
4UPCOMPP - Compétition Universitaire	EC		1,5
4UPBACHP - Danse à deux Bachata	EC	13	1,5
4UPIMMUP - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre	EC	26	1,5
4UPBOXEP - Boxe Kick-boking	EC		1,5
4UPBADMP - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle	EC		1,5
4UPTENNP - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle	EC		1,5
4UPVOLLP - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune	EC		1,5
4UPJUDOP - Judo	EC		1,5
4UPJUJIP - Jiu Jitsu	EC		1,5
4UPMMAP - Arts martiaux mélangés (MMA)	EC		1,5
<b>UE Projets et expériences de l'étudiant.e</b>	<b>UE</b>		<b>1,5</b>
Activités solidaires ou engagées S6	EC		1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :			
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC		1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC		1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC		1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC		1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC		1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC		1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC		1,5



# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Expression écrite et Traduction
  - Grammaire et Pratique de l'oral
  - Civilisation anglophone
  - Littérature anglophone : formes courtes

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Expression écrite et Traduction
- Grammaire et Pratique de l'oral
- Civilisation anglophone
- Littérature anglophone : formes courtes

# Expression écrite et Traduction

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ATRDP

## Présentation

---

Expression écrite :

Ce cours a pour objet d'initier l'étudiant aux différents procédés d'écriture en anglais. Il vise à aider l'étudiant à aborder avec confiance les exercices fortement codifiés que les études anglaises requièrent dans leur ensemble, notamment le commentaire et la dissertation. Il permettra également à l'étudiant de pratiquer l'écriture de fiction en prenant appui sur l'étude des techniques narratives dans le cours de littérature du premier semestre. Le travail de la première partie du semestre sera centré sur les discours analytique et argumentatif, avec la production d'analyses de documents dans des média divers et d'essais portant sur des sujets de controverse variés. Les étudiants se familiariseront également avec les normes de citation et apprendront comment reconnaître ses sources dans le contexte d'un écrit universitaire tout en évitant le plagiat.

This course will introduce students to different forms and registers of written expression. It aims to equip students with methodological tools that will help them broach the codified tasks of commentary and essay writing, that all students of English face. It will also provide students with the opportunity to engage in fictional writing, drawing on the narrative techniques studied in the first semester literature course.

The first part of the course will be dedicated to analytical and argumentative writing. Students will be invited to analyse and discuss documents of cultural interest, such as presidential speeches, well-known songs and iconic images, and debate controversial topics linked to current affairs in Anglophone countries and in France. They will also be introduced to the norms of academic referencing and acknowledgement of sources in order to avoid and be informed about plagiarism.

Traduction :

Au premier semestre, le cours de traduction est consacré à l'exercice de la version -traduction de l'anglais vers le français- à partir de textes courts authentiques (littéraires et journalistiques). Il s'agit pour les étudiants de s'initier à la méthodologie de la traduction qui consiste d'abord en une bonne analyse du texte de départ avant de le faire passer dans une langue française authentique et correcte en ayant recours, notamment aux procédés de traduction.

Ce cours sera aussi l'occasion de réviser l'expression du temps en anglais (présent, passé, futur) ainsi que des connaissances essentielles telles que les verbes irréguliers en anglais et les conjugaisons françaises.

Le cours est enseigné en français.

*During the first semester, the translation course focuses on the translation from the English to the French- an exercise called version in French- using genuine extracts from literary works or from the press. The aim of this introductory course is to make the students aware of the importance of adopting a methodology based on the comprehension and the analysis of the original text before translating it into an authentic and accurate French by means of translation devices.*

*This course also enables students to review the expression of time in English (present, past, future) and basic grammatical knowledge such as the English irregular verbs, and the conjugation of French verbs.*

*The course is taught in French.*

## Objectifs

---

Expression écrite :

Savoir comparer et synthétiser les idées développées dans différents types de documents textuels, visuels et audiovisuels. Savoir organiser des idées pour les faire dialoguer. Pouvoir produire un discours synthétique et critique à partir de documents de natures diverses. Savoir citer ses sources correctement. Développer des compétences en écriture narrative et fictionnelle. Savoir s'auto-corriger.

Traduction :

Initiation des étudiants à la méthodologie de la traduction de l'anglais vers le français. Révisions de connaissances grammaticales essentielles à cet exercice.

## Évaluation

---

Expression écrite :

### Session 1

**Contrôle continu** : 3 notes de devoirs écrits répartis tout au long du semestre, dont une d'un devoir sur table en fin de semestre.

**Contrôle dérogatoire** : Examen où l'étudiant produira un texte analytique et/ou argumentatif, soit un travail d'écriture fictionnelle (durée de l'épreuve : 1h30)

### Session 2

Examen où l'étudiant produira un texte analytique et/ou argumentatif, soit un travail d'écriture fictionnelle (durée de l'épreuve : 1h30)

Traduction :

### Session 1

**Contrôle continu** : deux devoirs sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots. Chaque devoir comptera pour 50% dans la moyenne globale de traduction. A la moyenne de ces devoirs pourra s'ajouter un bonus issu de la moyenne de contrôles rapides en classe (15 minutes) de grammaire et de vocabulaire.

(Bonus de 1,5 point si la moyenne des deux contrôles de vocabulaire se situe entre 16 et 20, bonus de 1 point entre 13 et 15, bonus de 0,5 points entre 10 et 12, pas de pénalité en dessous de 10.)

### Contrôle dérogatoire

Une épreuve sur table d'1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots.

### Session 2

Une épreuve sur table consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots.

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais B1/B2

Français B2

Expression écrite :

1. Andreyev, *L'Indispensable en anglais*, "Say it with style", Bréal, 2002.
2. Grellet, *Writing for Advanced Learners of English*, Cambridge University Press, 1996.
3. Gusdorf, *For et Against: Debating in English*, Ellipses, 2010.
4. Laruelle, *Mieux écrire en anglais*, PUF, 1998.
5. Oriez, *Syntaxe de la phrase anglaise*, Presses Universitaires de Rennes, 2009.
6. Persec et J.-C. Burgué, *Grammaire raisonnée 2, Anglais*, Ophrys, 2016.

Traduction :

Ouvrages obligatoires : une grammaire anglaise de niveau universitaire, par exemple :

J.C. Burgué, S. Persec, *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Ophrys.

1. Malavieille, W. Rotgé, *La grammaire anglaise*, collection Bescherelle.

Ouvrages de référence pour la correction de la grammaire française

1. Grevisse, *Le bon usage*, Duculot.

Bescherelle, *Conjugaisons*, Paris, Hatier (ou tout autre ouvrage de conjugaisons françaises)

Bescherelle, *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier

Riegel, Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, P.U.F.

Pour les révisions approfondies en grammaire anglaise

1. Malavieille, M. Quivy, W. Rotgé, *Exercices* (anglais, collection Bescherelle)

Pour s'entraîner à la version pendant l'année

Carel, Nicolas, *Exercices de version anglaise*, PUF, 2000

Rey, Jean, *Dictionnaire sélectif et commenté des difficultés de la version anglaise*, Ophrys, 1984.

## Contact(s)

> Agnes Muller

amuller@parisnanterre.fr

> Anne Battesti

battesti@parisnanterre.fr

# Grammaire et Pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1AGRMP

## Présentation

---

### \* Grammaire :

Le premier semestre est consacré à la structure de la phrase simple en anglais. Les étudiants s'entraîneront à décrire les éléments qui la constituent (nature des mots et groupes de mots) et les relations qu'ils entretiennent entre eux (fonctions grammaticales). Ils étudieront aussi les différentes formes que peut prendre la phrase simple (déclarative, interrogative, exclamative, etc.). Cette entrée en matière sera l'occasion de se familiariser avec des notions centrales pour comprendre le fonctionnement de la langue en contexte de communication : distinction phrase/énoncé, énonciateur et situation d'énonciation, sujet, prédicat et relation prédicative, détermination (nominale et verbale), référence spécifique/générique.

Sur le plan de la méthode, les étudiants seront amenés à découvrir par eux-mêmes les règles de construction de la phrase simple à partir des observations, classifications et manipulations qu'ils réaliseront sur un corpus de textes authentiques. Ils s'entraîneront à appliquer ces règles pour consolider leur maîtrise de la grammaire anglaise et à les mobiliser pour expliquer comment la grammaire construit le sens en contexte.

*The course is an overview of the simple sentence structure in English. Students will be trained to describe the grammatical categories of words and phrases and their functions in sentences. They will also study the structure of the various sentence types (declaratives, interrogatives, exclamatives, etc.). This introduction will get students acquainted with useful key-concepts to understand how language effectively works in context: sentence vs utterance distinction, speaker and co-speaker, subject, predicate and predicative relation, (nominal and verbal) determination, specific vs generic reference.*

*Inductive learning will be applied. Students will be involved in observing, classifying and questioning authentic linguistic data in order to work out the rules of simple sentence structure. They will be trained to apply these rules with a view to strengthening their English grammar skills and use them to explain how grammar constructs meaning in context.*

### \* Pratique de l'oral :

Les apprenant.e.s seront amené.e.s à interagir exclusivement en anglais : en binômes, en petits groupes puis face au groupe entier. L'objectif, après des activités de "team-building", sera de travailler la compréhension de l'oral (vidéos visionnées avant

le cours, séances animées par les lecteurs, participation des pairs) et la production de l'oral en interaction : débats pingpong, jeux de questions, jeux de rôles / mises en situation, productions sans supports écrits (à partir d'images, d'objets ou de cartes heuristiques), activités de réutilisation du vocabulaire appris et de reformulation. Les thèmes abordés permettront de mettre à profit la rencontre interculturelle avec les lecteurs et lectrices. L'évaluation portera sur l'implication dans les séances et les productions orales, en continu et en interaction.

*Students will progressively be required to interact exclusively in English with their teacher, a native speaker of English, and other students: in pairs, in small groups, and gradually in front of the whole group. Team-building activities, listening comprehension activities (watching videos before the face-to-face classes) as well as oral production tasks will help them increase their participation in English using extensive vocabulary and rephrasing strategies through tennis debates, question games, roleplay activities without written material (using pictures, objects or mind maps). The topics chosen will increase students' intercultural awareness in order for them to make the most of their interactions with native speakers. Students will be assessed throughout the semester on their investment and their ability to manipulate the oral language, both alone and in interaction.*

## Objectifs

---

### \* Grammaire :

Réviser/Consolider les connaissances des étudiants sur les éléments constitutifs de la phrase simple en anglais (nature et fonction des mots et groupes de mots)

Développer une démarche réflexive sur la langue en s'appuyant sur des données authentiques

Justifier une affirmation en construisant une argumentation à l'oral et à l'écrit

### \* Pratique de l'oral :

Les objectifs de cet EC au premier semestre de la licence sont principalement de :

- faire prendre conscience aux étudiant.e.s de l'importance du médium oral dans leurs apprentissages et dans leurs interactions avec les autres étudiant.e.s, en prenant de la distance avec le médium écrit ;

- pratiquer leurs compétences orales et principalement :

la compréhension globale et détaillée d'une ressource audio/vidéo (repérage de mots, d'idées, de la structure d'un extrait restituée sous forme de prise de notes ou de cartes heuristiques) ;

la répétition pour travailler l'écoute et s'entraîner à tirer profit des corrections lors d'interactions avec des anglophones ;

l'apprentissage du vocabulaire par le biais de l'oral ;

des formes variées de production allant de la reformulation, notamment pour accroître son vocabulaire, à l'improvisation et aux jeux de rôle, en passant par de courts débats visant à améliorer la réactivité et la spontanéité dans les échanges.

- développer une compétence interculturelle à travers la rencontre avec les enseignants natifs anglophones et les pairs

The goal is to focus on oral skills without written material or with only a few notes :

- listening and drawing mindmaps or note-taking

- repeating and being able to imitate native pronunciation

-learning new words through oral input

-rephrasing, reacting, debating, improvising, roleplaying.

The purpose of interactions with native speakers and peers is also for participants to increase intercultural awareness.

## Évaluation

---

### \* Grammaire :

Session 1:

- Contrôle continu : 1 partiel de mi-semester écrit de 45min/1h (30%), 1 partiel final écrit de 1h30 (50%), 1 entraînement régulier en autonomie sous forme de QCM en ligne (20%)

- Contrôle dérogatoire : 1 devoir écrit (1h30)

Session 2 :

1 devoir écrit (1h30)

\* Pratique de l'oral :

Session 1

- Contrôle continu: moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

- Contrôle dérogatoire: Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

Session 2 :

Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais B1/B2

Français B2

## Bibliographie

---

Grammaire :

Persec, S. et Burgué, J.-C. (2016) *Grammaire raisonnée 2 (niveau C1)*. Ophrys

Oriez, S. (2009) *Syntaxe de la phrase anglaise*. Presses Universitaires Rennes

Murphy, R. (2003/2016) *Essential Grammar in Use. Edition française*. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> édition.

Pratique de l'oral :

Une webographie sera proposée, notamment dans le cadre de l'enseignement à distance.

## Ressources pédagogiques

---

\* Pratique de l'oral:

Des vidéos en lien avec chaque séance seront à écouter en amont des séances en présentiel, pour lesquelles une carte heuristique sera à réaliser.

Online homework will be given before each class with a listening and mind-mapping task related to the face-to-face class.

## Contact(s)

> **Daniel Schug**

Responsable pédagogique

dschug@parisnanterre.fr



# Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ACIVP

## Présentation

---

*This course offers an introduction to British culture and present-day British society. It presents a comprehensive survey of the contemporary social, political and cultural reality of the United Kingdom and examines central structural features of British society such as geography and demography, UK institutions and politics and the relationship between the four "historic nations" of England, Scotland, Wales and Ireland.*

*The main topics will be :*

*The UK : one country, four nations*

*The concept of Britishness : clichés and stereotypes*

*Scotland, Wales and Northern Ireland: a "celtic fringe"?*

*The North-South Divide: living in a de-industrialised society*

*UK institutions: a constitutional monarchy*

*UK Politics*

*The UK in the world : European Union/Brexit - Special relationship with the USA-Commonwealth*

*The British economy: assets and weaknesses*

*The British population*

*Immigration and multiculturalism*

*Redefining the concept of Britishness*

## Objectifs

---

This course aims at developing students' ability to organise their own responses to British society and encourages critical discussion based on a careful reading and analysis of primary and secondary sources, mainly press articles.

**Session 1 - Contrôle continu** : un devoir écrit à mi-parcours (1h30) 50% de la note et un devoir écrit final (1h30) 50 % de la note. Les devoirs comprendront des questions de cours et/ou des questions de synthèse, des questions de compréhension d'un document écrit et/ou la rédaction d'une introduction à un commentaire de civilisation portant sur le document. Un bonus de participation et de valorisation du travail personnel pourra être accordé.

**Contrôle dérogatoire** : 1 devoir écrit de 1h30 : comprenant des questions de cours et/ou des questions de compréhension d'un document écrit, l'introduction d'un commentaire portant sur ce document.

**Session 2** : 1 devoir écrit de 1h30 : comprenant des questions de cours et/ou des questions de compréhension d'un document écrit, l'introduction d'un commentaire portant sur ce document.

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau d'anglais B1/B2. Être capable de lire un article de presse en anglais. S'intéresser à l'actualité du Royaume-Uni.

## Bibliographie

---

Ouvrage obligatoire : Sarah Pickard, *Civilisation britannique – British Civilization*, édition bilingue, Paris, Pocket, édition 2019.

Ouvrage recommandé : John Oakland, *British Civilization : An Introduction*, London, Routledge, 9th edition, 2019.

## Contact(s)

> **Laurence Dubois**

ldubois@parisnanterre.fr

# Littérature anglophone : formes courtes

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais, Français
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ALANP

## Présentation

---

Dans cette introduction à la littérature de langue anglaise, on étudiera des formes courtes, nouvelles et poèmes. On mettra en évidence certaines caractéristiques (questions de voix, de narration, de construction, de traitement de la langue, d'expérience de lecture) et certaines thématiques essentielles de la fiction et de la poésie, permettant d'y trouver des ressources indispensables pour réfléchir à la richesse et à la complexité de l'expérience humaine et de notre monde.

*In this introduction to literature in English, we shall study short stories and poems, thus brief but complete texts. We'll emphasize some characteristics (types of narrative voice, structure, the use of language, the reading experience) and themes which are essential to literary fiction, and to poetry. We shall see how these, like literature in general, offer a unique opportunity to reflect on the depth, nuances and complexity of human experience within our world.*

## Objectifs

---

Compétences accrues en lecture de l'anglais, pratique de la lecture attentive et approfondie.

Acquisition de méthodes de réflexion et d'analyse.

Compétences accrues en rédaction, en langue anglaise. Enrichissement du vocabulaire.

Pratique de l'oral (cours requérant une forte participation étudiante).

## Évaluation

---

### Session 1

#### Contrôle continu

Deux partiels écrits en temps limité : chacun 50% de la note finale.

Divers exercices, en cours ou à la maison, et participation à l'oral : modulation de la note finale à l'appréciation de l'enseignant, selon les efforts fournis par chacun.

### Contrôle dérogatoire

Une épreuve écrite d'1h30 : commentaire guidé d'une nouvelle ou d'un poème de langue anglaise.

### Session 2

Une épreuve écrite d'1h30 : commentaire guidé d'une nouvelle ou d'un poème de langue anglaise.

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau d'anglais B1 (minimum), ou B2 de préférence.

Niveau de français B2 (pour les étudiants étrangers).

## Bibliographie

---

Les nouvelles et poèmes distribués en classe, en brochure.

Ouvrage recommandé : M.H. Abrams, G. Harpham, *A Glossary of Literary Terms*. Wadsworth, 2009 (10<sup>e</sup> édition, mise à jour). Vous pouvez aussi consulter en ligne des éditions anciennes de cet ouvrage.

Lecture *fortement* conseillée, tout au long du semestre : nouvelles au choix dans *The Penguin Book of Modern British Short Stories*, *The New Penguin Book of American Short Stories*.

Autres ressources (en ligne) : [britannica.com/art/short-story](https://www.britannica.com/art/short-story)

<https://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/nouvelle.php>

## Contact(s)

> **Anne Battesti**

battesti@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 6.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Maîtrise du Français Ecrit
- Grands repères 1
- Méthodologie du travail universitaire
  - Méthodologie du travail universitaire
  - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

# Maîtrise du Français Ecrit

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre
- > Code ELP : 4U1XMF

## Présentation

---

Cet enseignement transversal est constitué d'une série de modules en ligne proposés chaque semaine, qui sont constitués d'exercices et de fiches synthétiques et portent sur le vocabulaire, la construction des phrases complexes et la structuration des textes. Un test de positionnement permet en début d'année d'évaluer le niveau de chacun.e pour mieux identifier les lacunes éventuelles qui devront être plus particulièrement retravaillées au cours de ce premier semestre. Un accompagnement en présentiel facultatif est proposé aux étudiant.e.s qui en ont besoin. Par ailleurs, les étudiant.e.s qui connaissent des difficultés en orthographe se voient proposer une seconde série de modules, portant sur l'orthographe des conjugaisons et sur l'orthographe grammaticale.

## Objectifs

---

Il s'agit de consolider un certain nombre de compétences rédactionnelles fondamentales, qui sont transversales à l'ensemble des disciplines de la première année d'étude, et qui doivent être acquises pour aborder dans de bonnes conditions la rédaction des différents genres de textes qui sont attendus à l'université.

## Évaluation

---

L'enseignement est évalué par un examen en ligne d'une heure organisé en fin de semestre, et constitué d'une trentaine de questions à choix multiple, portant sur l'ensemble des modules étudiés dans le semestre : chaque module donne lieu à deux questions. A noter que les modules d'orthographe sont eux aussi évalués: il est donc essentiel de prendre le temps de les étudier pendant le semestre pour ceux et celles qui rencontrent des difficultés en orthographe.

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau B2 pour les étudiant.e.s dont le français n'est pas la langue maternelle.

## Compétences visées

---

Les compétences visées sont :

- se positionner dans un texte
- choisir les mots justes et bien les employer
- construire des phrases complexes
- construire un texte cohérent et structuré
- orthographier les verbes
- marquer les accords

## Examens

---

contrôle terminal (en fin de semestre)

## Contact(s)

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique  
devogue@parisnanterre.fr

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique  
devogue@parisnanterre.fr



# Grands repères 1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4U1GRP1D
- > En savoir plus : site web de la formation <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=3036>

## Présentation

---

Grands Repères 1 est un cours entièrement en ligne, préparé par une quinzaine d'enseignant.e.s-chercheur.e.s de l'université Paris Nanterre, à destination d'étudiant.e.s de L1 de nombreuses formations. C'est un cours pluridisciplinaire. Il aura pour objet une notion inhabituelle dans certaines formations : le corps. Il s'agira de s'emparer de cette notion et de montrer aux étudiant.e.s comment elle peut être abordée dans plusieurs disciplines : psychologie, neurosciences, droit et histoire du droit, philosophie ancienne ou moderne, histoire de l'art, littérature... Les étudiant.e.s seront ainsi confronté.e.s à une dimension importante du savoir universitaire, sa pluralité, et à la possibilité de faire communiquer les savoirs entre eux. Les spécialistes des différentes disciplines exposeront leur démarche dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiant.e.s à des discours qui sortent du cadre strict de leur formation. Il ne s'agira donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, beaucoup moins habituel. Ce cours étant en ligne, les étudiant.e.s l'auront à disposition, sous des formes diverses : pdf, documents iconographiques, vidéo, audio, etc. Les étudiant.e.s pourront donc organiser leur travail à leur convenance, tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

## Objectifs

---

A l'issue de ce cours, les étudiant.e.s :

- auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications
- seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours
- auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires

## Évaluation

---

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

## Pré-requis nécessaires

---

Ce cours ne demande pas de pré-requis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

## Compétences visées

---

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés.

Acquérir des connaissances précises et nuancées.

Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

## Bibliographie

---

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

## Contact(s)

> **Mathieu De la gorce**

Responsable pédagogique  
mdelagorce@parisnanterre.fr

> **Dominique Demange**

Responsable pédagogique  
d.demange@parisnanterre.fr

# Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Présentation

---

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

## Liste des enseignements

---

- Méthodologie du travail universitaire
- Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

# Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIMDTUM

## Présentation

---

Cet EC établissement vous permettra de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il s'agira en autres de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens...Cet EC dispensé en distanciel fera l'objet d'un suivi lors de séances en présentiel au cours de l'enseignement de MTU présentielle spécifique à votre formation. Le contenu de ce module sera en partie personnalisé en fonction de vos points forts et de vos points faibles, repérés avec un questionnaire que vous complèterez au moment de la pré-rentrée sur la plate forme cours en ligne où se réalisera l'enseignement en distanciel. Cet enseignement reposera sur votre participation active aussi bien sur les activités proposées en distanciel que sur celle menées en présentiel.

\*\*\* Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. \*\*\*

## Objectifs

---

apporter un soutien méthodologique à l'acquisition des compétences nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire.

## Évaluation

---

L'évaluation du cours se fera par un devoir maison, à rendre à un moment du semestre.

## Pré-requis nécessaires

---

## Compétences visées

---

Réviser, rechercher, planifier, organiser, apprendre, prendre des notes, évaluer ses sources, travailler à distance, travailler en groupe.

## Bibliographie

---

TD Sylvia Giudice :

Ce TD permet aux étudiant.e.s de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il pourra s'agir de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens : nous choisirons les points méthodologiques à approfondir en fonction des difficultés et doutes des étudiant.e.s.

## Contact(s)

> **Virginie Avezou**

Responsable pédagogique  
vavezou@parisnanterre.fr

> **Silvia Giudice**

Responsable pédagogique  
sgjudice@parisnanterre.fr

> **Jeanne Meslin**

Responsable pédagogique  
jmeslin@parisnanterre.fr

# Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Italien
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VIMDTUM

## Évaluation

---

Contrôle continu : un devoir sur table

Contrôle dérogatoire : Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

Contrôle de seconde chance: Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

## Contact(s)

### > Laila Ghermani

Responsable pédagogique

[lghermani@parisnanterre.fr](mailto:lghermani@parisnanterre.fr)

# UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 0.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

## Liste des enseignements

---

· Oui Si

# Oui Si

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 0.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration



# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Expression écrite et Traduction
  - Grammaire et Pratique de l'oral

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Expression écrite et Traduction
- Grammaire et Pratique de l'oral

# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

### · UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD
  - Allemand A1
  - Allemand A2
  - Allemand B1
  - Allemand B2
  - Allemand C1
- Arabe LANSAD
  - Arabe A1
  - Arabe A2
  - Arabe B1
  - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
  - Espagnol A2
  - Espagnol B1
  - Espagnol B2
  - Espagnol C1
- Italien LANSAD
  - Italien A1
  - Italien A2
  - Italien B1
  - Italien B2
  - Italien C1
- Portugais LANSAD
  - Portugais A1
  - Portugais A2
  - Portugais B1
  - Portugais B2
- Russe LANSAD
  - Russe A1
  - Russe A2
  - Russe B1
- Chinois LANSAD
  - Chinois A1
  - Chinois A2



# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1



# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* Contrôle dérogatoire terminal : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* **Contrôle dérogatoire** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2



# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

## Objectifs

---

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA2P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

## Objectifs

---

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

# Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

## Objectifs

---

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEA2P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus et interruptions inévitables.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Présenter quelqu'un

Demander de l'information et donner de l'information (con quién, para quién, de quién, qué, cuál, qué tipo, cuándo, para qué, cuánto, alguna vez, cómo, prefieres X o Y)

Demander la permission (¿puedo...?)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (gustar, odiar, preferir, ser interesante, etc.)

Demander une évaluation et répondre (está muy/bastante bien/mal, es demasiado + adj, no es nada + adj, ¡qué + adj/adv!, estupendo, perfecto)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darsele a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :



1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.



## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.  
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.  
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA2P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---





## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRB1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA1P

## Présentation

---

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

## Objectifs

---

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA2P

## Présentation

---

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

## Objectifs

---

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1



*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB1P

## Présentation

---

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite, durée 1h30
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

# La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

# L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

# La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

# La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

# La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

# Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

# Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

# Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du niveau B1

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 6.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Maîtrise du Français Ecrit
- Grands repères 1
- Méthodologie du travail universitaire
  - Méthodologie du travail universitaire

# Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Présentation

---

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

## Liste des enseignements

---

- Méthodologie du travail universitaire

# UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 0.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

## Liste des enseignements

---

- Oui Si

# Oui Si

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 0.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration



# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Grammaire et Traduction
  - Phonologie et pratique de l'oral
  - Civilisation anglophone
  - Littérature anglophone : panorama

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Grammaire et Traduction
- Phonologie et pratique de l'oral
- Civilisation anglophone
- Littérature anglophone : panorama

# Grammaire et Traduction

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2AGRMP

## Présentation

---

Grammaire :

Ce semestre est consacré au groupe nominal en langue anglaise. On s'intéressera d'abord au nom lui-même et aux types de représentation qu'il peut construire (féminin/masculin, singulier/pluriel, dénombrable/indénombrable). On verra ensuite comment on passe du concept à la réalité grâce à toute une gamme de déterminants (articles, déterminants possessifs, démonstratifs, quantifieurs). On étudiera aussi les adjectifs (formes, position par rapport au nom et ordre quand il y en a plusieurs). Puis, on se penchera sur les groupes nominaux dans lesquels figurent plus d'un nom (ex : *the writer's opinion*, *Ø writer's block*, *a wine bottle*, *a bottle of wine*). Enfin, on explorera le fonctionnement des pronoms (personnels, possessifs, réfléchis et réciproques). Dans la continuité du premier semestre, les étudiants s'appuieront sur leurs propres observations, classifications et manipulations à partir d'un corpus de textes authentiques pour découvrir les règles grammaticales qui régissent le groupe nominal. Ils s'entraîneront à appliquer ces règles pour consolider leur maîtrise de la grammaire anglaise et à les mobiliser pour expliquer comment le sens se construit en contexte à l'intérieur du groupe nominal.

*The course focuses on the noun phrase in English. We will first examine the noun itself and the types of representation it can construe (feminine/masculine, singular/plural, countable/uncountable). We will then look at how concepts come to refer to real world entities through the use of various determiners (articles, possessive/demonstrative/quantifying determiners). We will also explore adjectives (their forms, their position relative to the noun and their order when co-occurring in a noun phrase). We will tackle complex noun phrases which contain more than one noun (e.g. the writer's opinion, Ø writer's block, a wine bottle, a bottle of wine). Finally, we will cover the forms and functions of pronouns (personal, possessive, reflexive and reciprocal pronouns).*

*Following the learning method used in the first semester, students will be involved in observing, classifying and questioning authentic linguistic data in order to uncover the rules structuring the English noun phrase. They will be trained to apply these rules with a view to strengthening their English grammar skills and use them to explain how meaning gets constructed in context within the noun phrase.*

Traduction :

Le second semestre vise à approfondir les connaissances en matière de méthodologie de la traduction abordées au premier semestre, afin de viser une plus grande précision et une plus grande authenticité dans le passage d'une langue à l'autre, notamment à travers, la manipulation des procédés de traduction.

A l'exercice de la version (littéraire et journalistique), s'ajoute celui du thème grammatical -traduction de textes ou de phrases du français vers l'anglais, orientée sur des difficultés grammaticales particulières.

Avec l'introduction du thème, les étudiants sont appelés à s'initier à une approche comparative de l'expression du temps en anglais et en français.

A la fin du semestre l'usage des verbes irréguliers en anglais, des conjugaisons françaises et de l'expression des modalités dans les deux langues doivent être maîtrisés.

*This second semester translation course aims at improving the skills introduced during the first semester, targeting greater precision and greater idiomatic expression in the translating process, especially through the use and the appropriation of translation devices.*

*To the practice of the version exercise (translation of English texts extracted from the press or from literary works) is added the thème grammatical (the translation of texts or sentences in French centred on certain grammatical difficulties into English). The practice of translation from the French into the English allows students to start developing a comparative approach of the expression of time in the two languages.*

*By the end of the semester, the use of the English irregular verbs, of the French conjugations and of the expression of modalities should be fully grasped.*

## Objectifs

---

Grammaire :

Réviser/Consolider les connaissances des étudiants sur la nature et le sens des éléments constitutifs du groupe nominal en anglais.

Développer une démarche réflexive sur la langue en s'appuyant sur des données authentiques.

Justifier une affirmation en construisant une argumentation à l'oral et à l'écrit.

Traduction :

Approfondissement de la méthodologie de la traduction de l'anglais vers le français. Introduction de l'exercice du thème grammatical visant à une meilleure maîtrise de la traduction des principales difficultés des grammaires anglaise et française ; approfondissement du travail sur l'expression du temps (introduit au premier semestre) et initiation à une approche comparative de l'expression du temps dans les deux langues. Révisions de connaissances grammaticales essentielles au thème et à la version.

## Évaluation

---

Grammaire :

**Session 1**

**Contrôle continu :**

1 partiel de mi-semestre écrit de 45min/1h (30%)

1 partiel final écrit de 1h30 (50%)

1 entraînement régulier en autonomie sous forme de QCM en ligne (20%)

**Contrôle dérogatoire :** 1 devoir écrit (1h30)

**Session 2 :** 1 devoir écrit (1h30)

Traduction :

**Session 1**

**Contrôle continu :** deux devoirs sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Chaque devoir comptera pour 50% dans la moyenne globale de traduction. A la moyenne de ces devoirs pourra s'ajouter un bonus issu de la moyenne de contrôles rapides en classe (15 minutes) de grammaire et de vocabulaire. (Bonus de 1,5 point si la moyenne des deux contrôles de vocabulaire se situe entre 16 et 20, bonus de 1 point entre 13 et 15, bonus de 0,5 points entre 10 et 12, pas de pénalité en dessous de 10.)

### Contrôle dérogatoire

Un devoir sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Les notes de version et de thème s'additionnent pour former la note de traduction.

### Session 2

Un devoir sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Les notes de version et de thème s'additionnent pour former la note de traduction.

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais B1/B2

Français B2

## Bibliographie

---

Grammaire :

Persec, S. et Burgué, J.-C. (2016) *Grammaire raisonnée 2 (niveau C1)*. Ophrys

Murphy, R. (2003/2016) *Essential Grammar in Use. Edition française*. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> édition.

Traduction :

**Ouvrages obligatoires** : une grammaire anglaise de niveau universitaire

J.C. Burgué, S. Persec, *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Ophrys.

1. Malavieille, W. Rotgé, *La grammaire anglaise*, collection Bescherelle.

Ouvrages de référence pour la correction de la grammaire française

1. Grevisse, *Le bon usage*, Duculot.

Bescherelle, *Conjugaisons*, Paris, Hatier (ou tout autre ouvrage de conjugaisons françaises)

Bescherelle, *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier

Riegel, Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, P.U.F.

**Pour les révisions approfondies en grammaire anglaise**

1. Larreya, C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (dernière édition)

2. Malavieille, M. Quivy, W. Rotgé, *Exercices* (anglais, collection Bescherelle)

**Pour s'entraîner au thème et à la version pendant l'année**

1. Malavieille, G. Mutch, W. Rotgé, *Exercices de thème grammatical*, P.U.F.

Loubignac, Cécile et Claude, *Le thème anglais grammatical en fiches*, Paris, Ellipses, 2005

Carel, Nicolas, *Exercices de version anglaise*, PUF, 2000

Rey, Jean, *Dictionnaire sélectif et commenté des difficultés de la version anglaise*, Ophrys, 1984

## Contact(s)

> **Laila Ghermani**

lghermani@parisnanterre.fr

> **Agnes Muller**

amuller@parisnanterre.fr

# Phonologie et pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2APHOP

## Présentation

---

### \* Phonologie :

*This course is designed as an introduction to the field of phonology. Students will learn how to transcribe words in the International Phonetic Alphabet (IPA) in order to visualize their pronunciation and to improve their command of the articulation of the two major reference accents in the English-speaking world, namely Received Pronunciation (RP) and General American (GA). The course content will notably focus on the following points: transcription and de-transcription, elements of comparison between the phonologies of French and English, articulation of vowels and consonants, graphematics (reader's guide for the pronunciation of English words based on their spelling) as well as stress patterns and the principle of vocalic reduction. Students will be expected to be able to formulate written and oral analyses of the phenomena they will have discovered over the course of the semester.*

### \* Pratique de l'oral :

Ce cours devrait conduire les étudiants à une plus grande aisance à l'oral en anglais en général. Ils s'entraîneront à répondre à des questions, à décrire des situations, des images ou des objets, à improviser (en imaginant la suite de l'histoire ou en doublant des extraits de films ou de séries télévisées par exemple) mais aussi à interagir par le biais de jeux de rôles dans des situations concrètes. Ce cours leur permettra également d'améliorer leur capacité à comprendre l'anglais parlé, sur la base de documents audio/vidéo authentiques. Les exercices viseront à affiner la restitution orale du contenu des documents.

*This course should lead students to greater fluency in speaking English in general. They will practice answering questions, describing situations, images or objects, improvising (by imagining how the story could continue or dubbing excerpts from films or TV series for instance) but also interacting through role-playing in concrete situations. This course will also enable them to improve their ability to understand spoken English, on the basis of authentic audio/video documents. The exercises will aim to refine the oral restitution of the content of the documents.*

## Objectifs

---

### \* Phonologie :

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à améliorer leurs compétences communicationnelles en anglais, que ce soit en termes de compréhension ou de production
- de leur présenter les principaux concepts et les notions essentielles dans le domaine de la phonologie pour élargir leurs connaissances et leurs horizons de réflexion dans le domaine de l'anglistique
- et leur faire pratiquer la méthodologie spécifique de la démonstration en phonologie afin qu'ils puissent, à l'oral comme à l'écrit, appliquer leurs connaissances théoriques à des cas concrets et expliquer ce qui se passe dans un système de sons, qu'il soit britannique ou américain.

\* **Pratique de l'oral :**

Au second semestre, les mêmes objectifs qu'au premier semestre seront visés en augmentant les attendus d'un point de vue à la fois quantitatif et qualitatif : ressources audio/vidéo plus longues et plus complexes, productions plus longues et plus fournies. Il s'agira toujours de travailler l'oral en maintenant l'écrit à distance : restitution de l'oral sous forme orale ou visuelle, production orale à partir d'amorces orales ou visuelles mais non textuelles. Il est important de mettre l'accent sur un travail en perception afin d'améliorer :

- compréhension globale et détaillée des ressources audio/vidéo plus longues et plus complexes qu'au premier semestre (repérage de mots, d'idées, de la structure des extraits restituée sous forme de prise de notes ou de cartes heuristiques) ;
- répétition pour travailler l'écoute et s'entraîner à tirer profit des corrections lors d'interactions avec des anglophones ; travail qui s'appuie sur des grilles d'évaluation réfléchies et prédéfinies avec les lecteurs qui animent le cours en présentiel.
- apprentissage du vocabulaire par le biais de l'oral, dans le prolongement du travail effectué au premier semestre, et en visant l'autonomie des étudiant.e.s ;
- entraînement à différentes formes d'expression orale : résumer, développer, décrire, poser des questions, donner un avis convergent ou divergent, raconter, doubler une vidéo etc.
- le repérage de phénomènes phonologiques tels que les pauses, les liaisons, le rythme, etc.) qui sont vus par ailleurs dans une EC complémentaire.

## Évaluation

---

\* **Phonologie :**

**Session 1**

**Contrôle continu :** moyenne d'un partiel de mi-semestre écrit de 1h (30% de la note finale), d'un partiel final écrit de 1h30 (50% de la note finale) et d'une note de participation/progression/investissement dans les activités en classe et en ligne (20% de la note finale)

**Contrôle dérogatoire :** Épreuve écrite d'une durée de 1h30

**Session 2 :** Épreuve écrite d'une durée de 1h30

\* **Pratique de l'oral :**

**Session 1**

**Contrôle continu:** moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

**Contrôle dérogatoire:** Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

**Session 2 :** Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais B1/B2

Français B2.

\* Phonologie :

J.C. Wells, *Longman Pronunciation Dictionary*, Longman, 2000 (or after)

\* Pratique de l'oral :

Une webographie sera proposée, notamment dans le cadre de l'enseignement à distance.

## Contact(s)

> Cecile Viollain

cviollain@parisnanterre.fr

> Nadine Herry benit

nadine.hb@parisnanterre.fr



# Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2ACIVP

## Présentation

---

Ce cours propose une introduction vivante et pluridisciplinaire (histoire, sciences sociales, études culturelles) à la société nord-américaine, à la fois pour repérer les grandes lignes d'une histoire de trois siècles que détailleront les cours suivants, et pour présenter dans ses paradoxes et toute sa singularité la réalité états-unienne : ségrégation et multiculturalisme, puritanisme et diversité des modes de vie, urbanisme et grands espaces, dynamisme marchand et inerties institutionnelles, isolationnisme et hégémonie mondiale. L'étude en classe de documents historiques, d'extraits de grands essais et d'articles de presse offrira autant de points d'entrée originaux au coeur de la civilisation américaine. Ce cours s'articulera autour de 5 grands chapitres : Institutions et politique / espaces et territoires / immigration, esclavage et minorités / travail, capitalisme américain et mouvements sociaux / religion.

*This course proposes a pluridisciplinary introduction to North American society, both to learn the basic chronology and facts in US history that will be detailed in following courses, and also to represent the United States contemporary and paradoxical reality : segregation and multiculturalism, puritanism and diversity, urbanism and great spaces, isolationism and global power. It is part of a 5-semester program on American History and Civilization from the start of colonization to the present day. The course will be divided in 5 main chapters : Institutions and politics / spaces, places and territories / immigration, settlement and minorities / work, social struggles and American capitalism / religion.*

## Objectifs

---

Les étudiants apprendront à identifier les principaux acteurs et événements de l'histoire états-unienne, contextualiser une source primaire, faire une présentation orale et écrite structurée.

*Students by the end of the semester should be able to identify the main historical actors and events in US history, contextualize a primary source, give a structured presentation in front of an audience.*

## Évaluation

---

Session 1 :

Formule standard - Contrôle continu :

1 partiel final écrit de 1h30 (75%)

1 présentation orale (25%)

Formule dérogatoire :

1 devoir écrit (1h30)

Session 2

1 devoir écrit (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais B1/B2

Français B2

## Bibliographie

---

Lecture obligatoire/mandatory reading

LOCKE, Joseph and Ben Wright, *The American Yawp: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook*. <http://www.americanyawp.com/>

Autres ouvrages recommandés/Other recommended books

Alan Brinkley, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People*, 2 vol., Londres & New York, McGraw Hill / Humanities & Social Sciences, 4e éd., 2003 (973 BRI à la BU)

Howard Zinn, *A People's History of the United States*, New York, Harper Perennial (2005) (973 ZIN à la BU)

Mary Beth Norton et al., *A People and a Nation. A History of the United-States*, Wadsworth, toute édition récente (973 PEO à la BU)

## Contact(s)

> **Laurence Gervais**

lgervais@parisnanterre.fr

> **Francois Cusset**

fcusset@parisnanterre.fr

# Littérature anglophone : panorama

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2ALANP

## Présentation

---

Ce cours de littérature propose aux étudiants d'aborder à la fois une œuvre suivie, *The Ballad of the Sad Café* de Carson McCullers (1951), et de travailler sur de nombreux extraits pour découvrir des genres littéraires et auteurs variés. Ces textes, du 19<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècles, permettront aussi d'appréhender la chronologie des mouvements littéraires et l'histoire des idées. L'accent sera mis sur la participation orale de chaque étudiant.e et sur sa capacité à réfléchir sur les textes proposés, en complément de devoirs écrits de type commentaire littéraire.

*The course will focus on the analysis of Carson McCuller's 1951 novella The Ballad of the Sad Café. One will also read various texts from different time periods, in order to become familiar with key authors and literary movements. The class is based on strong oral participation of the students, both individually and as groups. Students will also be expected to reflect on texts and produce written commentaries.*

## Objectifs

---

Savoir commenter un texte littéraire à l'oral et à l'écrit

Maîtriser le vocabulaire spécifique à l'analyse littéraire

Savoir dégager les enjeux d'un texte littéraire

## Évaluation

---

Session 1 : commentaire de texte écrit sur l'œuvre au programme

Session 2 : commentaire de texte oral sur l'œuvre au programme ou sur un texte de la brochure de cours et discussion

## Pré-requis nécessaires

---

anglais B1/B2-Français B2

Carson McCullers, *The Ballad of the Sad Café*, peu importe l'édition.

Une brochure de textes sera également fournie.

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

# Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Présentation

---

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

## Liste des enseignements

---

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

# Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCSEMM
- > En savoir plus : site web de la composante <https://dep-psycho.parisnanterre.fr>

## Présentation

---

A partir de tâches menées en distanciel, d'échanges en présentiel et de l'exploration des champs professionnels couverts par sa filière, l'étudiant.e est encouragé.e à se décrire et à analyser ses expériences, ses compétences et son parcours afin de mieux envisager l'avenir. Il s'agit aussi de faire des liens avec d'autres outils mis à disposition par l'université et susceptibles d'alimenter la réflexion des étudiant.e.s sur leur orientation.

Connaissance de Soi et des Métiers fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L1 au semestre 2 et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 12h médiatisées et 6h en présentiel.

\*\*\* Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. \*\*\*

## Objectifs

---

L'objectif général est d'aider l'étudiant.e à se projeter au-delà de sa formation actuelle.

## Évaluation

---

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

## Compétences visées

---

- (1) développer une posture réflexive mobilisable lors des transitions universitaires et professionnelles
- (2) être capable d'identifier ses compétences à partir de l'analyse de son expérience
- (3) être capable d'identifier les attentes et codes du monde professionnel
- (4) pouvoir se situer dans sa filière et son champ professionnel



## Contact(s)

> **Isabelle Soidet**

Responsable pédagogique  
isoidet@parisnanterre.fr

> **Isabelle Otry**

Responsable pédagogique  
ioltry@parisnanterre.fr

> **Pascal Pradeau**

Responsable pédagogique  
pradeau.p@parisnanterre.fr

# Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VPCSEMM

# UE compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

## Présentation

---

Cette UE, obligatoire sur les 6 semestres de la Licence, est dédiée à l'acquisition de compétences transversales et d'outils. A certains semestres, les modules transversaux sont obligatoires.

## Liste des enseignements

---

- Grands repères 2

# Grands repères 2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPGRP2D

## Présentation

---

Grands Repères 2 est un cours entièrement en ligne préparé par neuf enseignantes et enseignants chercheurs de l'université Paris Nanterre. Il est destiné aux étudiants de Licence 1 de la quasi-totalité des formations offertes par l'université. C'est un cours pluridisciplinaire qui a pour thème le corps social. Il montre comment cette notion peut être traitée par plusieurs disciplines des sciences humaines et sociales : philosophie, sociologie, anthropologie, histoire, droit, urbanisme, psychologie et sciences de gestion. Les étudiants sont ainsi initiés au savoir universitaire dans sa pluralité. Les enseignants exposent le cours dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiants à des discours qui sortent du cadre de leurs formations. Il ne s'agit donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, ce qui est beaucoup moins habituel. Le cours étant en ligne, les étudiants l'ont à disposition sous divers formats : textes, documents iconographiques, vidéo ou audio. Les étudiants peuvent donc, pendant le semestre, organiser leur travail à leur convenance tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

## Objectifs

---

A l'issue de ce cours, les étudiants :

- \* - auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications ;
- \* - seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours ;
- \* - auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires.

## Évaluation

---

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

## Pré-requis nécessaires

---

Ce cours ne demande pas de prérequis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

## Compétences visées

---

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés. Acquérir des connaissances précises et nuancées. Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

## Bibliographie

---

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

## Contact(s)

> **Capucine Nemo-pekelman**

Responsable pédagogique  
cnemo-pekelman@parisnanterre.fr

> **Olivier Ratouis**

Responsable pédagogique  
oratouis@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Grammaire et Traduction
  - Phonologie et pratique de l'oral

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Grammaire et Traduction
- Phonologie et pratique de l'oral



# UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2



# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* Contrôle dérogatoire terminal : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux médias et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30



# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

## Objectifs

---

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral

-1 test écrit

- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

## Objectifs

---

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

## Objectifs

---

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEA2P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus ou interruptions.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Exprimer l'obligation et la nécessité ((no) tener + que, (no) hay que)

Demander une opinion (¿crees que...?) et donner son opinión (para mí)

Chercher et exprimer l'accord (estar de acuerdo)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, etc.)

Exprimer la possibilité (quizás, es probable, puede ser)

Exprimer quelques sensations physiques (hambre, frío, sueño, dolor, enfermedad, etc.)

Proposer, suggérer, inviter, conseiller et répondre (poder, quedar, venir, ir, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

\* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

# Italien A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel



- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.



# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.  
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.  
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits



lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA2P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRB1P

## Présentation

---

Présentation générale des cours :

### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits



lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA1P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA2P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.



# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB1P

## Présentation

---

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

*Le chinois contemporain pour les débutants*. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

# L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

# La Cité Interdite

# La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers

# Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Présentation

---

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

## Liste des enseignements

---

- Connaissance de soi et des métiers

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Littérature anglophone
  - Civilisation anglophone
  - Grammaire linguistique
  - Phonologie et pratique de l'oral
  - Traduction

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone
- Grammaire linguistique
- Phonologie et pratique de l'oral
- Traduction



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ALANP

## Présentation

---

### \* « Romantisme et Gothique » (2h)

Depuis les inquiétudes du roman « Gothique » de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, jusqu'au réalisme psychologique de la fin du XIX<sup>e</sup>, en passant par le riche et vaste territoire du romantisme en poésie comme dans la fiction, on étudiera, dans des œuvres britanniques et américaines, comment la littérature met en œuvre les tensions entre l'individu et son temps, entre désir et réalité, entre contrainte et émancipation, offrant une compréhension toujours ouverte et nuancée du sujet dans le monde, dans la nature, dans l'Histoire.

On étudiera le roman de Mary Shelley, *Frankenstein*, pour voir comment l'auteure réinvestit le gothique en donnant naissance à un véritable mythe littéraire : la création d'un être hors normes, né de la démesure du savant Victor Frankenstein, et qui essaie, en vain, de se faire reconnaître par son créateur, dont l'hubris le mène aux frontières de la folie.

Quelques contes et un ou deux poèmes d'Edgar Allan Poe seront ensuite étudiés, en analysant son apport tardif, souvent parodique mais aussi très novateur, aux traditions du Gothique et du fantastique. On s'intéressera notamment aux figures du double et du monstre, à la mélancolie et à l'érotisation de la mort, à l'expérience du vortex et du vertige, aux tensions entre folie et raison, et à la filiation entre ces thèmes et la naissance du roman policier. On évoquera aussi les liens entre Poe et le romantisme français, par l'intermédiaire de Baudelaire, son traducteur.

On analysera, en outre, quelques œuvres ou extraits d'œuvres poétiques majeurs du romantisme anglais et américain : on abordera les questions de l'imagination, du rêve et de la réalité, du désir, et plus généralement du rapport complexe entre le moi et le monde, au long de la révolte romantique contre l'autorité et la tradition.

We'll study Mary Shelley's *Frankenstein*, to see how the author revises the Gothic in giving birth to a literary myth : the creation of an ab-normal, e-normous being, born from his creator's hubris, and who desperately and vainly seeks his creator's love, in a novel where madness is never very far. Some tales and poems by Edgar Allan Poe will also be studied, exploring his innovative subversion of the Gothic and the fantastic, through the themes of doubles and monsters, melancholy and the eroticization of death, the experience of the vortex, the tensions between reason and madness, and how these fuelled Poe's invention of detective fiction. A few major Romantic poems will also be analysed, in relation with the themes of imagination, fantasy and desire, and the complex relation between the self and the world.

Programme : Stephen Crane, *Maggie, A Girl of the Streets (1893)*+ un polycopié avec des extraits de romans, des nouvelles, des poèmes...

### DESCRIPTION

Français

Si la nature a, dès l'origine, joué un rôle majeur dans la fiction et l'imaginaire américains (on pense à *Moby Dick*, de Melville, ou aux romans d'aventures de James Fenimore Cooper par exemple), au tournant des xix<sup>e</sup> et xx<sup>e</sup> siècles les écrivains des États-Unis se sont également intéressés aux villes et à l'influence de ce nouvel environnement social et économique sur les vies individuelles. Représentées comme un monstre jamais rassasié, ou célébrées pour leurs beautés et pour l'énergie dont elles témoignent, petites villes perdues ou mégalofoles croissantes, avec l'essor de l'émigration pour concrétiser « the American dream », les villes sont depuis longtemps un enjeu essentiel de la fiction. Par ailleurs, dès la moitié du xix<sup>e</sup> (H.D. Thoreau, *Walden*, 1854) et jusqu'à aujourd'hui (Jon Krakauer, *Into the Wild*, 1996), se pose pour certains la question d'un retour à la nature et d'un rejet d'une modernité mortifère. La ville dans la littérature britannique est elle aussi ambiguë : présentées avec des accents pastoraux, les campagnes proposent un modèle de vertu et de beauté, entachée par l'industrialisation et l'urbanisation. La ville, lieu de corruption, d'impersonnalité et d'injustice, est aussi pourtant chez certains lieu de culture, de modernité, de vitalité et de multiplicité, et constitue l'autre moitié d'une polarité essentielle. Au moment d'une réflexion contemporaine sur l'environnement, le dérèglement climatique et sur la place de l'homme au sein de la nature, ces écrits britanniques et américains participent à une interrogation de nos modes de vie.

*Anglais* Nature and the city have played a major role in shaping British and American fiction. In the nineteenth and twentieth centuries, nature was apprehended through a variety of lenses, notably those of pastoral and the sublime, while, more recently, concern has turned to the environment. The city has preoccupied writers on both sides of the Atlantic since the late nineteenth century, inspiring fascination and horror in equal measure.

## Objectifs

---

### « Romantisme et Gothique » (2h)

Connaissance de l'histoire littéraire et de son contexte général, ici pour mesurer l'impact, jusqu'à nous, de la rébellion romantique, et la richesse des questions dont nous héritons.

Compréhension de textes littéraires en anglais, pratique de la lecture attentive et informée.

Maîtrise accrue de la réflexion, et de la rédaction en anglais, sur les textes littéraires.

### « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Découvrir des oeuvres majeures des littératures britannique, américaine ou du Commonwealth autour de deux thèmes communs : la ville et la nature. Réfléchir aux représentations de ces dernières, ce qui permettra de mieux saisir nos enjeux contemporains sur l'environnement. Consolider la maîtrise du commentaire de textes.

## Évaluation

---

### \* « Romantisme et Gothique » (2h)

*Contrôle continu :*

-Un exercice oral (exposé ou commentaire de texte) à préparer à la maison ; ou bien, suivant le choix de l'enseignant pour son groupe, un devoir à la maison : 50% de la note finale.

-Un partiel écrit en fin de semestre : 50% de la note finale.

*Contrôle dérogatoire :*

Une épreuve écrite de 2h (dissertation ou commentaire de texte).

*Session 2 :*

Une épreuve écrite de 2h (dissertation ou commentaire de texte).

- \* « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.
- \* **Contrôle continu** : Formule standard session 1 - Contrôle continu : la moyenne sera calculée à partir d'un partiel en fin de semestre, auquel se rajouteront des notes d'écrit ou d'oral.
- \* Formule dérogatoire session 1 : Écrit de 2h sur l'un des textes au programme
- \* Session 2 : Examen oral sur un texte du programme

## Pré-requis nécessaires

---

- \* « Romantisme et Gothique » (2h)

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues) :

-niveau d'anglais B2 (minimum), ou C1 de préférence. -niveau de français B2 (pour les étudiants étrangers).

- \* « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Anglais C1 - Français B2

## Bibliographie

---

- \* « Romantisme et Gothique » (2h)

*Oeuvres au programme* :

Mary Shelly, *Frankenstein*, 1818 (Penguin).

Edgar Allan Poe, *Tales*, 1832-1849 (textes distribués en cours).

Poèmes : choix parmi les poèmes de Wordsworth, Coleridge, Keats, Shelley, Whitman, Dickinson (textes distribués en cours).

*Bibliographie critique* :

Jean-Jacques Lecercle, *Frankenstein, Mythe et philosophie*, PUF, Paris, 1988.

Anne K. Mellor, *Mary Shelley, Her Life, her Fiction, Her Monsters*, Methuen, 1988.

*Frankenstein New Casebooks* (a collection of critical essays), ed. Fred Botting, 1995.

*Frankenstein, Figures Mythiques*, éditions Autrement, Paris, 1998.

Benjamin Fisher, *The Cambridge Introduction to E.A. Poe*, Cambridge University Press, 2008.

Kevin Hayes, *The Cambridge Companion to E.A. Poe*, Cambridge U.P., 2002.

Henri Justin, *Avec Poe jusqu'au bout de la prose*, Gallimard, 2009.

Eric Lysoe, *Histoires extraordinaire, grotesques et sérieuses, d'E.A. Poe* (Foliothèque, 1999).

Des indications bibliographiques sur les poètes romantiques seront données en cours.

- \* « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Stephen Crane, *Maggie, A Girl of the Streets (1893)*, peu importe l'édition mais lisez le livre rapidement

+ un polycopié de textes fourni par l'enseignant(e).

## Contact(s)

### > Claire Bazin

Responsable pédagogique

cbazin@parisnanterre.fr



# Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ACIVP

## Présentation

---

### \* Civilisation britannique 2h- « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »

Ce cours porte sur la période dite « de première modernité » (*early modern period*), qui s'étend du début du XVI<sup>e</sup> siècle à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Il se concentre en particulier sur trois moments importants : 1) le règne du roi Henri VIII, qui rompt avec Rome et fonde en Angleterre une Église nationale indépendante, sur fond de Réforme protestante en Europe ; 2) la période élisabéthaine, au cours de laquelle se définit le protestantisme de l'Église d'Angleterre, au moment où le pays devient progressivement une puissance coloniale, rivale de l'Espagne catholique ; 3) le règne des Stuart au XVII<sup>e</sup> siècle, dont la conception des relations entre la monarchie et le parlement conduit aux guerres civiles du milieu du siècle, conflit politique autant que religieux et diplomatique, qui aura des conséquences profondes sur les décennies suivantes, à travers l'expérience du Commonwealth. Le contexte intellectuel sera également abordé brièvement, en particulier le rôle de l'humanisme et de l'avènement de la science moderne dans les changements politiques et religieux de la période.

This course deals with the history of early modern England from the beginning of the sixteenth century to the end of the seventeenth century. It focuses more particularly on three pivotal moments: 1) the reign of King Henry VIII, who broke with Rome and created a national independent Church of England, while the Reformation was taking place in Europe; 2) the Elizabethan era, when the Church of England adopted a form of Protestantism that is still extant today; at that time, England also progressively became a colonial empire and an opponent of Catholic Spain; 3) the reign of the Stuarts, whose conception of the relations between monarchy and parliament led to the 1640s civil wars, a political, religious and diplomatic conflict that had consequences on the following decades with the Commonwealth in the 1650s. The intellectual context, such as the role of humanism and the emergence of the new science, will also be briefly mentioned as they had an impact on the religious and political developments of the period.

### \* Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »

Le cours propose une vision panoramique de la colonisation européenne en Amérique du Nord, et plus particulièrement de l'histoire des colonies anglaises. Après avoir évoqué la présence amérindienne et les premières tentatives d'exploration et de colonisation aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, il couvrira la période allant de 1607 (première installation réussie d'une colonie sur le continent, à Jamestown) à 1791 (ratification du *Bill of Rights*, amendant la Constitution de la toute nouvelle république des États-Unis d'Amérique). Le cours porte donc sur la période coloniale, sur la période révolutionnaire et sur les premières années de la jeune république. Il traitera notamment des thématiques suivantes :

- les habitants du continent américain avant l'arrivée des Européens ;
- les explorations européennes en Amérique du Nord et les premières colonies ; la rencontre entre les peuples et la cohabitation ;
- la question de l'esclavage et des résistances à l'esclavage ;
- la société coloniale (immigration, genre, classe) ;
- les relations entre les colonies nord-américaines et la Grande-Bretagne au XVIIIe siècle ;
- la Révolution américaine (origines, philosophie, limites) ; la création politique de la nouvelle nation.

*This course proposes a panoramic view of European colonization in North America, and more specifically of the history of British colonies. After studying Native American presence and the first attempts to explore and to colonize in the XVth and XVIth c., it will cover the period between 1607 (first settlement in Jamestown) and 1791 (Bill of Rights). The course will focus on the colonial period, the revolutionary period, and the first years of the young republic. It will be divided along the following chapters:*

- *American inhabitants before the arrival of Europeans*
- *European explorations in North America and the first colonies*
- *Slavery and resistance to slavery*
- *The colonial society (immigration, gender, class)*
- *The relationship between North-American colonies and Great Britain in the XVIIIth c.*
- *The American Revolution (origins, philosophy, limits); the creation of the new nation*

## Objectifs

---

- \* **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

En termes méthodologiques, l'objectif de ce cours est double : il s'agit d'une part d'apprendre à lire et à comprendre un document historique et, d'autre part, d'acquiescer et de maîtriser la méthode du commentaire de texte en civilisation.

The aim of this course is twofold: first, students will learn how to read and understand a historical text, and second, they will learn how to analyse those texts and write commentaries in English following a specific methodological approach.

- \* **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

L'objectif du cours est par ailleurs l'initiation à l'acquisition de méthodes du commentaire de textes historiques.

## Évaluation

---

- \* **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

Formule standard session 1 - Contrôle continu : un devoir écrit de 2h à mi-parcours (questions de cours + questions sur un document historique) 40% ; un devoir écrit de 2h en fin de semestre (commentaire de document historique) 50%, participation et travail personnel 10%.

Formule dérogatoire session 1 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

Session 2 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

- \* **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

Formule standard session 1 : contrôle continu. La note est la moyenne pondérée de deux devoirs sur table, l'un à mi-semestre (coefficient 1), l'autre à la fin du semestre (coefficient 2).

Formule dérogatoire session 1 : une épreuve sur table en 2 heures (questions de cours et questions sur un texte)

Session 2: une épreuve sur table en 2 heures (questions de cours et questions sur un texte)

## Pré-requis nécessaires

---

- \* **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

anglais B2/C1

- \* **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

## Bibliographie

---

\* Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »

Haigh, Christopher éd., *The English Reformation Revised* (1987), Cambridge : Cambridge University Press, 2000.

HILL, Christopher, *Reformation to Industrial Revolution* (1967), Londres : Verso, 2018.

Lebecq, Stéphane, Fabrice Bensimon, François-Joseph Ruggiu et Frédérique Lachaud, *Histoire des îles Britanniques* (2007), Paris : PUF, coll. « Quadrige », 2013.

Marshall, Peter, *Reformation England, 1480-1642* (2003), Londres : Bloomsbury, 2012.

Une bibliographie complète sera distribuée au début du semestre.

\* Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »

Alan Brinkley, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente

Alan Taylor, *American Colonies*, New York, Viking, 2001

Hélène Trocmé et Jeanine Rovet, *Naissance de l'Amérique moderne, XVIe-XIXe siècle*, Paris, Hachette, 1997

Bertrand Van Ruymbeke, *L'Amérique avant les États-Unis. Une histoire de l'Amérique anglaise, 1497-1776*, Paris, Flammarion, 2013

Gordon S. Wood, *The American Revolution: A History*, New York, Modern Library, 2003

Howard Zinn, *A People's History of the United States* [1980], New York, Harper Perennial Modern Classics, 2005

Manuel de référence : The American Yawp, chapitres 1 à 6 (disponible en ligne : <http://www.americanyawp.com/>)

## Contact(s)

### > Yan Brailowsky

Responsable pédagogique

ybrailow@parisnanterre.fr

### > Michael Roy

Responsable pédagogique

mroy@parisnanterre.fr

# Grammaire linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3AGRMP

## Présentation

---

Le groupe verbal : forme, sens, fonction.

L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à réfléchir à la complexité des phénomènes langagiers (communication, expression, interaction, usages ludiques de la langue, etc.) à travers l'étude approfondie du groupe verbal anglais.

La grammaire d'une langue peut être envisagée comme un ensemble de formes qui, lorsqu'elles sont utilisées par les locuteurs, remplissent certaines fonctions et contribuent à construire du sens en contexte. En anglais, certaines formes grammaticales permettent aux locuteurs de repérer les événements dans le temps et les uns par rapport aux autres, ou d'exprimer leur point de vue sur un événement : ce sont celles qui relèvent du temps et de l'aspect, et que nous étudierons dans ce cours.

Le cours inclura les points suivants:

- \* transitivité et valence des verbes,
- \* distinction entre temps chronologique et temps grammatical
- \* distinction entre aspect lexical et aspect grammatical.

Il permettra aux étudiants :

- \* d'approfondir leur maîtrise du système temporel et aspectuel de la langue anglaise,
- \* d'acquérir une expertise linguistique en sémantique grammaticale du groupe verbal en anglais,
- \* de mieux connaître le fonctionnement de la langue anglaise pour mieux l'employer à l'oral et à l'écrit.

La méthode de travail choisie visera à guider les étudiants pour qu'ils découvrent par eux-mêmes les spécificités fonctionnelles des formes étudiées, à l'aide d'exercices variés : repérages, manipulations de formes en contexte, analyse de faits de langue dans des textes authentiques, comparaisons de formes en contextes extraites de grands corpus linguistiques. Le cours s'appuiera sur des supports authentiques divers : textes littéraires, textes de presse, scripts et extraits de films, grand corpus écrits (COCA, BNC).

*The aim of this course is to familiarize students with linguistic analysis and to guide their reflection on the complexity of language, through a thorough study of English verb forms. Grammar can be understood as a system of forms which fulfill specific functions and create meaning, when used in real-life contexts by speakers. In English for instance, some grammatical forms enable speakers to locate events in time (grammatical tenses), or to express their subjective point of view on events (grammatical aspects).*



The course will focus on the following points:

- \* verb transitivity and verb valency
- \* distinguishing between chronological time and grammatical tense
- \* lexical vs. grammatical aspects of verbs

Students will further develop their understanding of English verb tenses and aspects and their expertise on the semantics of grammar, so as to improve their knowledge and use of written and oral English. This course will be based on a broad range of exercises to help students find out for themselves the specific functions and uses of forms, such as locating specific forms in given contexts and comparing forms taken from real-life speech productions. All examples will be taken from authentic written and spoken corpora (literary texts, newspapers, film scripts and film excerpts, large linguistic corpora such as the BNC and COCA)

## Objectifs

---

L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à réfléchir à la complexité des phénomènes langagiers (communication, expression, interaction, usages ludiques de la langue, etc.) à travers l'étude approfondie du groupe verbal anglais.

## Évaluation

---

- \* Formule standard session 1 - Contrôle continu : moyenne d'un partiel de mi-semestre écrit de 1h30 (50% de la note finale) et d'un partiel final de 1h30 (50% de la note finale).
- \* Formule dérogatoire session 1 : Un partiel écrit de 1h30
- \* Session 2 : Un partiel écrit de 1h30

## Pré-requis nécessaires

---

anglais B2/C1 -Français B2

## Bibliographie

---

- \* Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman
- \* Bouscaren et J. Chuquet, *Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique*, Ophrys.

## Contact(s)

### > Flore Coulouma

Responsable pédagogique  
fcoulouma@parisnanterre.fr

### > Camille Debras

Responsable pédagogique  
cdebras@parisnanterre.fr

# Phonologie et pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3APHOP

## Présentation

---

### \* "Phonologie L2S3 / *From phonology to phonetics*"

This course builds on the first-year class on the phonology of English by offering an exploration of English phonetics and covering the major allophonic differences between the British and American reference accents known as RP and GA respectively. Students will be expected to be able to recognize major phonetic and/or phonological characteristics in recordings and to be consistent in the production of one or the other accent. The second part of this course will focus on a description of lexical stress in the two accents of reference. Students will be expected to improve their command of oral English by studying and assimilating the rules governing the placement of lexical stress, and its relationship with morphology (notably suffixes and prefixes). They will also be expected to be able to formulate comprehensive written and oral analyses of the phonological and phonetic phenomena they will have discovered over the course of the semester.

### \* « Pratique de l'oral lecteurs L2S3 / *Oral practice3* »

This second-year cycle of oral practice will build on what the students have learned throughout their first year, namely team-building and increased confidence in the use of the oral medium as well as note-taking skills, by focusing on new aspects of oral speech. Students will notably be expected to develop their reflection on the oral performance in a holistic manner, *i.e.* as far as voice quality, rhymes, tones, word play, emotions and gestures are concerned. Thanks to poetic texts, historical speeches, excerpts from plays, films and TV series, students will be "lent" discourse so as to improve their command of the elocution tools and their oral/written comprehension skills. Students will thus experience first-hand the importance of body language, tone, voice and emotions in oral expression and in the interaction with others on the basis of practical in-class activities. They will also learn how to annotate written speeches or notes so as to "oralize" them and deliver them as authentically as possible. This first semester will therefore mark a come-back to the written form so as to articulate it with oral speech.

## Objectifs

---

### \* "Phonologie L2S3 / *From phonology to phonetics*"

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à identifier le système auquel ils ont affaire lorsqu'un locuteur natif (britannique ou américain) parle et à produire un accent cohérent (britannique ou américain) lorsqu'ils s'expriment en anglais;

- de leur présenter les principaux concepts et les notions essentielles dans les domaines de la phonétique et de l'accentuation lexicale pour élargir leurs connaissances et leurs horizons de réflexion dans le domaine de l'anglistique;
- et leur faire pratiquer la méthodologie spécifique de la démonstration en phonologie afin qu'ils puissent, à l'oral comme à l'écrit, appliquer leurs connaissances théoriques à des cas concrets et expliquer ce qui se passe dans un système de sons, qu'il soit britannique ou américain.

\* « *Pratique de l'oral lecteurs L2S3 / Oral practice3* »

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à continuer de progresser dans leur maîtrise de l'anglais, que ce soit en termes de compréhension orale/écrite ou de production orale ;
- de leur faire acquérir des compétences essentielles pour passer de l'écrit à l'oral et de l'oral à l'écrit, au-delà de la prise de notes, qui leur seront utiles dans tous les domaines de l'anglistique et tout au long de leur parcours ;
- et de les sensibiliser à la parole comme acte, comme performance afin qu'ils puissent prendre du plaisir à écouter la langue, à (re)vivre des discours historiques par exemple, mais également à jouer avec cette langue lorsqu'ils la pratiquent eux-mêmes, que ce soit en termes de voix, de sons, de jeux sur les mots, de rythme, d'émotions etc.

## Évaluation

---

\* "Phonologie L2S3 / *From phonology to phonetics*"

Formule standard session 1 : Contrôle continu : moyenne d'un partiel de mi-semestre écrit de 1h (30% de la note finale), d'un partiel final écrit de 1h30 (50% de la note finale) et d'une note de progression/investissement dans les activités en classe et en ligne (20% de la note finale)

Formule dérogatoire session 1 : Épreuve écrite d'une durée de 1h30

Session 2 : Épreuve écrite d'une durée de 1h30

\* « *Pratique de l'oral lecteurs L2S3 / Oral practice3* »

Formule standard session 1 – Contrôle continu : moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

Formule dérogatoire session 1 : Épreuve orale d'une durée de 15 min (10 min de présentation suivies de 5 min de questions) avec 30 min de temps de préparation.

Session 2 : Épreuve orale Épreuve orale d'une durée de 15 min (10 min de présentation suivies de 5 min de questions) avec 30 min de temps de préparation.

## Pré-requis nécessaires

---

\* "Phonologie L2S3 / *From phonology to phonetics*"

oui, fondamentale de L1S2 Phonologie ainsi qu'un niveau d'anglais B2/C1 et de français B2.

\* « *Pratique de l'oral lecteurs L2S3 / Oral practice3* »

anglais B2/C1 - Français B2.

## Bibliographie

---

\* "Phonologie L2S3 / *From phonology to phonetics*"

Pronunciation dictionary

*J.C. Wells, Longman Pronunciation Dictionary, Longman, 2000 (or after)*

\* « *Pratique de l'oral lecteurs L2S3 / Oral practice3* »

Une bibliographie ainsi que des ressources en ligne seront fournies aux étudiant.e.s via la brochure de cours et l'espace cours en ligne.

## Contact(s)

> **Hugo Chatellier**

Responsable pédagogique  
hchatell@parisnanterre.fr

> **Cecile Viollain**

Responsable pédagogique  
cviollain@parisnanterre.fr

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Anglais
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ATRDP

## Présentation

---

Traduction (version et thème) de textes modernes empruntés à# la littérature ou à# la presse. L'enseignement se place dans la continuité de la première année en ce qui concerne la version (avec un niveau de difficulté des textes plus élevé qu'en L1), tout en introduisant la pratique du thème à partir de textes courts. La maîtrise de la langue est au cœur du travail, qui vise à# approfondir les connaissances lexicales, grammaticales et syntaxiques acquises en première année, à# consolider la maîtrise des divers procédés de traduction, et à# sensibiliser les étudiants aux choix à# faire devant la spécificité d'un texte.

## Objectifs

---

- S'approprier une méthodologie de la traduction, et tout particulièrement développer une méthode pour traduire les temps
- Mobiliser en contexte les connaissances acquises en grammaire
- Se familiariser avec les différents procédés de traduction en thème comme en version
- Développer les capacités d'inférence face à l'inconnu
- Comprendre et analyser un texte pour en appréhender les ambiguïtés, les présupposés, l'implicite, le registre
- Traduire un texte (vers le français et vers l'anglais) de façon exacte, précise et idiomatique
- Enrichir le vocabulaire en anglais comme en français

## Évaluation

---

- Formule standard session 1 : Contrôle continu : deux devoirs sur table de 2h (thème et version). Ces travaux pourront être complétés par d'autres exercices (ex. tests de vocabulaire).
- Formule dérogatoire session 1 : Épreuve écrite d'une durée de 3h (thème et version)
- Session 2 : Épreuve écrite d'une durée de 3h (thème et version)

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau en anglais B1/B2. Niveau en français : B2/ C1.

## Bibliographie

---

J. Rey, C. Bouscaren et A. Mounolou, *Le mot et L'idée 2, vocabulaire thématique*, Ophrys. Il est fortement recommandé d'enrichir ses connaissances lexicales par un apprentissage systématique.

Ouvrages de référence :

Dictionnaires

- *Le Petit Robert*
- *Dictionnaire bilingue Robert et Collins*
- *Concise Oxford Dictionary*
- *Roget's Thesaurus*, Éditions Penguin (dictionnaire des synonymes anglais)

Grammaires

- M. Grevisse, *Le Bon usage*, Duculot.
- A. Thomas, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse Références.
- H. Chuquet, M. Paillard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys.
- P. Larreya, C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (nouvelle édition). - M. Malavieille, W. Rotgé, *La Grammaire anglaise*, collection Bescherelle.
- M. Malavieille, G. Mutch, W. Rotgé, *Exercices de thème grammatical anglais*, P.U.F.

## Contact(s)

> **Christine Murphy**

Responsable pédagogique  
cmurphy@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Projet et expérience de l'étudiant
  - Activité solidaire ou engagée S3
    - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
    - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
    - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
    - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
  - Projet S3



# UE Projet et expérience de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Activité solidaire ou engagée S3
  - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
  - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
- Projet S3

# Activité solidaire ou engagée S3

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1

# ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UITUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

## Compétences visées

---

Échange ; Communication ; Transmission des compétences

# AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCLA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 5 à 6 ans 2h par semaine, complété par des formations et des ateliers collectifs autour de la lecture en direction des enfants et de leurs familles.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

## Compétences visées

---

Communication ; Empathie ; Créativité

## Ressources pédagogiques

---

MOOC .

# AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCEA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de Bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 6 à 11 ans 2 h par semaine, complété par des formations.

cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association.

## Compétences visées

---

Communication ; Empathie ; Créativité

## Ressources pédagogiques

---

MOOC

# AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCCA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un collégien 2h par semaine, complété par des formations.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

## Compétences visées

---

Communication ; Empathie ; Créativité

## Ressources pédagogiques

---

MOOC

# Projet S3

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4E3CXPPE

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences transversales
- Compétences numériques : Machines et Logiciels



# UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Compétences numériques : Machines et Logiciels

# Compétences numériques : Machines et Logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICNMLM
- > En savoir plus : Pour le semestre impair : <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=753> Pour le semestre pair (pas encore disponible).

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 ou aux étudiants de bac+3

A l'aide d'une pédagogie faisant place à l'hybridation (6h de cours en ligne, 12h de TD présentiels, travail personnel en autonomie), il s'agit d'acquérir des compétences numériques indispensables pour réussir ses études et sa vie professionnelle.

On aborde le traitement de données, de la collecte à la synthèse, les éléments de base d'un environnement numérique et la conception de documents de texte, de présentation et multimédia ainsi que leur diffusion.

Cet EC demande un travail personnel important en amont des TDs et pour le contrôle des connaissances.

## Objectifs

---

Maîtriser l'usage et le fonctionnement de base d'un terminal numérique connecté à Internet et de ses logiciels bureautiques :

- \* Travailler dans un environnement numérique évolutif
- \* Collecter et traiter des données.
- \* Produire, exploiter et diffuser des documents numériques.

## Évaluation

---

Contrôle standard session 1: plusieurs rendus en TD (50%) + épreuve terminale - QCM 30 minutes (50%)

Contrôle dérogatoire et session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes

## Compétences visées

---

Acquérir le niveau 3 des domaines de compétences suivants du référentiel PIX :

Domaine 1. Information et données : 1.2. Gérer des données , 1.3. Traiter des données

Domaine 3. Création de contenu : 3.1. Développer des documents textuels, 3.2. Développer des documents multimédia ,3.3. Adapter les documents à leur finalité

Domaine 5. Environnement numérique : 5.1 Résoudre des problèmes techniques (en petite partie), 5.2 Construire un environnement numérique

## Bibliographie

---

Cet EC s'appuie sur des ressources pédagogiques en ligne.

## Ressources pédagogiques

---

Un espace sur la plateforme cours en ligne contient les supports de cours (présentations, vidéos, textes) et des feuilles d'exercices à réaliser pour partie en TD et pour partie en autonomie.

## Contact(s)

> **Claire Hanen**

Responsable pédagogique

han@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Civilisation anglophone
  - Littérature anglophone

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Civilisation anglophone
- Littérature anglophone

# UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2





# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux médias et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* Contrôle dérogatoire terminal : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...



# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

## Objectifs

---

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA2P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

## Objectifs

---

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

# Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

## Objectifs

---

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEA2P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus et interruptions inévitables.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Présenter quelqu'un

Demander de l'information et donner de l'information (con quién, para quién, de quién, qué, cuál, qué tipo, cuándo, para qué, cuánto, alguna vez, cómo, prefieres X o Y)

Demander la permission (¿puedo...?)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (gustar, odiar, preferir, ser interesante, etc.)

Demander une évaluation et répondre (está muy/bastante bien/mal, es demasiado + adj, no es nada + adj, ¡qué + adj/adv!, estupendo, perfecto)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Espagnol B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darse a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---



- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi. L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps



- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.



# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.  
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.  
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA1P

## Présentation

---

Présentation générale des cours :

### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA2P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits



lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRB1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2



# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA1P

## Présentation

---

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

## Objectifs

---

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA2P

## Présentation

---

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

## Objectifs

---

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB1P

## Présentation

---

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite, durée 1h30
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

# La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

# L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

# La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

# La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

# La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

# Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

# Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

# Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du niveau B1

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Compétences numériques : Machines et Logiciels



# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Activité solidaire ou engagée S3
  - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
  - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Littérature anglophone
  - Civilisation anglophone
  - Grammaire linguistique
  - Traduction
  - Phonologie et pratique de l'oral

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone
- Grammaire linguistique
- Traduction
- Phonologie et pratique de l'oral

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ALANP

## Présentation

---

« 19e-20e » / *British and American Literatures, 19th and 20th centuries* »

Ce cours abordera les littératures britannique et américaine du 19ème et du début du 20ème siècles. Du côté britannique, il étudiera les mouvements du Romantisme puis du Réalisme, et leur articulation dans un contexte historique de révolutions industrielle et politique et d'empire colonial puis ouvrira sur le Modernisme et à ses questionnements sur un monde chaotique. Du côté américain, il se concentrera sur un roman urbain naturaliste se déroulant dans une ville labyrinthique et tentaculaire, cette "jungle urbaine" caractéristique de la croissance industrielle américaine qui a façonné une humanité laborieuse, essentiellement issue de l'émigration.

This course will explore 19th century and early twentieth century British and American literatures. On the British side, it will focus on the Romantic and Realistic movements and their connection with a historical context dominated by industrial and political revolutions as well as the expansion of colonial empires. It will then discuss Modernism and the way it questioned an increasingly chaotic world. On the American side, it will examine a Naturalist urban novel taking place in a maze-like and sprawling megalopolis whose « urban jungle » is characteristic of the wild and often unregulated growth of the American industry at the turn of the twentieth century. It will mostly delve into the way in which it shaped the working masses and their struggle as most of them had just emigrated to the United-States.

« Masculin / Féminin » / *Masculinity / Femininity*

En écho aux nombreuses études sur le genre appliquées à la littérature, ce cours veut revisiter la question de la construction des genres et de leurs subversions dans la littérature anglo-saxonne. Ainsi on explorera comment se représentent les genres à la fois dans la trame d'une fiction et à travers des personnages, comment ces représentations du masculin et du féminin peuvent venir corroborer ou remettre en cause le contrôle social notamment à travers leur peinture subversive ou le travestissement.

*In the wake of the numerous forms of gender studies applied to literature, this course aims at revisiting the construction and deconstruction of gender in British and American literature. We will study how gender is represented, be it in plot or characterization, as well as how gendered representations abide by, or question, social control, especially through subversion in its various forms, among them cross-dressing.*

Le cours est enseigné en anglais. / *The course is taught in English.*

## Objectifs

---

« 19e-20e » / British and American Literatures, 19th and 20th centuries »

Consolider ses connaissances de mouvements littéraires majeurs tels que le réalisme et le modernisme, grâce à une étude précise des textes et de leurs contextes historiques, sociaux, culturels.

« Masculin / Féminin » / *Masculinity / Femininity*

Initiation des étudiants de deuxième année aux problématiques des théories sur le genre appliquées au genre dramatique et romanesque. Travail d'analyse d'un texte littéraire sous un angle à la fois esthétique, historique et philosophique.

## Évaluation

---

« 19e-20e » / *British and American Literatures, 19th and 20th centuries* »

*Contrôle continu :*

Un exposé oral et/ou un devoir à la maison (40%) et un partiel final (60%). La participation orale pourra également être prise en compte

*Contrôle terminal et rattrapage :*

Un commentaire de texte en anglais sur l'une des œuvres au programme : 100%

« Masculin/féminin »

*Contrôle continu :*

Deux devoirs sur table de 2 heures consistant en un commentaire de texte ou une dissertation sur une des œuvres au programme. Ces travaux pourront être complétés par d'autres exercices.

*Contrôle terminal et rattrapage :*

Une épreuve écrite de 2h : commentaire de texte en anglais sur une des œuvres au programme.

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau en anglais B2/C1. Niveau en français : B2/ C1.

## Bibliographie

---

« 19e-20e » / British and American Literatures, 19th and 20th centuries »

Œuvres étudiées :

*The Jungle* (1906) by Upton Sinclair

*To the Lighthouse* (1927) by Virginia Woolf

A/ *The Cambridge Companion to Modernism*, 1999, Cambridge University Press

Bartlett, Adrienne. « The Forces of nature in **To The Lighthouse: friend or foe?** Virginia Woolf Miscellany, *Fall-Winter, 2010, Issue 78, p. 28 (3)*.

Levin, Michael. « To the Lighthouse. » *Philosophia* Dec. 1989, Vol 19, **Issue 4**, pp 471-474

Lewis, Cara. "Still life in motion: mortal form in Woolf's To the Lighthouse." *Twentieth Century Literature*, Winter, 2014, Vol.60(4), p.423 (32).

B/ Derrick, Scott, "Wgat a Beating Feels Like: Auhorship, Dissolution, and Masculinity in Sinclair's *The Jungle*", in *Studies in American Fiction*, 1995 Spring, Vol.23(1), pp.85-100.

Duval, J. Michael, "Processes of Elimination: Progressive-Era Hygienic Ideology, Waste, and Upton Sinclair's *The Jungle*", *American Studies* 43:3 (Fall 2002): 29-56.

Goldsmith, Arnold, *The Modern American Urban Novel. Nature as 'Interior Structure'*, Wayne State UP, Detroit, 1991.

Housman Gelfant, Blanche, *The American City Novel*, Norman, The University of Oklahoma Press, 1970.

Taylor, Christopher, "['Inescapably Propaganda': Re-Classifying Upton Sinclair outside the Naturalist Tradition](#) », in *Studies in American Naturalism*, 2007 Winter, Vol.2(2), pp.166-178.

Terrier, Michel, *Individu et société dans le roman américain de 1900 à 1940. Essai de poétique sociale*, Paris, Didier, *Etudes Anglaises* N° 52, 1973.

Grellet, Françoise, *A Handbook of Literary Terms*, Paris, Hachette Supérieur, 1996.

Quivy, Mireille, *Glossaire bilingue des termes littéraires*, Paris, Ellipses, 2004.

« Masculin/féminin »

œuvres au programme

William Shakespeare, *Twelfth Night or What You Will (1600-1601)*

Henry James, *The Portrait of A Lady (1881)*

Sources secondaires

Lisa Jardine, *Still Harping on Daughters : Women and Drama in the Age of Shakespeare*, Columbia University Press, 1989 (2<sup>e</sup> ed).

Michael Mangan, *A Preface to Shakespeare's Comedies 1594-1603*, Longman, 1996..

Stephen Orgel, *Impersonations : the Performance of Gender in Shakespeare's England*, Cambridge University Press, 1996.

Victoria Coulson, Henry James , *Women and Realism*, Cambridge University Press, 2007 (2002)

Priscilla Walton, *The Disruption of the Feminine in Henry James*, University of Toronto Press, 1992.

## Contact(s)

> **Anne-marie Paquet-deyris**

Responsable pédagogique

apaquet-deyris@parisnanterre.fr

# Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ACIVP

## Présentation

---

### \* Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »

This course charts the history of Britain from the Glorious Revolution (1688) to the French Revolution, with a focus on continuity and change in British society in the eighteenth century. After looking at the Revolution Settlement and the constitutional stability which ensued, the course explores the political, economic and social transformation of Great Britain, paying particular attention to the development of the public sphere, the agrarian, commercial and financial 'revolutions' and the early stages of the Industrial Revolution, the radical movement and the impact of the French Revolution, the emergence of a fiscal-military state, the loss of the first British Empire, the beginnings of the second Empire and its role alongside religion in the forging of a British national identity.

### \* Civilisation américaine 2h : Histoire des Etats-Unis : une nation à l'épreuve /

History of the United States: Trials of Nationhood

Ce cours poursuit l'étude de l'histoire des États-Unis entamée le semestre précédent et porte sur la construction de la nation américaine des premières années de la jeune République à la guerre de Sécession puis la Reconstruction. Au-delà de la découverte de cette période de l'histoire américaine, le cours vise à consolider la technique du commentaire de texte historique, à entraîner à la pratique de la lecture suivie, et à faire réfléchir sur des questions d'historiographie.

*This course will continue the study of the history of the United States and span the period from the early years of the young Republic to the Civil War and the Reconstruction that followed. It aims at giving students an insight into the main events and issues of the time, while developing such skills as analysing historical sources, autonomous reading, and critical thinking.*

## Objectifs

---

### \* Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »

This source-based course builds on the reading skills acquired in the first semester and aims to develop students' ability to analyse and critically assess primary and secondary sources. It introduces students to historiography, drawing attention to the Whig interpretation of history and its teleological narrative, to the works of revisionist historians and to periodization.

### \* Civilisation américaine 2h :

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Construire des repères historiques.

Analyser et comprendre un document historique.

Synthétiser ses connaissances.

Ecrire et pratiquer l'oral en anglais.

## Évaluation

---

\* **Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »**

Formule standard session 1 - Contrôle continu : un devoir écrit de 2h à mi-parcours (**commentaire de document historique**) 40%, un devoir écrit de 2h en fin de semestre (**commentaire de document historique**) 50%, participation (préparation de textes, fiches de lecture, prise de parole, etc. tout au long du semestre) 10%.

Formule dérogatoire session 1 : 1 devoir écrit de 2h (**commentaire de texte**)

Session 2 : 1 devoir écrit de 2h (**commentaire de texte**)

\* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Formule standard session 1 : contrôle continu. Moyenne de 2 partiels écrits, pondérée par la participation orale tout au long du semestre.

Formule dérogatoire session 1 : un écrit de 2 heures (explication de texte et courtes questions de cours...).

Session 2 : un écrit de 2 heures (explication de texte et courtes questions de cours...).

## Pré-requis nécessaires

---

\* **Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »**

Anglais C1

Français B2

\* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

: anglais B2/C1

## Bibliographie

---

\* **Civilisation britannique 2h : « La Grande-Bretagne au 18<sup>e</sup> siècle / Britain in the eighteenth century »**

A more comprehensive reading list will be available online ([coursenligne.parisnanterre.fr](http://coursenligne.parisnanterre.fr)).

Black, Jeremy, *Eighteenth-Century Britain, 1688-1783*, 2nd edn (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2008)

Lebecq, Stéphane, Fabrice Bensimon, François-Joseph Ruggiu and Frédérique Lachaud, *Histoire des îles Britanniques*, 2nd edn (Paris, PUF, coll. « Quadrige », 2013)

Langford, Paul, ed. *The Short Oxford History of the British Isles. The Eighteenth Century 1688-1815* (Oxford: Oxford University Press, 2002)

O'Gorman, Frank, *The Long Eighteenth Century, British Political and Social History, 1688-1832*, 2nd edn (London: Bloomsbury, 2016)

Rule, John, *The Vital Century: England's Developing Economy, 1714-1815* (London: Longman, 1992)

---. *Albion's People: English Society 1714-1815* (London: Longman, 1992)

\* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Lecture obligatoire

Frederick DOUGLASS, *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave*. Édition au choix.

Manuels de référence

Alan BRINKLEY, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill (toute édition récente).



## Contact(s)

> **Brigitte Permuy-marrec**

Responsable pédagogique  
marrec@parisnanterre.fr

> **Clotilde Prunier**

Responsable pédagogique  
cprunier@parisnanterre.fr

# Grammaire linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4AGRMP

## Présentation

---

“Le Groupe verbal : la modalité” / English Verbs and Verb Phrases: Modality

L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à réfléchir à la complexité des phénomènes langagiers (communication, expression, interaction, usages ludiques de la langue, etc.) à travers l'étude approfondie du groupe verbal anglais.

La grammaire d'une langue peut être envisagée comme un ensemble de formes qui, lorsqu'elles sont utilisées par les locuteurs, remplissent certaines fonctions et contribuent à construire du sens en contexte. En anglais, une grande variété de formes grammaticales (et lexicales) permettent aux locuteurs d'exprimer un jugement sur « ce qui est dit » : ce sont celles qui relèvent de la modalité, et que nous étudierons dans ce cours.

Le cours inclura les points suivants:

- \* [modalités assertives v. épistémique ] v. radicales,
- \* réel v. non-réel,
- \* possible v. nécessaire.

La méthode de travail choisie visera à guider les étudiants pour qu'ils découvrent par eux-mêmes les spécificités fonctionnelles des formes étudiées, à l'aide d'exercices variés : répétitions, manipulations de formes en contexte, analyse de faits de langue dans des textes authentiques, comparaisons de formes en contextes extraites de grands corpus linguistiques. Le cours s'appuiera sur des supports authentiques divers : textes littéraires, textes de presse, scripts et extraits de films, grand corpus écrits (COCA, BNC).

*The aim of this course is to familiarize students with linguistic analysis and to guide their reflection on the complexity of language, through a thorough study of English verb forms. Grammar can be understood as a system of forms which fulfil specific functions and create meaning, when used in real-life contexts by speakers. In English a great variety of forms enable speakers to express modality ie their attitude towards “what is being said”. The course will focus on them and on the following points:*

- \* *assertive v. epistemic modalities ] v. root modalities*
- \* *actual v. virtual*
- \* *possibility v. necessity*

*This course will be based on a broad range of exercises to help students find out for themselves the specific functions and uses of forms, such as locating specific forms in given contexts and comparing forms taken from real-life speech productions. All examples will be taken from authentic written and spoken corpora (literary texts, newspapers, film scripts and film excerpts, large linguistic corpora such as the BNC and COCA)*

## Objectifs

---

- approfondir la maîtrise du système modal de la langue anglaise
- acquérir une expertise linguistique en sémantique grammaticale du groupe verbal en anglais
- mieux connaître le fonctionnement de la langue anglaise pour mieux l'employer à l'oral et à l'écrit.

## Évaluation

---

Formule standard session 1 - Contrôle continu :

- 1 partiel de mi-semestre écrit de 45min/1h (30%)
- 1 partiel final écrit de 1h30 (50%)
- 1 note de participation en cours (20%)

Formule dérogatoire session 1 :

- 1 devoir écrit (1h30)

Session 2 :

- 1 devoir écrit (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---

anglais B2/C1 -Français B2

## Bibliographie

---

- \* Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman
- \* Bouscaren et J. Chuquet, *Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique*, Ophrys.

## Contact(s)

> **Veronique Rauline**

Responsable pédagogique  
vrauline@parisnanterre.fr

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Anglais
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ATRDP

## Présentation

---

Traduction (version et thème) de textes modernes empruntés à la littérature ou à la presse. Le travail poursuivra celui engagé au premier semestre (S3), centré sur la maîtrise de la langue et des divers procédés de traduction, en approfondissant et en affinant les connaissances en français comme en anglais. Il y aura une progression dans le niveau de difficulté des textes tandis que le degré de finesse attendu dans la perception et la résolution des problèmes, en thème comme en version, sera plus marqué.

Le cours est enseigné en français.

## Objectifs

---

- Développer une méthodologie de la traduction
- Comprendre et utiliser les différents procédés de traduction à bon escient
- Développer les capacités d'inférence face à l'inconnu
- Comprendre et analyser un texte pour en appréhender les ambiguïtés, les présupposés, l'implicite, le registre
- Traduire un texte (vers le français et vers l'anglais) de façon exacte, précise et idiomatique
- Enrichir le vocabulaire en anglais comme en français
- Savoir commenter ses choix de traduction de manière argumentée
- Reconnaître les principales différences stylistiques entre le français et l'anglais

## Évaluation

---

- \* Formule standard session 1 : Contrôle continu : deux devoirs sur table de 2h (thème et version). Ces travaux pourront être complétés par d'autres exercices (ex. tests de vocabulaire).
- \* Formule dérogatoire session 1 : Épreuve écrite d'une durée de 3h (thème et version)
- \* Session 2 : Épreuve écrite d'une durée de 3h (thème et version)

## Pré-requis nécessaires

---

Niveau en anglais B1/B2. Niveau en français : B2/ C1.

## Bibliographie

---

J. Rey, C. Bouscaren et A. Mounolou, *Le mot et L'idée 2, vocabulaire thématique*, Ophrys. Il est fortement recommandé d'enrichir ses connaissances lexicales par un apprentissage systématique.

Ouvrages de référence :

Dictionnaires

- *Le Petit Robert*
- *Dictionnaire bilingue Robert et Collins*
- *Concise Oxford Dictionary*
- *Roget's Thesaurus*, Éditions Penguin (dictionnaire des synonymes anglais)

Grammaires

- M. Grevisse, *Le Bon usage*, Duculot.
- A. Thomas, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse Références.
- H. Chuquet, M. Paillard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys.
- P. Larreya, C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (nouvelle édition). - M. Malavieille, W. Rotgé, *La Grammaire anglaise*, collection Bescherelle.
- M. Malavieille, G. Mutch, W. Rotgé, *Exercices de thème grammatical anglais*, P.U.F.

## Contact(s)

> **Christine Murphy**

Responsable pédagogique  
cmurphy@parisnanterre.fr

# Phonologie et pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4APHOP

## Présentation

---

### \* "PHONOLOGIE L2S4 / *From segmental to suprasegmental phonology*"

This course is based on what was learned previously on the phonology of English, namely the phenomena at the segmental level (vowels, consonants, word stress, vocalic reduction) and will go on with the suprasegmental level of English (connected speech phenomena, rhythm, intonation). Students will learn how to describe different aspects of connected speech (how do we connect or link words together). Elisions, linking processes and cases of assimilation are the basic elements that will be investigated. The analysis of the suprasegmental system of English will proceed with the study of rhythm and intonation focusing on strong and weak forms of function words, rhythmic groups, tonic syllables, and tones. A comparative approach with the French system will be introduced throughout the semester. Students will be expected to be able to transcribe sentences in the International Phonetic Alphabet (IPA).

### \* Pratique de l'oral lecteurs L2S4 / *Oral practice4*

This second-semester course will build on what has been done in the first semester, as far as approaching oral speech as performance is concerned, by progressively transitioning towards more autonomy from students in building their own discourse and finding their own voice and style. Students will not be "lent" as much discourse so as to focus more on improvisation and adaptation to the context in terms of style, register, emotions, gestures. Pictures and images will notably be used as basis for free expression and discourse-building. Students will nonetheless continue to work on the relationship between the written form and the oral form so as not to write as they speak or speak as they write, notably by working on and improving their speech annotation systems. Oral comprehension will also include a wider range of accents and themes so as to broaden students' horizons and challenge them as far as note-taking, mind-mapping and synthesizing various contents is concerned. By the end of this second-year cycle, they should be ready to move onto the next level, which will focus more on discourse-writing, mastering the major concepts of rhetoric, being able to read between the lines of a given discourse and debating with others in English.

## Objectifs

---

### \* "PHONOLOGIE L2S4 / *From segmental to suprasegmental phonology*"

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à s'approprier les formes et les fonctions de la prosodie de la langue anglaise pour améliorer leur compréhension en contexte et leur permettre d'atteindre une production aussi proche que possible de celle d'un locuteur natif;

- d'approfondir leur maîtrise des phénomènes phonétiques caractéristiques de la chaîne parlée et de leur présenter les principaux concepts et les notions essentielles dans les domaines de la phonologie suprasegmentale et de la prosodie pour élargir leurs connaissances et leurs horizons de réflexion dans le domaine de l'anglistique;
- et de leur faire pratiquer la méthodologie spécifique de la démonstration en phonologie afin qu'ils puissent, à l'oral comme à l'écrit, appliquer leurs connaissances théoriques à des cas concrets et expliquer ce qui se passe dans un système de sons, qu'il soit britannique ou américain.

\* **Pratique de l'oral lecteurs L2S4 / Oral practice4**

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à continuer de progresser dans leur maîtrise de l'anglais, que ce soit en termes de compréhension orale/écrite ou de production orale/écrite ;
- de leur faire acquérir des compétences essentielles pour passer de l'écrit à l'oral et de l'oral à l'écrit, au-delà de la prise de notes, qui leur seront utiles dans tous les domaines de l'anglistique et tout au long de leur parcours ;
- et de les rendre plus autonomes afin qu'ils puissent adapter leur parole au contexte d'interaction, naviguer à travers les styles, les registres et trouver leur voix, pour finalement ne plus avoir besoin qu'on leur prête du discours pour pratiquer l'éloquence mais être progressivement capables de défendre leurs propres positions et de produire leur propre discours.

## Évaluation

---

\* **"PHONOLOGIE L2S4 / From segmental to suprasegmental phonology"**

- Formule standard session 1 : Contrôle continu : moyenne d'un partiel de mi-semestre écrite et/ou orale de 1h + une note de participation (50% de la note finale), d'un partiel final écrite et orale de 1h30 (50% de la note finale)
- Formule dérogatoire session 1 : Épreuve écrite et orale d'une durée de 1h30
- Session 2 : Épreuve écrite et orale d'une durée de 1h30

\* **Pratique de l'oral lecteurs L2S4 / Oral practice4**

- Formule standard session 1 – Contrôle continu : moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)
- Formule dérogatoire session 1 : Épreuve orale d'une durée de 15 min (10 min de présentation suivies de 5 min de questions) avec 30 min de temps de préparation.
- Session 2 : Épreuve orale Épreuve orale d'une durée de 15 min (10 min de présentation suivies de 5 min de questions) avec 30 min de temps de préparation.

## Pré-requis nécessaires

---

\* **"PHONOLOGIE L2S4 / From segmental to suprasegmental phonology" :**

fondamentales de L1S2 et L2S3 Phonologie ainsi niveau d'anglais B2/C1 et de français B2.

- \* **Pratique de l'oral lecteurs L2S4 / Oral practice4**  
*anglais B2/C1 - Français B2*

## Bibliographie

---

\* **"PHONOLOGIE L2S4 / From segmental to suprasegmental phonology"**

Pronunciation dictionaries

J.C. Wells, *Longman Pronunciation Dictionary*, Longman, 2000 (or after)

D. Jones, *English Pronouncing Dictionary*, Cambridge, 1998 (or after)

- \* **Pratique de l'oral lecteurs L2S4 / Oral practice4**

## Ressources pédagogiques

---

\* "PHONOLOGIE L2S4 / *From segmental to suprasegmental phonology*"

A. Cruttenden, *Gimson's Pronunciation of English*, Routledge, 2008 (DO NOT consult the last edition of 2014 for consistency of the symbols used)

A. Deschamps et al. *English phonology and graphophonemics*, Ophrys, 2004. P. M. Ginésy, *Mémento de phonétique anglaise*, Nathan Université, 2001.

Roach, *English Phonetics and Phonology*, Fourth Edition, Cambridge University Press, 2009

## Contact(s)

### > Nadine Herry benit

Responsable pédagogique  
nadine.hb@parisnanterre.fr

### > Charlotte Estrade

Responsable pédagogique  
cestrade@parisnanterre.fr



# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences transversales
  - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

# UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

# Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCNWTM

## Présentation

---

Cet enseignement vise à permettre l'acquisition des compétences relatives à l'utilisation du Web et des outils facilitant le travail collaboratif. Il s'agit d'un enseignement entièrement à distance médiatisé et encadré par des tuteurs en ligne qui proposeront des activités obligatoires à réaliser, aideront les étudiants dans leur progression et répondront à leurs questions au fil de la réalisation des activités.

## Évaluation

---

Contrôle standard session 1 : rendus liés aux activités en ligne (50% de la note finale) ; épreuve terminale – QCM 30 minutes (50% de la note finale)

Contrôle dérogatoire et Session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes (100% de la note finale)

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Projet et expérience de l'étudiant
  - Activités solidaires ou engagées S4
    - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
    - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
    - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
    - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
    - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
    - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
    - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture
  - Projet S4

# UE Projet et expérience de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Activités solidaires ou engagées S4
  - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
  - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
  - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
  - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
  - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture
- Projet S4

# Activités solidaires ou engagées S4

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > En savoir plus : RSU-DD <https://rsudd.parisnanterre.fr/les-activites-solidaires-et-engagees-978340.kjsp>

## Présentation

---

Chaque année, des centaines d'étudiant.e.s de l'Université Paris Nanterre s'investissent bénévolement dans des activités qui relèvent de l'engagement social et solidaire, et acquièrent par cet engagement, de multiples compétences.

Depuis la rentrée 2020, l'université leur permet de valoriser leur engagement à travers les activités solidaires et engagées.

Le formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du Service RSU-DD car lié à l'association choisie.

## Liste des enseignements

---

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
- Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
- Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
- Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

# ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPTUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

## Compétences visées

---

Échange ; Communication ; Transmission des compétences



# AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCLA

## Évaluation

---

# AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCEA

# AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCCA

# Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACFAA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3

Après une formation, les étudiant.e.s interviennent dans les classes pour animer des séances de sensibilisation et participent à l'organisation de la course contre la faim.

Contact et responsable pédagogique de l'association Action Contre la Faim: Mme Maeva DUBOIS

## Objectifs

---

Développement des soft skills

## Évaluation

---

Assiduité et investissement.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association

## Compétences visées

---

Communication ; gestion d'équipe ; organisation événementielle

# Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJARDA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3  
Atelier mêlant pratique et théorie sur le jardin partagé du campus

## Objectifs

---

Sensibiliser au développement durable

## Évaluation

---

Assiduité.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

## Compétences visées

---

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

# Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPAPICA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

## Présentation

---

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3  
Atelier mêlant pratique et théorie, animé par un apiculteur professionnel

## Objectifs

---

Sensibiliser au développement durable

## Évaluation

---

Assiduité. Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

## Compétences visées

---

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

# Projet S4

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4V4LXPPP

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)



# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Littérature anglophone
  - Civilisation anglophone

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone

# UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

### · UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD
  - Allemand A1
  - Allemand A2
  - Allemand B1
  - Allemand B2
  - Allemand C1
- Arabe LANSAD
  - Arabe A1
  - Arabe A2
  - Arabe B1
  - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
  - Espagnol A2
  - Espagnol B1
  - Espagnol B2
  - Espagnol C1
- Italien LANSAD
  - Italien A1
  - Italien A2
  - Italien B1
  - Italien B2
  - Italien C1
- Portugais LANSAD
  - Portugais A1
  - Portugais A2
  - Portugais B1
  - Portugais B2
- Russe LANSAD
  - Russe A1
  - Russe A2
  - Russe B1
- Chinois LANSAD
  - Chinois A1
  - Chinois A2



# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30



# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

## Objectifs

---

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral



-1 test écrit

- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

## Objectifs

---

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

## Objectifs

---

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEA2P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus ou interruptions.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Exprimer l'obligation et la nécessité ((no) tener + que, (no) hay que)

Demander une opinion (¿crees que...?) et donner son opinión (para mí)

Chercher et exprimer l'accord (estar de acuerdo)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, etc.)

Exprimer la possibilité (quizás, es probable, puede ser)

Exprimer quelques sensations physiques (hambre, frío, sueño, dolor, enfermedad, etc.)

Proposer, suggérer, inviter, conseiller et répondre (poder, quedar, venir, ir, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

\* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers



- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2



# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.  
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.  
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.



# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA1P

## Présentation

---

Présentation générale des cours :

### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA2P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---





## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRB1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA1P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.



# Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA2P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB1P

## Présentation

---

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

*Le chinois contemporain pour les débutants*. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

# L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

# La Cité Interdite

# La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---



# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Littérature anglophone
  - Civilisation anglophone
  - Grammaire linguistique
  - Traduction : thème et version
  - Pratique de l'oral

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone
- Grammaire linguistique
- Traduction : thème et version
- Pratique de l'oral

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ALANP

## Présentation

---

\* Litt. contemporaines : xx<sup>e</sup> et xxi<sup>e</sup> s.

La littérature d'après-guerre est celle des crises et des tentatives de renouvellement de l'idée même de ce qu'est un texte littéraire. Des expérimentations du modernisme au choc des guerres mondiales, en passant par les mouvements de décolonisation, l'écriture littéraire reprend et transforme les grands enjeux de son époque. Le cours se divise en trois parties : la poésie américaine et la guerre froide (William Carlos Williams et Allen Ginsberg) ; la littérature africaine et post-coloniale (Chinua Achebe) ; le théâtre (Tennessee Williams).

*From modernist experiments to the non-fiction novel, from accounts of the shock produced by two world wars to texts that accompany decolonization, post-war anglophone literature is characterized by crises and attempts to renew the very conception of what a literary text might be. This class will examine phenomena of rupture and return in a period where the urgency of representing the real cohabits with the interrogation of the notions of authenticity and originality. There are three sections to the course: American poetry and the Cold War (William Carlos Williams and Allen Ginsberg); African and postcolonial literature (Chinua Achebe); theatre (Tennessee Williams)*

\* Thématique. Aventure, voyage, étrangeté:

S'aventurer hors du monde familier, de ses habitudes et certitudes, c'est l'une des vocations de la littérature, que ce soit dans des récits du voyage, de l'exil, de la migration et de l'expérience multiculturelle ; ou plus généralement, dans l'exploration de l'inconnu, et de la figure de l'étranger au sens le plus large du terme, qu'il vienne d'ailleurs ou qu'on le découvre logé en soi-même. On étudiera des romans de langue anglaise qui mettent en œuvre de tels déplacements et découvertes, compliquant nos appartenances et nourrissant ainsi notre propre aventure dans le monde.

Mais la rencontre avec l'autre est bien sûr conditionnée par une époque, un discours. A partir de textes et notamment *Turkish Embassy Letters* de Mary Wortley Montagu, ainsi que de tableaux, nous nous intéresserons au jeu de regards croisés entre Orient et Occident, dans le cadre de la réflexion sur un roman de Conrad. Le contexte idéologique du roman de Twain sera également étudié, en relation avec les premiers récits d'esclaves africains-américains.

*Venturing outside the confines of the home and embracing the unsettling of habits and certainties which travelling involves is one of the things literature invites us to do, and more specifically works of fiction about travel, exile, migration, and the multicultural experience. More generally, literature often explores the unknown, and the figure of the stranger, whether encountered in others or*

*discovered within the self. We shall study novels and occasionally poems which stage such trajectories and discoveries, and broaden our perspective, thus complicating our sense of identity and sense of who we are in the world.*

## Objectifs

---

\* Litt. contemporaines : xx<sup>e</sup> et xxi<sup>e</sup> s.

Initier les étudiants aux problématiques de la fiction « coloniale », voir comment s'opère le passage de la tradition à la modernité pour montrer l'homme africain aux prises avec les colonisateurs, mais aussi et surtout peut-être, avec lui-même.

Proposer une approche de la poésie contemporaine en prise directe avec son contexte historique et étudier les liens entre l'évolution de la forme poétique au 20<sup>e</sup> siècle et l'engagement politique et social des poètes.

Étudier les tensions entre réalisme et rêve dans le théâtre américain d'après-guerre, pour mieux saisir comment les événements refulés de l'histoire hante le présent et détermine l'imagination de l'avenir.

\* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

Approfondissement des compétences en lecture littéraire (la nuance, l'ironie, l'implicite, l'invention formelle), en rédaction, et en maîtrise du discours oral. Travail sur la réflexion critique, basée sur l'attention aux textes, et sur la connaissance des contextes historiques et de l'actualité esthétique et politique des œuvres.

## Évaluation

---

\* Litt. contemporaines : xx<sup>e</sup> et xxi<sup>e</sup> s.

Contrôle continu : un travail sur table en cours par section de cours

Contrôle dérogatoire : une interrogation orale par tirage au sort sur un des trois champs.

\* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

*Contrôle continu :*

Un partiel écrit (50% de la note finale) ; et une note d'oral (exposé ou commentaire de texte) et/ou de devoir à la maison (50 % de la note finale).

*Contrôle dérogatoire :*

Un examen écrit (dissertation ou commentaire de texte), en trois heures.

## Pré-requis nécessaires

---

\* Litt. contemporaines : xx<sup>e</sup> et xxi<sup>e</sup> s.

L2 anglais B2/C1 -Français B2

\* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : niveau C1 en anglais, niveau B2 en français.

## Bibliographie

---

Litt. contemporaines :

Anna Daevere Smith, Notes from the Field, New York: Anchor Books, 2019;

Chimamanda Ngozi Adichie, Half a Yellow Sun, London: 4th Estate (2006), 2017. Un troisième ouvrage selon l'enseignant.e. Thématique.

Aventure, voyage, étrangeté : Œuvres au programme : Mark Twain,

The Adventures of Huckleberry Finn (1884). Norton critical edition, or Penguin Joseph Conrad, Heart of Darkness (1899),

ed. R. Kimbrough, Norton critical edition, 1988,

or Penguin.

Ouvrages critiques : \*Twain : Marc Amfreville, Antoine Cazé, C. Fabre,

Histoire de la littérature américaine, Paris : PUF, 2010. The Cambridge Companion to Mark Twain, Cambridge : Cambridge U.P., 1995 (chap. 4 and 5). Louis J. Budd, ed., New Essays on The Adventures of Huckleberry Finn (Cambridge : C.U.P., 1985). Frederick Douglass, Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave, 1845 (any paperback edition). Andrew Levy, Huck Finn's America : Mark Twain and the Era that Shaped his Masterpiece (New York : Simon & Schuster, 2015). Stephen Railton, Mark Twain : A Short Introduction (Oxford : Oxford U.P., 2003). \*Conrad: Chinua Achebe, " An Image of Africa : Racism in Conrad's Heart of Darkness" in The Norton critical edition. Michael Greaney, Conrad, Language, and Narrative (Cambridge, Cambridge U.P., 2002). Mary Louise Pratt. Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation. (London/New York: Routledge, 1992). J.H. Stape, ed., The Cambridge Companion to Conrad (Cambridge, Cambridge U.P., 1996).

## Contact(s)

### > Claire Bazin

Responsable pédagogique  
cbazin@parisnanterre.fr

### > Anne Battesti

Responsable pédagogique  
battesti@parisnanterre.fr

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ACIVP

## Présentation

---

### \* *Civilisation américaine* -

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

Ce cours continue le cycle des UE fondamentales de licence sur l'histoire et les cultures des États-Unis. Il portera sur l'histoire intérieure et extérieure des États-Unis de la fin de la Reconstruction à l'entrée en guerre du pays dans la Seconde Guerre mondiale. Ce cours couvrira notamment l'industrialisation et l'urbanisation, les questions d'immigration et d'ethnicité, l'expansion vers l'Ouest après la guerre de Sécession, l'histoire des minorités, l'histoire des femmes, l'empire américain, l'ère progressiste, la Première Guerre mondiale, les années 1920 et la prospérité, ainsi que la Dépression et le New Deal.

*This course continues the basic undergraduate cycle on the history and cultures of the United States. It focuses on the domestic history and foreign policy of the United States from the end of Reconstruction to the country's entry into World War II. The course covers topics such as industrialization and urbanization, immigration and ethnicity, the post-Civil War westward expansion, minority history, women's history, US imperialism, the Progressive Era, World War I, the 1920s and prosperity, as well as the Great Depression and the New Deal.*

### \* *Civilisation britannique* - The British Isles and the modern world, 1789–1914:

Français

Ce cours portera sur l'histoire du Royaume-Uni et de son empire durant le « long 19<sup>ème</sup> siècle ». Il adoptera une approche par échelles qui permet aux étudiants d'élargir peu à peu leur champ de vision sur cette longue période. Cette perspective à la fois thématique et chronologique est aussi une manière d'expérimenter différentes formes d'historiographie. La première partie du cours, basée sur des micro-histoires, à ras d'hommes et de femmes, porte sur la maison, le quartier, la ville ou le village et permet de se familiariser avec la vie quotidienne et ses profonds changements liés à l'industrialisation de la Grande-Bretagne. Des questions telles que le rôle des objets ou les structures familiales sont abordées dans ces premières séances. La seconde partie du cours bascule vers l'échelle nationale et celle du royaume. En changeant de focale, il s'agit de comprendre quels facteurs ont présidé à l'unification politique et culturelle du Royaume-Uni. Les transformations économiques des îles britanniques modifient profondément les identités collectives au fil des décennies. Les effets de l'industrialisation sur les espaces vécus des individus et sur leurs pratiques culturelles sont évoqués dans cette partie. L'intervention croissante de l'état dans bien des secteurs de la vie des populations et les changements constitutionnels qui marquent la période constituent d'autres points d'entrée dans

ce problème. La question des nationalismes, et en particulier des revendications irlandaises, est étudiée dans cette seconde partie de cet enseignement. La troisième et dernière partie du cours vise à faire une histoire globale et impériale du Royaume-Uni. L'empire britannique au cours du 19<sup>ème</sup> siècle devient l'une des structures politiques les plus gigantesques de l'histoire. Les flux, humains ou économiques, qu'il favorise et les changements culturels qu'il induit sont des sujets essentiels, traités dans ces dernières séances. On y évoque l'impact de la colonisation sur les colonisés mais aussi les "retours d'empire", c'est-à-dire les effets de l'expérience coloniale sur la métropole impériale.

D'un point de vue méthodologique, ce cours vise à former les étudiants à deux façons d'écrire l'histoire des îles britanniques. La première consiste en l'analyse d'une source primaire. C'est le matériau brut de l'historien et les diverses échelles abordées dans ce cours permettent d'apprendre à étudier une grande diversité de documents, qu'ils soient visuels ou textuels. La seconde est de l'ordre de la synthèse. Il s'agit dans ce cas d'apprendre à construire une argumentation solide et documentée autour d'un thème transversal. Les cours eux-mêmes et le lecture obligatoire d'articles et d'ouvrages historiques en dehors de ceux-ci permettront de nourrir ce type de travail et d'acquérir des compétences en matière de rédaction qui soient transférables dans d'autres champs disciplinaires.

*English :*

*This course will study Britain during the 19<sup>th</sup> century both thematically and chronologically. It will progressively enlarge the perspective by a gradual change in the scale of the analysis. The first sessions will focus on Victorian daily lives and microhistories, from the cradle to the grave, tackling urban history, material history as well as other major topics. The class will then switch to the national scale to explore the political and cultural construction of the "British Nation" in the 19<sup>th</sup> century while Irish and Scottish nationalisms developed as well. The changing geographies of Britain, and the marked effects of industrialization, will also be addressed. In a third section, the course will offer a global history of Britain through a study of the so-called "second British Empire" with a specific emphasis on circulations (both material and cultural). As far as methodology is concerned, this class will enable the participants to improve their writing and communication skills. Students will learn how to analyze primary documentation, both written and visual. They will also improve their capacity to frame an argument and to write a successful essay. Readings of specialized articles and books will complement and substantiate the course. These skills are all transferable to other fields of study.*

## Évaluation

---

### *Civilisation américaine -*

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

*Formule standard session 1* : contrôle continu. un exposé (25 %) et un devoir sur table (75 %)

*Formule dérogatoire session 1* : un écrit de 2 heures

*Session 2* : un écrit de 2 heures

\* *Civilisation britannique - The British Isles and the modern world, 1789–1914*

*Formule standard session 1 - Contrôle continu* : Note d'écrit (2 partiels de 2h), pondérée par participation à l'oral en TD. La moyenne finale est établie sur la base des notes des TD des deux parties (Britannique et américaine) de l'E.C.

*Formule dérogatoire session 1* : Ecrit 2h

*Session 2* : Oral. 1h de préparation, 15 mn de passage.

## Pré-requis nécessaires

---

### \* *Civilisation américaine -*

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

anglais C1-Français B2.

\* *Civilisation britannique - The British Isles and the modern world, 1789–1914*

\* *Civilisation américaine* -

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

Lecture obligatoire/ mandatory reading

LOCKE, Joseph and Ben Wright, *The American Yawp: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook*. <http://www.americanyawp.com/>

Autres ouvrages recommandés/Other recommended books :

AMBROSE, Stephen E. and Douglas Brinkley, *Rise to Globalism: American Foreign Policy since 1938*, 9<sup>th</sup> ed., New York, Penguin, 2011. Or later editions.

BRINKLEY, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente.

GILMORE, Glenda Elizabeth and Thomas J. Sugrue, *These United States – A Nation in the Making, 1890 to the Present*, New York, Norton, 2016.

\* *Civilisation britannique* - **The British Isles and the modern world, 1789–1914**

David Cannadine, *Victorious Century: the United Kingdom, 1800-1906* (New York: Viking, 2017).

Eric J. Evans, *The Shaping of Modern Britain, 1780-1914, Identity, Industry, Empire* (London: Routledge, 2013).

Sally Mitchell, *Daily Life in Victorian England* (Greenwood Press, 2nd Revised edition, 2008).

Andrew Thompson, *The Empire Strikes Back? The Impact of Imperialism on Britain from the Mid-Nineteenth Century* (Harlow: Pearson Education, 2005).

Chris Williams, *A Companion to Nineteenth-Century Britain* (London: Blackwell, 2004).

## Contact(s)

> **Caroline Rolland**

Responsable pédagogique  
carollan@parisnanterre.fr

> **Claire Deligny**

Responsable pédagogique  
c.deligny@parisnanterre.fr



# Grammaire linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais, Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5AGRMP

## Présentation

---

Cet EC comprend deux parties obligatoires: un cours magistral et un TD./ For this course, both lecture and TD must be followed by the students:

\* Programme du cours magistral (1h) : *Fundamentals of linguistics*

- Definition and specificity of human language vs animal or artificial language, defining features of languages, fields of study in language sciences.

- Dynamics of linguistic theories across time and fundamental contributions of major linguists.

\* Programme des T.D. (2h): Syntaxe de l'énoncé complexe.

Introduction à l'énoncé complexe : l'activité langagière (à l'écrit comme à l'oral) se manifeste pas un enchaînement d'énoncés dans la chaîne linéaire du discours. Dès lors, qu'est-ce qu'un énoncé complexe en anglais contemporain? On cherchera à répondre à cette question au semestre 5, en commençant par observer et identifier les différents types de liens syntaxiques :

- Différence parataxe/hypotaxe

- Caractéristiques syntaxiques des propositions coordonnées

- Typologie et analyse syntaxique des propositions subordonnées : nominales (finies et non-finies) et adverbiales, relatives, structures clivées et pseudo-clivées. Décomposition, analyse logique (nature/fonction), types de relateurs.

- Méthodologie et pratique de l'analyse syntaxique d'énoncés complexes soulignés dans un texte (analyse syntaxique).

*The TD part of the course focuses on the syntax of complex sentences in English. We will first examine the syntactic features of coordination and subordination, before examining the various types of subordinate clauses (nominal clauses, adverbial clauses, relative clauses, clefts and pseudo-clefts). Students will be involved in observing and analysing the syntax of complex sentences in authentic data and texts (identification of the clause-type, scope and function, type of conjunction).*

## Objectifs

---

L'objectif des enseignements de cet E.C. est de faire un lien entre les acquis de la 2ème année et les connaissances nécessaires à la préparation d'un master et/ou du C.A.P.E.S. d'anglais. Il s'agit de fournir aux étudiants à la fois une ouverture sur les différentes approches du langage et un approfondissement de la méthodologie de l'analyse linguistique des textes.

### Formule standard session 1 - Contrôle continu :

La note finale est la moyenne d'un premier travail en classe (analyse syntaxique d'énoncés complexes soulignés dans un texte, 40%) et d'une épreuve sur table en 2 heures (deux questions au choix sur le Cours Magistral comptant pour  $\frac{1}{4}$  de la note, et analyse syntaxique d'énoncés complexes soulignés dans un texte, comptant pour  $\frac{3}{4}$  de la note, 60%).

### Formule dérogatoire session 1 :

Une épreuve sur table en 2 heures (deux questions au choix sur le Cours Magistral comptant pour  $\frac{1}{4}$  de la note, et analyse syntaxique d'énoncés complexes soulignés dans un texte, comptant pour  $\frac{3}{4}$  de la note.

### Session 2 :

Une épreuve sur table en 2 heures (deux questions au choix sur le Cours Magistral comptant pour  $\frac{1}{4}$  de la note, et analyse syntaxique d'énoncés complexes soulignés dans un texte, comptant pour  $\frac{3}{4}$  de la note

## Pré-requis nécessaires

---

anglais C1-Français B2

## Bibliographie

---

FROMKIN, V, RODMAN, HYAMS, N. (2011, 9th edition), *An Introduction to Language*, Wadsworth.

Sandrine ORIEZ, *Syntaxe de la phrase anglaise*, Licence-Master-Concours, PUR, 2009.

Claude RIVIÈRE, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2005.

## Contact(s)

### > Martine Sekali

Responsable pédagogique

sekali@parisnanterre.fr

# Traduction : thème et version

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ATRDP

## Présentation

---

Ce cours de thème et de version prolonge et consolide les acquis des deux premières années de licence. À partir de textes littéraires et de presse, il approfondit les techniques de traduction et renforce la maîtrise de la syntaxe dans les deux langues ainsi que celle du vocabulaire anglais.

This French English two-way translation course is intended to be the continuation and consolidation of the work of the first two years. With an in-depth look into the techniques of translation, it will include literary texts and articles from the press and will aim at improving the syntactic mastery of both French and English as well as the lexical knowledge of the students.

## Objectifs

---

Consolidation des techniques de la traduction de textes littéraires et d'articles de presse, renforcement de la maîtrise du français et de l'anglais écrit, initiation à la stylistique comparée du français et de l'anglais.

## Évaluation

---

Formule standard session 1 : contrôle continu. La note finale est la moyenne de deux partiels de 2 heures (thème et version à chaque fois), comptant chacun pour 50% de la note.

Formule de#rogatoire session 1 : une e#preuve sur table de 3 heures (thème et version, comptant chacun pour 50% de la note).

Session 2 : une e#preuve sur table de 3 heures (thème et version, comptant chacun pour 50% de la note).

## Pré-requis nécessaires

---

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues):

-niveau en anglais: C1 au minimum (C2 recommandé).

-niveau en français: C2; C1 au minimum pour les étudiants dont le français n'est pas la langue maternelle.

### Ouvrages fortement conseillés :

Il est fortement recommandé d'enrichir ses connaissances lexicales par un apprentissage systématique.

Andreyev, Judith, *Journal'ease : Vocabulaire et exercices* (deux volumes, éditions Bréal).

Atkins, Peter, Byrd, Martin, Duval, Alain, Le Fur, Dominique et Lewis, Hélène, *Vocabulaire anglais et américain*

Rey, Jean, Bouscaren, Christian et Mounolou. Alain, *Le Mot et l'idée : Anglais 2*, Ophrys.

### Dictionnaires:

- *Le Petit Robert*

- *Dictionnaire bilingue Robert et Collins*

- *Concise Oxford Dictionary*

- *Roget's Thesaurus*, Éditions Penguin (dictionnaire des synonymes anglais)

### Grammaires

- Chuquet, Hélène, Paillard, Michel, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys.

- Grellet, Françoise, *Initiation au thème anglais*, Hachette Éducation.

- Grevisse, Maurice, *Le Bon usage*, Duculot.

- Thomas, Adolphe, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse Références.

- Larreya, Paul, Rivière, Claude, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (nouvelle édition). - - Malavieille, Michèle, Rotgé, Wilfrid, *La Grammaire anglaise*, Hatier, Collection Bescherelle.

- Malavieille, Michèle, Mutch, George, Rotgé, Wilfrid, *Exercices de thème grammatical anglais*, P.U.F.

Dictionnaires Le Robert, 1994.

*Dictionnaire français-anglais Robert et Collins* (édition la plus récente).

## Contact(s)

### > Cecile Birks

Responsable pédagogique

cbirks@parisnanterre.fr

# Pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5APROP

## Présentation

---

This course aims to help students develop their speaking and communication skills across various contexts and for a variety of purposes. To do so, the course will associate theoretical tools in rhetoric and in linguistics (discourse analysis, prosody) with practical analyses of video, audio and written documents, and with a variety of interactive activities (role play, group exercises). Students will work to improve the following skills:

- Adapting to one's interlocutor and including them in one's own discourse. Each situation of address requires a specific speaker stance: how can one's discourse take the interlocutor's expectations, knowledge and beliefs into account across various speaking contexts?
- Influencing one's interlocutor. How can one explain, persuade, inspire or convince? What rhetorical tools can be used depending on the interlocutor or on the public?
- Learning to decipher a speaker's argumentative intentions, as expressed by a combination of word choice, intonation, and gestures. How can we know when a speaker is trying to influence us, to convince us or to persuade us?

## Objectifs

---

Ce cours centré sur l'argumentation, la persuasion et la rhétorique vise à permettre aux étudiants de développer leur esprit critique et leurs compétences communicationnelles à l'oral à travers une variété de contextes.

## Évaluation

---

Formule standard session 1 – Contrôle continu : moyenne de l'évaluation des activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

Formule dérogatoire session 1 : Épreuve orale (production d'un discours) d'une durée de 30 min (20 min de préparation + 10 min de passage)

Session 2 : Épreuve orale (production d'un discours) d'une durée de 30 min (20 min de préparation + 10 min de passage)

Anglais C1 - Français B2

## Bibliographie

---

Aristotle. *Rhetoric*.

Frans H. van Eemeren, Rob Grootendorst, and Francisca Snoeck Henkemans. *Fundamentals of Argumentation Theory: A Handbook of Historical Backgrounds and Contemporary Developments*. Routledge, 2009.

Leo A. Groarke, Christopher W. Tindale. *Good Reasoning Matters!: A Constructive Approach to Critical Thinking*. Oxford University Press, 2004.

## Ressources pédagogiques

---

<http://www.fallacyfiles.org/>

<http://criticalthinking.net/>

## Contact(s)

> **Camille Debras**

Responsable pédagogique  
cdebras@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Projets et expériences
- Outils de professionnalisation S5
  - Outils de professionnalisation Impair
  - Outils de professionnalisation S5 (présentiel)



# UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Outils de professionnalisation S5
- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

# Outils de professionnalisation S5

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Présentation

---

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

## Liste des enseignements

---

- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

# Outils de professionnalisation Impair

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > Nombre d'heures : 8.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +3
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UISOPSI

## Présentation

---

Ce module permet à chaque étudiant.e d'améliorer ou de créer un CV, une lettre de motivation, un profil sur les réseaux professionnels et de réfléchir aux attendus lors d'un entretien de recrutement (pour un emploi, un stage, une formation). Les séances en présentiel permettront d'organiser la progression des étudiants et d'ajuster au mieux les outils et ressources à la formation suivie. Les activités à distance prennent appui sur la consultation de documents ressources variés (fiches synthèse, témoignages vidéos, ouvrages, ...).

Outils de professionnalisation fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L3 semestre 5 (hormis ceux qui font un stage long et qui auront pris ainsi cet EC en L2 semestre 4) et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 8h médiatisées et 4h en présentiel.

\*\*\* Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. \*\*\*

## Objectifs

---

Cet EC se centre sur l'aide à la construction d'outils et de ressources, qui permettront aux étudiant.e.s de communiquer efficacement avec les entreprises et les structures de formation lors d'un processus de sélection, en lien avec leurs projets d'évolution académique ou professionnel.

## Évaluation

---

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

## Compétences visées

---

- (1) Adapter ses outils de communication (CV, lettre de motivation...) à l'objectif et à la structure visés.
- (2) Mettre en œuvre des techniques de recherche d'emploi et de stage

- \* BOMMELAER, H. (2017). Trouver le bon job grâce au réseau. Paris : Eyrolles.
- \* DUHAMEL, S. & LACHENAUD, A. (2010). Le guide de l'entretien d'embauche. Studyrama
- \* POROT, D. (2017). Comment trouver une situation et décrocher le job de vos rêves. Solar éditions.

## Ressources pédagogiques

---

Intégrées à l'espace Coursenligne

## Contact(s)

- > **Pascal Pradeau**  
Responsable pédagogique  
pradeau.p@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Olry**  
Responsable pédagogique  
iolry@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Soidet**  
Responsable pédagogique  
isoidet@parisnanterre.fr
- > **Joao Da rocha**  
Responsable pédagogique  
jdarocha@parisnanterre.fr

# Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 4.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VISOPSI

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Enseignements transversaux
  - Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire

# UE Enseignements transversaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire

# Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ARDCP

## Présentation

---

Ce TD vise à initier les étudiants de L3 à la recherche documentaire, en alternant une approche théorique sur les sources, leurs usages, leur référencement, avec des activités (individuelles ou en groupe) de réflexion méthodologique et de mises en situation. Au terme des séances qui pourront avoir lieu en cours ou sur des sites de documentation (bibliothèques, archives, musées, etc.), les étudiants auront été confrontés à des cas pratiques de recherche et seront dotés des outils nécessaires pour mener efficacement leur propre enquête documentaire (dans le cadre d'un exposé, d'une dissertation, d'un article, d'un mémoire, d'une thèse ou pour leur connaissance personnelle).

## Objectifs

---

Identifier les différents types de sources documentaires disponibles.

Savoir localiser les documents (catalogues, bases de données, outils de recherche).

Maîtriser les règles académiques de référencement.

## Évaluation

---

Travail personnel tout au long du semestre et évaluation finale à partir d'un exercice pratique.

Formule dérogatoire session 1 : Évaluation à partir d'un exercice pratique.

Session 2 : Évaluation à partir d'un exercice pratique.

## Pré-requis nécessaires

---

anglais B2/C1 - français B2/C1

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : anglais ou français



### Ouvrages :

BEAUD Stéphane et WEBER, Florence, *Guide de l'enquête de terrain*, Paris, éditions La Découverte, 2010, 336 p., (« Grands Repères, Guides »).

BERTRAND BASCHWITZ, Maria Antonia, KETELE, Jean-Marie Collaborateur DE, GODELET, Éliane[et al.], *Comment me documenter ? : formateurs, enseignants, étudiants*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2010, 185 p., (« Guides pratiques : former & se former, ISSN 2033-0243 »).

DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac : méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, France, Presses Sorbonne Nouvelle, DL 2013, 2013, 165 p., (« Les Fondamentaux de la Sorbonne nouvelle, ISSN 2106-0134 »).

POCHET, Bernard, CHEVILLOTTE, Sylvie et NOËL, Elisabeth, *Methodologie documentaire: rechercher, consulter, rédiger a#l'heure d'Internet*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2005, 202 p., (« LMD méthodologie, ISSN 1783-7839 »).

### Sites internet :

CATHERINE PASSERIEUX, Lucie Verreault, « InfoSphère - Sciences humaines », [En ligne : [http://www.bibliotheques.uqam.ca/InfoSphere/sciences\\_humaines/index.html](http://www.bibliotheques.uqam.ca/InfoSphere/sciences_humaines/index.html)]. Consulté le 17 juin 2021.

INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUÉES DE LYON, « SAPRISTI », [En ligne : <http://saprستي-docinsa.insa-lyon.fr/>]. Consulté le 17 juin 2021.

« Cerise guide de formation à la maîtrise de l'information, méthodologie documentaire, information literacy tutorial », [En ligne : <https://urfist.chartes.psl.eu/cerise/>]. Consulté le 17 juin 2021.

## Contact(s)

### > Anouche Der sarkissian

Responsable pédagogique  
a.dersark@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Approfondissement vers les masters
  - Grammaire linguistique
  - Traduction : thème et version
  - Linguistique de corpus
  - Analyse multidimensionnelle de la langue anglaise
  - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré

# UE Approfondissement vers les masters

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Grammaire linguistique
- Traduction : thème et version
- Linguistique de corpus
- Analyse multidimensionnelle de la langue anglaise
- Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré

# Linguistique de corpus

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ALNAP

## Présentation

---

This course is a practical introduction to corpus linguistics and an initiation to research as will be carried out in the Master's degree program. Corpus linguistics is an approach to language study based on digital corpora (*i.e.* the plural for 'corpus'). Corpora may contain only written material or audio/audiovisual resources but they are all designed to be representative of language use in diverse situations of communication. As students get acquainted with written and oral corpora doing hands-on activities in computer labs, they will discover what corpora are used for in linguistics and what tools are necessary to explore the data they comprise. Through specific case studies, students will also learn how to go from the quantitative results of a corpus study to the qualitative interpretations and analyses of those results. This course will notably focus on the following points:

- What is a corpus? How are corpora collected? Following which protocols and with what goals and ambitions?
- What are the specificities of a written vs. an oral corpus? What aspects of language does each allow to explore? How do those different aspects participate in the overall construction of meaning?
- At a more practical level: how do you annotate an oral corpus? How do you extract data from a written corpus? What units are relevant for the study of different linguistic phenomena? How do you code and/or observe the recurrence of certain features? What tools are at the disposal of the research community?

To develop their corpus linguistics skills, students will be in charge of a mini-research group project on a specific corpus or linguistic phenomenon of their choosing ; they will learn how to work as part of a team, how to build research questions and look for answers grounded in authentic data, how to make methodological decisions along the way and how to synthesize the results of their study in order to make them accessible to the community.

## Objectifs

---

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'initier les étudiants à ce qu'implique la recherche en linguistique, que ce soit en termes de formulation de questions de recherche ou de maîtrise d'outils d'annotation de la langue, lorsqu'elle se fonde sur des données écrites ou orales authentiques compilées dans des corpus ;

- de leur faire découvrir la littérature scientifique dans divers domaines linguistiques afin qu'ils apprennent progressivement à formuler, à l'écrit comme à l'oral, une synthèse de leurs questionnements, de leur démarche, de leurs résultats et de leurs interprétations de ces résultats ;

- et de leur faire adopter une approche descriptive plutôt que prescriptive des phénomènes qu'ils auront découverts tout au long de leur licence afin qu'ils puissent rendre compte, à l'oral comme à l'écrit, de ce qui se passe lorsque des locuteurs natifs utilisent leur langue dans divers contextes.

## Évaluation

---

- \* Formule standard session 1 : Contrôle continu : moyenne d'une note de participation aux activités pratiques en classe (10% de la note finale), d'une synthèse orale des enjeux de recherche liés à un corpus oral (20% de la note finale), d'exercices sur la méthodologie de la recherche (20% de la note finale), d'une évaluation de l'extraction de données d'un corpus écrit (20% de la note finale), d'une synthèse écrite présentant la démarche et les résultats du mini-projet de recherche mené sur un corpus écrit (30% de la note finale).
- \* Formule dérogatoire session 1 : Epreuve orale (proposition d'une problématique de recherche et d'une méthodologie adaptée à partir d'un extrait de corpus) d'une durée de 30 min (20 min de préparation + 10 min de passage)
- \* Session 2 : Epreuve orale sans temps de préparation

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les EC fondamentaux de Phonologie et de Grammaire en L1 et L2. Niveau anglais C1-Français B2

## Bibliographie

---

Durand, J., Gut, U., & Kristoffersen, G. (2014). *The Oxford Handbook of Corpus Phonology*. Oxford: Oxford University Press.

Lindquist, H. & Levin, M. (2018). *Corpus Linguistics and the Description of English (2<sup>nd</sup> edition)*. Edinburgh: Edinburgh University Press

## Contact(s)

> **Sophie Raineri**

Responsable pédagogique  
sraineri@parisnanterre.fr

# Analyse multidimensionnelle de la langue anglaise

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ALNBP

## Présentation

---

Studying a spoken language implies considering its inherent multidimensionality, and calls for broadening the definition of what counts as its "linguistic" components. Observing a spoken language reveals how multiple units of varying nature and scale - from phonemes to morphemes, words, but also gestures - combine simultaneously to construe meaning in context. It provides evidence for new, multifunctional parts of speech such as modal particles and pragmatic markers. It shows how some elements of meaning that are usually considered paralinguistic, such as gestures, actually do qualify as linguistic components to some extent.

In this course, we will focus on how multiple dimensions interact in the construction of meaning, with a focus on the **multimodal** combination of speech with gesture. We will study how different linguistic approaches address the multidimensionality of language in terms of theory and analytical methods. These methods will be applied to a variety of English-language audiovisual corpora.

## Objectifs

---

Ce cours visera à mieux comprendre, analyser et connaître la multidimensionnalité et les spécificités linguistiques de la langue parlée au cours de l'interaction orale.

## Évaluation

---

**Formule standard session 1 - Contrôle continu** : La note finale est moyenne d'un écrit (portant sur des aspects théoriques du cours ; 50% de la note finale) et d'une présentation orale (application des outils étudiés en cours à un document audiovisuel ; 50% de la note finale).

**Formule dérogatoire session 1** : Épreuve orale de 30 minutes (20 minutes de préparation + 10 minutes de passage (analyse multimodale d'un extrait vidéo en langue anglaise + questions de l'examinateur)

Session 2 : Épreuve orale sans temps de préparation

## Pré-requis nécessaires

---

## Bibliographie

---

- Chovil, Nicole, 1991. "Discourse-Oriented Facial Displays in Conversation", *Research on Language and Social Interaction* 25, 163-194.
- Cienki, Alan, and Cornelia Müller (eds.), 2008. *Metaphor and Gesture*, Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Kendon, Adam. 2004. *Gesture: Visible Action as Utterance*, Cambridge: Cambridge University Press.
- McNeill, David, 1992. *Hand and Mind*, Chicago and London: University of Chicago Press.
- Mu#ller Cornelia, Silva. H. Ladewig and Jana Bressemer. 2013. « Gesture and speech from a linguistic perspective: A new field and its history », in C. Mu#ller, A. Cienki, E. Fricke, S. Ladewig, D. McNeill et S. Te#endorf (e#d.) *Body – Language – Communication*, vol. 2. Berlin and Boston : Walter de Gruyter, pp.55-81.
- Streeck, Jürgen, 2009. *Gesturecraft: The manu-facture of meaning*, Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins.

## Contact(s)

### > Camille Debras

Responsable pédagogique  
cdebras@parisnanterre.fr



# Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PPEDA

## Présentation

---

Nous traiterons dans ce cours du positionnement professionnel qui découle de la fonction d'enseignant en interrogeant tout d'abord son propre rapport au savoir. Nous observerons, par la suite, comment la théorie proposée par certains pédagogues (Oury, Freinet, Korczack, Montessori) peut permettre aux enseignants de proposer des pratiques adaptées à la connaissance de l'enfant.

**Contenus d'enseignement :** thèmes (liste non exclusive) : le regard du professeur sur les élèves ; les notions d'enfant et d'élève, d'adulte et de maître, professeur, images de l'enfant, l'élève idéal ; qu'est-ce que la pédagogie ? ; les principaux courants pédagogiques : ce qui les distingue ; quelques écoles « nouvelles » ou alternatives ; l'affectivité dans la relation pédagogique ; l'autorité, les conflits.

**Modalité pédagogique :** le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24 heures TD.

## Objectifs

---

**Objectifs pédagogiques :** permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances et quelques repères sur les différents courants et méthodes pédagogiques ; les principes éducatifs, politiques et éthiques, ainsi que les théories de l'apprentissage qui les sous-tendent ; appréhender les dimensions relationnelles des situations d'enseignement : adulte-enfant, adolescent, enseignant/élève.

## Évaluation

---

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

*M3C en 2 sessions*

\* Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la note finale est la moyenne d'un exposé (25%) et d'une épreuve sur table en 3 heures (commentaire de texte et questions de cours, 75%)

## Compétences visées

---

Connaître les différents courants et méthodes pédagogiques

## Bibliographie

---

Distribuée en début de cours.

## Contact(s)

> **Sandrine Tironzelli-lalun**

Responsable pédagogique  
stironze@parisnanterre.fr

> **Stephanie Mignanelli**

Responsable pédagogique  
smignane@parisnanterre.fr

> **Marie-cecile Gnao**

Responsable pédagogique  
mc.gnao@parisnanterre.fr

> **Emmanuel Roy**

Responsable pédagogique  
eroy@parisnanterre.fr

# UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30



# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

## Objectifs

---

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA2P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

## Objectifs

---

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

# Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

## Objectifs

---

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darse a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.



Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.



## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.

VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.



G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA2P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRB1P

## Présentation

---

Présentation générale des cours :

### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.



G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA1P

## Présentation

---

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

## Objectifs

---

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- \* Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA2P

## Présentation

---

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

## Objectifs

---

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB1P

## Présentation

---

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous*. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants*. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

# La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

# L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

# La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

# La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

# La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

# Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

# Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

# Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Validation du niveau B1

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Etudes anglophones
  - Littérature anglophone
  - Civilisation anglophone
  - Traduction
  - Pratique de l'oral
  - Grammaire linguistique

# UE Etudes anglophones

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone
- Traduction
- Pratique de l'oral
- Grammaire linguistique

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ALANP

## Présentation

---

\* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

John Webster : *The Duchess of Malfi*; recueil de textes du 16<sup>ème</sup> au 18<sup>ème</sup> siècle

Ce cours vise à explorer les trois âges d'or de la littérature anglaise du 16<sup>ème</sup> siècle au 18<sup>ème</sup> siècle en dégagant les grandes thématiques et les grands enjeux de la littérature qui auront un impact majeur sur la production littéraire des siècles suivants. On étudiera ainsi le théâtre élisabéthain qui connaît une vitalité florissante à la Renaissance, le développement de la poésie amoureuse et religieuse au 17<sup>ème</sup> siècle, avant de se pencher sur la naissance du roman réaliste dans la première moitié du 18<sup>ème</sup> siècle.

*The course is intended as a survey of three defining moments of English literature from the 16<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> century, which saw the emergence of the English stage, the development of pastoral, love and religious poetry, and the rise of the novel.*

\* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

*1984 (Nineteen Eighty-Four)*, le roman dystopique publié par George Orwell en 1949, relève moins de la science-fiction au sens générique que d'une allégorie politique ancrée dans son époque, qui renvoie à la fois au nazisme et au stalinisme (qu'Orwell avait vu en action lors de la guerre d'Espagne). L'impact culturel durable de ses créations et formules (la "novlangue", Big Brother) atteste pourtant la pertinence intacte voire prophétique de sa vision d'un pouvoir totalitaire fondé à la fois sur la surveillance généralisée, la falsification de l'Histoire et la manipulation du langage lui-même. Dans *The Handmaid's Tale (1985)*, autre roman dystopique aux accents orwelliens, Margaret Atwood campe la « République de Gilead » qui condamne les femmes à leur seule fonction reproductrice. Si elles y manquent ou se rebellent, le châtement sera exemplaire. Mais un État, aussi répressif soit-il, ne saurait endiguer le désir.

*Rather than science fiction in the generic sense, George Orwell's 1949 dystopian novel Nineteen Eighty-Four was intended as a topical political allegory, inspired both by Nazism and Stalinism (whose effects he had witnessed first-hand during the Spanish Civil War). Yet its concepts and keywords (from newspeak to Big Brother) have entered the culture, and its indictment of totalitarianism uncannily foreshadows some current fears: complete control through surveillance, the rewriting of history (or "alternative truths") and the distortion of language itself. In The Handmaid's Tale, Margaret Atwood stages the Republic of Gilead which reduces women to their mere reproductive functions. If they fail or rebel against the regime, they will be punished. But however repressive the State can be, it will not manage to eradicate individual desire.*

## Objectifs

---

\* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Se familiariser avec les genres et leur évolution, et approfondir ses capacités d'analyse littéraire.

\* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

Étudier deux romans dystopiques publiés à près de 40 ans d'intervalle respectivement en Grande Bretagne et au Canada, en les situant dans leur contexte historique. Approfondissement des compétences en lecture littéraire (la nuance, l'ironie, l'implicite, l'invention formelle), en rédaction, et en maîtrise du discours oral. Travail sur la réflexion critique, basée sur l'attention aux textes, et sur la connaissance des contextes historiques et de l'actualité esthétique et politique des œuvres.

## Évaluation

---

\* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

*Contrôle continu* : moyenne de différents travaux, dont au moins un partiel écrit final.

*Formule dérogatoire session 1* : écrit 3h.

*Session 2* : écrit 3h.

\* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

*Contrôle continu* :

Un partiel écrit (50% de la note finale) ; et une note d'oral (exposé ou commentaire de texte) et/ou de devoir à la maison (50 % de la note finale).

*Contrôle dérogatoire* :

Un examen écrit (dissertation ou commentaire de texte), en trois heures.

## Pré-requis nécessaires

---

\* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Anglais B2/C1

\* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : niveau C1 en anglais, niveau B2 en français.

## Bibliographie

---

\* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Un choix de textes sera distribué au début du semestre (Wyatt, Sidney, Marlowe, Donne, Crashaw Milton, Marvell, Fielding, Defoe, Swift...)

A. R. Braunmuller et Michael Hattaway (ed.), *English Renaissance Drama*, 2<sup>n</sup> ed. (Cambridge, CUP, 2003).

Christina Malcolmson (ed.), *Renaissance Poetry* (London: Longman, 1998).

Louis L. Martz: *The Poetry of Meditation* (New Haven: Yale UP, 1954).

Ian Watt, *The Rise of the Novel* (1957; University of California Press, 2001)

John Webster, *The Duchess of Malfi*, ed. Michael Neill, *Norton Critical edition* (London: 2015) [includes a selection of critical essays] ou *The Duchess of Malfi*, ed. Leah S. Marcus, *Arden Early Modern Drama* (London: Methuen Drama, 2009).

Christina Luckyj, ed. *The Duchess of Malfi. A Critical Guide*. London, New York:

Continuum Renaissance Drama, 2011.

Norman Rabkin, ed. *Twentieth Century Interpretations of the Duchess of Malfi*, Englewood



Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1968.

Harold Jenkins, "The Tragedy of Revenge in Shakespeare and Webster", *Shakespeare Survey*, 14 (1961), p. 45-55.

\* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

[François Brune](#), *Sous le soleil de Big Brother*, Précis sur "1984" à l'usage des années 2000, [Éditions L'Harmattan](#), 2000.

[Frédéric Regard](#) commente 1984, [Folio](#), Paris, 1994

1984, version vietnamienne traduite par Dang Phuong-Nghi et préfacée en français par Bertrand Latour (2006), [Éditions Underbahn](#), (ISBN 978-0-9774224-5-6).

Barbara Hill Rigney, *Margaret Atwood*, Women Writers, Macmillan, 1987

*Lectures d'une Œuvre, The Handmaid's Tale*, Ouvrage collectif, Le Temps, Paris 1998.

*The Handmaid's Tale*, ouvrage collectif, Ellipses, Paris, 1998.

## Contact(s)

### > Annie Crunelle

Responsable pédagogique  
acrunell@parisnanterre.fr

# Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ACIVP

## Présentation

---

### \* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)  
Ce cours continue le cycle des UE fondamentales de licence sur l'histoire et les cultures des États-Unis. Il portera sur l'histoire de la politique intérieure et extérieure des États-Unis de l'entrée en guerre du pays dans la Seconde Guerre mondiale à l'élection de Barack Obama. Ce cours couvrira notamment l'entrée en guerre des Etats-Unis dans la Seconde Guerre mondiale, son accession au rang de superpuissance, son rôle durant la guerre froide (et ses répercussions sur la société américaine), la déségrégation, le mouvement pour les droits civiques, l'apogée du progressisme ainsi que la « contre-culture » dans les années 1960, la crise des années 1970, le triomphe du conservatisme dans les années 1980, les « culture wars » et le début du XXI<sup>e</sup> siècle. Le cours fera la part belle à l'étude des sources primaires (discours, documents d'archives, arrêts de la Cour suprême, textes législatifs...).

*This course concludes the cycle of core modules on the history, culture and politics of the United States. It examines the period spanning the US entry into World War II in 1941 and Barack Obama's inauguration as president in 2009. Classes will cover both the domestic and foreign policy dimensions of the period at hand. The syllabus includes: the United States' war contribution and developments on the home front; US accession to superpower status in its aftermath; Washington's role in containing global communism during the cold war and its consequences on American society; desegregation and the civil right movement; the apex of liberalism and "counter-culture" in the 1960s; the crises—of liberalism, of confidence, of capitalism—during the "long 1970s"; the triumph of conservatism in the 1980s; the "culture wars" of the post-cold war decade; and the effects of 9/11 on early 21st century US culture and politics. The course rests on the study of primary sources (speeches, archival documents, treaties, official statements...).*

### \* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20<sup>e</sup> siècle et après:*

Industrie et empire : suites, fins et après.

Au seuil du 20<sup>e</sup> siècle, la Grande-Bretagne était encore une puissante économie industrielle au centre du plus vaste empire jamais connu. Moins d'un siècle plus tard, de ces deux piliers du pouvoir et du prestige britannique global, il ne restait rien, presque. Au tournant du 21<sup>e</sup> siècle, c'est le Royaume-Uni lui-même qui pourrait se diriger vers son terme dans un processus accentué par les conséquences du Brexit : indépendance de l'Ecosse ? Réunification de l'Irlande ?

Nous retracerons les trajectoires des transformations politiques, sociales, économiques et impériales de la Grande-Bretagne devenue puissance de second rang face à l'émergence des nouvelles superpuissances bientôt livrées à une « guerre froide » à laquelle la fin du monde soviétique ne paraît pas avoir mis fin.

Les séquences du cours pourront aborder :

- la Grande-Bretagne et son empire dans la concurrence et la diplomatie internationale au tournant du 20<sup>e</sup> siècle
- l'affirmation politique, sociale, électorale, nouvelle de la classe ouvrière, de la naissance du parti travailliste (1900) à la grève générale (1926)
- indépendance de l'Irlande et partition (la naissance de l'Irlande du Nord)
- l'entre-deux-guerres du côté de l'histoire sociale et culturelle (villes ouvrières et banlieurisation, ou le nouveau monde des classes moyennes) et de l'histoire politique (fin du « libéralisme », polarisation nouvelle entre conservatisme et travaillisme sur fond de montée du fascisme en Europe continentale)
- la 2<sup>e</sup> guerre mondiale et les origines de l'État providence
- les années 1960 et 1970 : la montée de la contestation sociale et la crise du compromis social d'après-guerre (dans un nouvel âge d'agitation politique global et de soulèvement anti-coloniaux).
- mouvement des droits civiques et début paramilitarisation de la politique en Irlande du Nord
- la révolution « désindustrielle » néoconservatrice des années 1980 et le tournant vers la financiarisation : ruptures sociales et territoriales, la nouvelle centralité de la City et économie de la dette.
- Néo-travaillisme et dévolution
- 1975-2016 : le Royaume-Uni et l'Europe : « marché », « nation », « immigration », « Brexit ».
- conclusion : austérité, vie « *vulnerable* » et « *left-behindness* », le Royaume- « Uni » post-Brexit

## Évaluation

---

\* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)

*Formule standard session 1* : contrôle continu. un exposé (25 %) et un devoir sur table (75 %)

*Formule dérogatoire session 1* : un écrit de 2 heures

*Session 2* : un écrit de 2 heures

\* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20<sup>e</sup> siècle et après:*

*Contrôle continu : 2 partiels. Commentaire de documents ou dissertation*

## Pré-requis nécessaires

---

\* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)

*Anglais C1-Français B2*

## Bibliographie

---

\* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)

Lecture obligatoire/mandatory reading

LOCKE, Joseph and Ben Wright, *The American Yawp: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook*. <http://www.americanyawp.com/>

Autres ouvrages recommandés/Other recommended books :

AMBROSE, Stephen E. and Douglas Brinkley, *Rise to Globalism: American Foreign Policy since 1938*, 9<sup>th</sup> ed., New York, Penguin, 2011. Or later editions.

BRINKLEY, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente.

GILMORE, Glenda Elizabeth and Thomas J. Sugrue, *These United States – A Nation in the Making, 1890 to the Present*, New York, Norton, 2016.

\* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20<sup>e</sup> siècle et après :*

Selina Todd : *The People : The Rise and Fall of the Working class*, Editions John Murray, 2015

Pat Thane : *A Divided Kingdom : A History of Britain, 1900 to the Present*. Cambridge University Press, 2018

## Contact(s)

### > Frederic Heurtebize

Responsable pédagogique  
fheurtebize@parisnanterre.fr

### > Thierry Labica

Responsable pédagogique  
tlabica@parisnanterre.fr

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Anglais
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ATRDP

## Présentation

---

Ce cours de thème et de version poursuivra le travail engagé au premier semestre (S5), centré sur la maîtrise de la syntaxe, du vocabulaire et des divers procédés de traduction. À partir de textes littéraires et de presse plus ardues qu'au semestre précédent, l'étudiant sera amené à réfléchir à ce que l'acte de traduire veut dire ainsi qu'aux choix de traduction nécessaires pour bien traduire.

This French English two-way translation course is intended to be the continuation and consolidation of the work of the fifth semester and will focus on the students' syntactic competence, broadened lexical knowledge as well as the study of various translation devices. The literary texts and press articles translated in class will be more demanding than those in the previous semester and the students will be asked to consider what translating means and what translation choices are necessary for a good translation.

## Objectifs

---

Consolidation des techniques de la traduction de textes littéraires et d'articles de presse, renforcement de la maîtrise du français et de l'anglais écrit, initiation à la stylistique comparée du français et de l'anglais.

## Évaluation

---

Formule standard session 1 : contrôle continu. La note finale est la moyenne de deux partiels de 2 heures (thème et version à chaque fois), comptant chacun pour 50% de la note.

Formule de#rogatoire session 1 : une e#preuve sur table de 3 heures (thème et version, comptant chacun pour 50% de la note).

Session 2 : une e#preuve sur table de 3 heures (thème et version, comptant chacun pour 50% de la note).

## Pré-requis nécessaires

---

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues):

-niveau en anglais: C1 au minimum (C2 recommandé).

-niveau en français: C2; C1 au minimum pour les étudiants dont le français n'est pas la langue maternelle.

## Bibliographie

---

### Ouvrages fortement conseillés :

Il est fortement recommandé d'enrichir ses connaissances lexicales par un apprentissage systématique.

Andreyev, Judith, *Journal'ease : Vocabulaire et exercices* (deux volumes, éditions Bréal).

Atkins, Peter, Byrd, Martin, Duval, Alain, Le Fur, Dominique et Lewis, Hélène, *Vocabulaire anglais et américain*

Rey, Jean, Bouscaren, Christian et Mounolou. Alain, *Le Mot et l'idée : Anglais 2*, Ophrys.

### Dictionnaires :

- *Le Petit Robert*

- *Dictionnaire bilingue Robert et Collins*

- *Concise Oxford Dictionary*

- *Roget's Thesaurus*, Éditions Penguin (dictionnaire des synonymes anglais)

### Grammaires

- Chuquet, Hélène, Paillard, Michel, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys.

- Grellet, Françoise, *Initiation au thème anglais*, Hachette Éducation.

- Grevisse, Maurice, *Le Bon usage*, Duculot.

- Thomas, Adolphe, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse Références.

- Larreya, Paul, Rivière, Claude, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (nouvelle édition). - - Malavieille,

Michele, Rotge, Wilfrid, *La Grammaire anglaise*, Hatier, Collection Bescherelle.

- Malavieille, Michèle, Mutch, George, Rotge, Wilfrid, *Exercices de thème grammatical anglais*, P.U.F.

Dictionnaires Le Robert, 1994.

*Dictionnaire français-anglais Robert et Collins* (édition la plus récente).

## Contact(s)

### > Cecile Birks

Responsable pédagogique

cbirks@parisnanterre.fr

# Pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6APROP

## Présentation

---

This oral practice course offers an opportunity for students to strengthen their abilities to prepare and deliver persuasive oral arguments in debates. The documents used in this course will range from landmark historical debates to contemporary controversies in the English-speaking world which will serve as source materials to be brought to life. Through various assignments, students will become more effective critical listeners and more persuasive speakers.

## Objectifs

---

Ce cours a pour objectifs principaux de permettre aux étudiants de :

- maîtriser les concepts et outils fondamentaux de la rhétorique argumentative et les appliquer au contexte du débat contradictoire en anglais ;
- produire un discours argumenté autonome et l'adapter aux arguments de son ou ses interlocuteurs ;
- étayer son argumentation par l'intégration de sources historiques, sociologiques, littéraires ou journalistiques pertinentes ;
- renforcer leur capacité à passer de l'écrit à l'oral en travaillant sur l'intonation, l'accentuation, la prosodie et la communication non-verbale ;
- renforcer leurs compétences d'écoute critique : poser des questions de clarification ou de relance, réfuter, contre-argumenter.

## Évaluation

---

\* Formule standard Session 1 -- Contrôle continu : Moyenne de l'évaluation des activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

Formule dérogatoire Session 1 : Epreuve orale (production d'un discours et d'une réfutation) d'une durée totale de 1 heure 40 (1 h 30 de préparation + 10 min de passage)

\* Session 2 : Epreuve orale (production d'un discours et d'une réfutation) d'une durée totale de 1 heure 40 (1 h 30 de préparation + 10 min de passage)

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais C1 - Français B2.

## Bibliographie

---

Une bibliographie ainsi que des ressources en ligne seront fournies aux étudiant.e.s via la brochure de cours et l'espace cours en ligne.

## Contact(s)

> **Valerie Chanlot**

Responsable pédagogique  
vchanlot@parisnanterre.fr



# Grammaire linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6AGRMP

## Présentation

---

Sémantique des énoncés complexes : formes, sens et fonctions

Les différents types de subordonnées seront repris et considérés, au S6, à l'interface syntaxe/sémantique. Les étudiants seront amenés à observer et analyser la contribution de la syntaxe au sens :

- fonctionnement des marqueurs de relation et variables contextuelles pertinentes (sémantique des relateurs en contextel).
- stratégies discursives, information packaging, valeurs pragmatiques des différentes structures
- Méthodologie et pratique de l'analyse d'énoncés complexes soulignés dans un texte (analyse sémantique en contexte).

## Évaluation

---

- **Formule standard session 1 - Contrôle continu** : La note finale est la moyenne d'un premier travail en classe (analyse syntaxique et sémantique d'énoncés complexes soulignés dans un texte, 50%) et d'une épreuve sur table en 2 heures (analyse syntaxique et sémantique d'énoncés complexes soulignés dans un texte 50%).

- **Formule dérogatoire session 1** : Une épreuve sur table en 2 heures (analyse syntaxique et sémantique d'énoncés complexes soulignés dans un texte).

- **Session 2** : Une épreuve sur table en 2 heures (analyse syntaxique et sémantique d'énoncés complexes soulignés dans un texte).

## Pré-requis nécessaires

---

Connaissance du programme de L3 S1, ou mise en fiches de l'ouvrage de Claude RIVIÈRE, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2005. Niveau anglais C1-Français B2

## Bibliographie

---

BOUSCAREN, J., PERSEC, S., CELLE, A., FLINTHAM, R., GRESSET, S. (1998) *Analyse grammaticale dans les textes*, Ophrys, 1998

LARREYA, P., RIVIÈRE, C. (3<sup>e</sup> édition 2005 ou 4<sup>e</sup> édition 2014) *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, France.

RIVIÈRE, C. *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2005

## Contact(s)

### > Martine Sekali

Responsable pédagogique

sekali@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Projet et expérience de l'étudiant
- Stage

# UE Projet et expérience de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

· Stage

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ASTAG

## Présentation

---

Un stage de 70 heures doit être effectué, dans un domaine professionnel au choix de l'étudiant·e, soit à temps complet sur deux semaines, soit par blocs de quelques heures sur plusieurs semaines.

La signature d'une convention de stage est obligatoire avant le début du stage.

## Objectifs

---

Le stage obligatoire, d'une durée minimum de 2 semaines en continu et à temps complet, doit être effectué entre le mois de janvier et le mois d'avril de la troisième année de licence. Il bonifie les enseignements théoriques et pratiques reçus en première et deuxième années de licence LCE anglais et constitue une première expérience professionnelle. Il permet, d'une part, d'appliquer et de valider les compétences organisationnelles et méthodologiques acquises en LCE anglais, et d'autre part, d'en acquérir de nouvelles dans un domaine d'activité et un secteur professionnel du choix de l'étudiant.

Le stage fera l'objet d'un rapport qui devra rendre compte de l'expérience personnelle de l'étudiant dans cet environnement professionnel ; l'étudiant s'attachera en particulier à décrire puis à analyser sa place et son activité sur son lieu de stage.

Le stage bonifie les enseignements théoriques et pratiques reçus en première et deuxième années de licence LCE anglais et constitue une première expérience professionnelle. Il permet, d'une part, d'appliquer et de valider les compétences organisationnelles et méthodologiques acquises en LCE anglais, et d'autre part, d'en acquérir de nouvelles dans un domaine d'activité et un secteur professionnel du choix de l'étudiant·e.

Le stage fera l'objet d'un rapport qui devra rendre compte de l'expérience personnelle de l'étudiant·e dans cet environnement professionnel ; l'étudiant·e s'attachera en particulier à décrire puis à analyser sa place et son activité sur son lieu de stage.

## Évaluation

---

Session 1 : Rapport de stage de 5 à 8 pages, rédigé en français ou en anglais, donnant lieu à une note sur 20.

Session 2 : Rapport de stage de 5 à 8 pages, rédigé en français ou en anglais, donnant lieu à une note sur 20.

Les salarié·es, auto-entrepreneur·es et retraité·es pouvant justifier de leurs activités professionnelles peuvent solliciter une validation des acquis d'expérience.

## Pré-requis nécessaires

---

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues) :

- niveau en français : C2 (C1 au minimum pour les étudiant-es dont le français n'est pas la langue maternelle).

- niveau en anglais : C1

## Contact(s)

> **Anouche Der sarkissian**

Responsable pédagogique

[a.dersark@parisnanterre.fr](mailto:a.dersark@parisnanterre.fr)

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Enseignements transversaux
- Incubateur de projet de recherche



# UE Enseignements transversaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Incubateur de projet de recherche

# Incubateur de projet de recherche

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6LINCP

## Présentation

---

*Cet enseignement permet aux étudiant.e.s de mettre en pratique la conduite d'un projet personnel. Au cours du semestre, les étudiant.e.s seront amené.e.s à identifier un projet, se fixer des objectifs, une méthode et des ressources pour y aboutir.*

## Objectifs

---

*Définir un projet, mettre en place un dispositif méthodologique, évaluer ses propres résultats*

*Développer des compétences d'autonomie, d'adaptabilité et d'initiative.*

*Développer des compétences de travail collaboratif*

## Évaluation

---

*- Session 1 : moyenne de comptes rendus intermédiaires d'activité personnelle et présentation du projet*

*- Session 2 : présentation du projet et de sa mise en oeuvre*

## Pré-requis nécessaires

---

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues):

- niveau en français : C2;

- C1 au minimum pour les étudiants dont le français n'est pas la langue maternelle.

LANGUE D'ENSEIGNEMENT: anglais ou français

## Bibliographie

---

*Ouvrages :*

BEAUD, Michel, *L'art de la thèse, Comment préparer et rédiger un mémoire de Master, une thèse de doctorat, ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Paris, éditions La Découverte, 2006, 208 p., (« Grands Repères, Guides »).

BEAUD, Stéphane et WEBER, Florence, *Guide de l'enquête de terrain*, Paris, éditions La Découverte, 2010, 336 p., (« Grands Repères, Guides »).

BECKER Howard, *Tricks of the Trade: How to Think about Your Research While You're Doing It*, Chicago, University of Chicago Press, 1998.

BERTRAND BASCHWITZ, Maria Antonia, KETELE, Jean-Marie Collaborateur DE, GODELET, Élianelet al.), *Comment me documenter ? : formateurs, enseignants, étudiants*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2010, 185 p., (« Guides pratiques : former & se former, ISSN 2033-0243 »).

DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac : méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, France, Presses Sorbonne Nouvelle, DL 2013, 2013, 165 p., (« Les Fondamentaux de la Sorbonne nouvelle, ISSN 2106-0134 »).

POCHET, Bernard, CHEVILLOTTE, Sylvie et NOËL, Elisabeth, *Methodologie documentaire: rechercher, consulter, rédiger a#l'heure d'Internet*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2005, 202 p., (« LMD méthodologie, ISSN 1783-7839 »).

## Contact(s)

### > Anouche Der sarkissian

Responsable pédagogique  
a.dersark@parisnanterre.fr

# UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Pragmatique

# Pragmatique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

# UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Approfondissement vers les masters
  - Grammaire linguistique
  - Traduction
  - Acquisition/apprentissage de l'anglais
  - Language as action
- SUFOM 1er degré
  - Stage 1er degré
  - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

# UE Approfondissement vers les masters

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Grammaire linguistique
- Traduction
- Acquisition/apprentissage de l'anglais
- Language as action
- SUFOM 1er degré
  - Stage 1er degré
  - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

# Acquisition/apprentissage de l'anglais

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ALNAP

## Présentation

---

Ce cours d'approfondissement comporte deux parties liées.

Dans une première partie, il vise à explorer l'acquisition de la langue maternelle, et à comparer la façon dont les jeunes enfants préscolaires anglophones et francophones acquièrent progressivement leur langue maternelle. On y réfléchira sur les processus cognitifs et linguistiques en jeu dans le développement du langage chez l'enfant entre 0 et 7 ans, et on y fournira des connaissances comparatives sur l'ordre d'émergence des éléments langagiers dans l'acquisition des deux langues maternelles. La dynamique de l'appropriation des deux langues, et en particulier de certains marqueurs grammaticaux, sera observée à travers l'évolution de l'usage réel de la langue dans des corpus d'enfants.

La deuxième partie de cours propose, suite à la présentation des problématiques de l'acquisition de la L1, une réflexion sur le processus d'apprentissage d'une langue seconde en milieu institutionnel. La réflexion portera sur la corrélation entre structures de la langue maternelle et de la langue étrangère, cognition et processus d'apprentissage. Dans un premier temps, il sera proposé d'observer quelques travaux de recherche sur corpus d'apprenants puis les étudiants pourront constituer un mini corpus d'étude à partir de leur expérience en stage.

There are two related parts to this course.

In the first part, the course aims to explore first language acquisition, and to compare how young Anglophone and Francophone preschool children progressively acquire their mother tongue. It will reflect on the cognitive and linguistic processes involved in language development in children from 0 to 7 years of age, and will provide comparative knowledge on the order of emergence of language elements in the acquisition of both mother tongues. The dynamics of the appropriation of the two languages, and in particular of certain grammatical markers, will be observed through the evolution of the actual use of the language in children's corpora.

The second part of the course proposes a reflection on the process of learning a second language in an institutional setting. The reflection will focus on the correlation between mother tongue and foreign language structures, cognition and the learning process. Initially, it will be proposed to observe some research work on learner corpora and then the students will be able to build a mini-corpus of study based on their internship experience.

## Objectifs

---



A l'issue de ce cours, les étudiants connaîtront plusieurs approches théoriques et pourront comprendre les enjeux de l'acquisition d'une langue maternelle et les comparer à ceux de l'apprentissage d'une langue seconde.

A l'issue de ce cours, les étudiants pourront lire un article scientifique sur les problématiques travaillées en cours et en discuter. Ils sauront faire une analyse de corpus d'enfants en cours d'acquisition de sa langue maternelle ou d'apprentissage d'une langue seconde.

## Évaluation

---

**Formule standard session 1 - Contrôle continu :** *La note finale est la moyenne des notes obtenues pour un devoir maison (mini dossier d'étude de cas en apprentissage L2 pour les étudiants du parcours enseignement à partir de leur expérience de stage obligatoire ou un mini dossier en acquisition L1 pour les autres étudiants (50%) une épreuve sur table en 2h comprenant une question de cours et une analyse de corpus d'acquisition L1/apprentissage L2 (50%)*

**Formule dérogatoire session 1 :** *Une épreuve sur table en 2h comprenant une question de cours et une analyse de corpus d'acquisition L1/apprentissage L2*

**Session 2 :** *Une épreuve sur table en 2h comprenant une question de cours et une analyse de corpus d'acquisition L1/apprentissage L2*

## Pré-requis nécessaires

---

niveau anglais C1-Français B2

## Bibliographie

---

Bailly, D. (1998). *Didactique de l'anglais*, T1 et 2, col. Perspectives didactiques, Nathan, Paris

Chini, D., Goutéraux, P., (2008). *Psycholinguistique et didactique des langues étrangères*, Cahiers de recherche, n° spécial, Ophrys, Gap.

Clark, E. (2001). Emergent categories, in M. Bowerman & S. C. Levinson (eds.), *Language acquisition and conceptual development*, Cambridge University Press.

Morgenstern A. et Parisse. C (eds) (2017). *Le langage de l'enfant: de l'éclosion à l'explosion*. Presses Sorbonne Nouvelle.

Sekali, M. (2012) (ed). First language acquisition of French grammar (from 10 months to 4 years old), *Journal of French Language Studies*, n°22 (1), Cambridge University Press.

Tomasello, A. (2003). *Constructing a language. A usage-based theory of language acquisition*. Harvard University Press.

Vygotsky, L.S. (1934). *Thought and Language*, Cambridge, MA, The M.I.T. Press, (réed. 1985).

## Contact(s)

### > Martine Sekali

Responsable pédagogique  
sekali@parisnanterre.fr

### > Agnes Leroux-beal

Responsable pédagogique  
agleroux@parisnanterre.fr

# Language as action

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ALNBP

## Présentation

---

Cet enseignement propose aux étudiants une réflexion sur l'aspect performatif de la langue, à travers l'analyse de discours et situations concrètes. Ce cours permet d'aborder la dimension pragmatique de l'analyse et de se familiariser avec le contexte théorique plus large des théories de l'action. Le cours reposera sur des corpus oraux et écrits authentiques et posera la question du lien concret entre discours/énoncés et réalité extralinguistique, à travers, entre autres, les notions d'agentivité, d'interpellation et de performativité. Les exemples suivants pourront être examinés: l'insulte/la violence verbale, l'adresse, la promesse, la performance artistique, les jeux de mots.

*This course proposes an examination of the performative aspects of language, based on concrete analyses of speeches and various linguistic productions in contemporary English. The aim of the course is to introduce students specifically to pragmatic analysis and more generally to the broader theoretical context of action theory. The course will be based on authentic oral and written corpora and will help students reflect on the concrete relationship between linguistic utterances and extra-linguistic reality, around productive notions such as agency, performativity and interpellation. The following examples will be examined (among others): verbal abuse, address, promise, artistic (verbal) performance, wordplay.*

## Objectifs

---

Approfondir la culture générale linguistique des étudiants et développer leurs capacités d'analyses. Affiner leur compréhension de la langue anglaise contemporaine dans des situations concrètes.

## Évaluation

---

- Formule standard session 1 - Contrôle continu : un devoir maison et un devoir en classe (2H) de réflexion et d'analyse de situations.
- Formule dérogatoire session 1 : un examen sur table de 2h avec questions de réflexion large et analyses d'exemples, rédigé en anglais.
- Session 2 : une épreuve sur table de 2h comprenant une question large de réflexion et plusieurs analyses d'exemples, rédigée en anglais.

niveau L3 anglais C1-Français B2

## Bibliographie

---

Anscombe, Gertrude E.M., *Intention*, Harvard University Press, 2000

Holtgraves, Thomas M. *Language as Social Action*, Routledge, 2001

Lecerclé, Jean-Jacques, *De L'interpellation: sujet, langage, idéologie*, Amsterdam, 2019

Miller, J. H., *Speech Acts in Literature*, Stanford University Press, 2001.

Moeschler, Jacques et Reboul, Anne, *Dictionnaire Encyclopédique de pragmatique*, Seuil, 1994

## Contact(s)

### > Flore Coulouma

Responsable pédagogique

fcoulouma@parisnanterre.fr

# SUFOM 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

## Liste des enseignements

---

- Stage 1er degré
- Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

# Stage 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POSTA

## Présentation

---

Le stage a une durée de 24 heures (minimum obligatoire) comprenant au moins une demi-journée par semaine pendant 8 semaines au second semestre, de janvier à mai. Il s'agit pour l'étudiant d'observer la pratique pédagogique et les processus d'apprentissage.

Ce stage poursuit un but de pré-professionnalisation et d'approfondissement du métier. L'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe" prépare à observer les activités d'enseignement et d'apprentissage dans la classe, l'acte d'enseignement en regard des programmes, la relation pédagogique, les processus d'apprentissage, les caractéristiques des élèves, leurs réussites et difficultés. Les observations réalisées sur le lieu de stage servent ainsi d'appui à l'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe".

L'étudiant est chargé de trouver lui-même son lieu de stage.

## Objectifs

---

Engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

## Évaluation

---

Session 1 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 1. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Session 2 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 2. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

## Pré-requis nécessaires

---

## Compétences visées

---

Analyser les pratiques de la classe

## Bibliographie

---

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) : les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site [eduscol.fr](http://eduscol.fr)

Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

# Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POAPR

## Présentation

---

**Contenus d'enseignement :** préparation méthodique à l'observation de la classe ; aide à l'exploitation du stage ; interrogation d'un certain nombre de pratiques pédagogiques concernant les processus d'apprentissage à partir des observations menées ; analyse des démarches pédagogiques et de l'utilisation des supports ; analyse de la construction de situations d'apprentissage ; analyse de la continuité des apprentissages et des compétences devant être acquises à propos d'un domaine d'apprentissage particulier ; observation des comportements des élèves et de leurs résultats et analyse des dispositifs d'évaluation et de remédiation.

Le choix du thème et la construction de la problématique du dossier de stage seront élaborés avec l'enseignant (choix d'un domaine d'apprentissage particulier, liens entre observations et analyses, analyse critique d'une séquence d'apprentissage, d'une progression, d'un projet, élaboration d'un questionnaire et de sa progression, écriture réflexive...).

**Modalité pédagogique :** ce cours de 18h TD sert d'appui aux 24h de stage obligatoire que l'étudiant doit effectuer en école ou en établissement.

## Objectifs

---

**Objectifs pédagogiques :** engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

## Évaluation

---

**Évaluation :** Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

*M3C en 2 sessions*

- \* Régime standard session 1 – avec évaluation continue (au moins 2 notes, partiel compris) : 1 dossier écrit élaboré à partir du stage et de son suivi en TD (80% de la note et 20% prise en compte de la participation active de l'étudiant lors des travaux pratiques du cours). Le dossier inclut la construction d'une problématique et une réflexion critique sur une pratique personnelle future
- \* Session 2 dite de rattrapage : Épreuve orale : présentation du rapport de stage adressé en amont (prendre contact avec l'enseignant.e) 30 min : 10 min de présentation et 20 min de questions.
- \* Le stage est obligatoire pour les 2 sessions.

## Compétences visées

---

Analyser les pratiques de la classe

## Bibliographie

---

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) :

- les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site [eduscol.fr](http://eduscol.fr).

- Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

## Contact(s)

### > Herve Drzewinski

Responsable pédagogique  
[hdrzewin@parisnanterre.fr](mailto:hdrzewin@parisnanterre.fr)

### > Anne Bourdeau

Responsable pédagogique  
[abourdeau@parisnanterre.fr](mailto:abourdeau@parisnanterre.fr)

### > Ludovic Fayd'herbe

Responsable pédagogique  
[lfaydher@parisnanterre.fr](mailto:lfaydher@parisnanterre.fr)

### > Xavier Nicolas

Responsable pédagogique  
[xnicolas@parisnanterre.fr](mailto:xnicolas@parisnanterre.fr)



# UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- UE Compétences linguistiques

- Allemand LANSAD
  - Allemand A1
  - Allemand A2
  - Allemand B1
  - Allemand B2
  - Allemand C1
- Arabe LANSAD
  - Arabe A1
  - Arabe A2
  - Arabe B1
  - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
  - Espagnol B1
  - Espagnol B2
  - Espagnol C1
- Italien LANSAD
  - Italien A1
  - Italien A2
  - Italien B1
  - Italien B2
  - Italien C1
- Portugais LANSAD
  - Portugais A1
  - Portugais A2
  - Portugais B1
  - Portugais B2
- Russe LANSAD
  - Russe A1
  - Russe A2
  - Russe B1
- Chinois LANSAD
  - Chinois A1
  - Chinois A2
  - Chinois B1



# UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

## Liste des enseignements

---

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Espagnol LANSAD

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1



# Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

# Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDA1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDA2P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail  
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

# Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDB1P

## Présentation

---

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

## Objectifs

---

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- \* **Session de rattrapage** : écrit d'1h30



# Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDB2P

## Présentation

---

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

## Objectifs

---

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- \* Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- \* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

## Bibliographie

---

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

## Ressources pédagogiques

---

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

# Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDC1P

## Présentation

---

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

## Objectifs

---

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

\* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

# Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

# Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA1P

## Présentation

---

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

## Objectifs

---

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral

-1 test écrit

- \* Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

## Objectifs

---

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- \* Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB1P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

## Objectifs

---

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - 1 test oral
  - 1 test écrit
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB2P

## Présentation

---

### Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

## Objectifs

---

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu :**
  - Partiel 1h30
  - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- \* **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- \* **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

# Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEB1P

## Objectifs

---

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Espagnol B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEB2P

## Objectifs

---

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

\* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEC1P

## Objectifs

---

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

\* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.



N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

# Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA1P

## Objectifs

---

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

### Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

### Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA2P

## Objectifs

---

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

### Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

### Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB1P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

### Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

### Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- \* Examen dérogatoire et session de rattrapage :  
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

## Ressources pédagogiques

---

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB2P

## Objectifs

---

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

### Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

### Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

## Ressources pédagogiques

---

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIC1P

## Objectifs

---

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

### Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

### Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

\* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

## Compétences visées

---

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

## Ressources pédagogiques

---

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

# Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

# Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

\* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

\* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.



## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB1P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

## Évaluation

---

\* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

# Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB2P

## Présentation

---

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

## Objectifs

---

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

## Évaluation

---

- \* Contrôle continu :  
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- \* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- \* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

## Bibliographie

---

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.  
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.  
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

## Ressources pédagogiques

---

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

# Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.



G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA2P

## Présentation

---

Présentation générale des cours :

### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRB1P

## Présentation

---

### Présentation générale des cours :

#### I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

#### II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

#### III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.



G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- \* **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

## Pré-requis nécessaires

---



# Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

## Liste des enseignements

---

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

# Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA1P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA2P

## Présentation

---

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

## Objectifs

---

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB1P

## Présentation

---

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

## Bibliographie

---

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.



*Le chinois contemporain pour les débutants*. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB2P

## Présentation

---

Contenus thématiques :

# Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

# L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

# La Cité Interdite

# La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

## Objectifs

---

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

## Évaluation

---

- \* **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- \* **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- \* **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

## Pré-requis nécessaires

---

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

*Le chinois pour tous.* Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

## Ressources pédagogiques

---

*Le chinois contemporain pour les débutants.* Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

# UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Module SO SKILLED
- Activités sportives Semestres Pairs
  - Natation (apprentissage)
  - Natation (perfection et sauvetage)
  - Natation / étudiant en situation de handicap 2
  - Apnée, stress, régulation de soi
  - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
  - Self défense et confiance en soi
  - Plongée sous marine N1
  - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
  - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
  - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
  - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
  - Compétition Universitaire
  - Danse à deux Bachata
  - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
  - Boxe Kick-boking
  - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
  - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
  - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune
  - Judo
  - Jiu Jitsu
  - Arts martiaux mélangés (MMA)

# Module SO SKILLED

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

# Activités sportives Semestres Pairs

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Présentation

---

Développer ses compétences à la faveur d'activités physiques et sportives.

[Accédez au site du SUAPS.](#)

[Téléchargez le formulaire d'inscription.](#)

## Liste des enseignements

---

- Natation (apprentissage)
- Natation (perfection et sauvetage)
- Natation / étudiant en situation de handicap 2
- Apnée, stress, régulation de soi
- Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
- Self défense et confiance en soi
- Plongée sous marine N1
- Préparation physique et cross training; apprendre à gérer son potentiel
- Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
- Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
- Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
- Compétition Universitaire
- Danse à deux Bachata
- Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
- Boxe Kick-boking
- Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
- Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
- Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune
- Judo
- Jiu Jitsu
- Arts martiaux mélangés (MMA)

# Natation (apprentissage)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNAT1P

## Présentation

---

Être capable de se mettre en sécurité suite à un incident ou un accident qui pourrait survenir lors d'activité dans un milieu aquatique (rivière, piscine, lac, mer, ...)

Public concerné : Étudiant ne sachant pas nager (être incapable de faire 25 m sans aucune reprise d'appui)

## Objectifs

---

Être capable de se mettre en sécurité :

Nager longtemps pour se mettre en sécurité

- \* chercher le geste efficace et économe, gérer ses capacités énergétiques
- \* chercher une action motrice la plus performante

## Évaluation

---

Note /20 : (contrôle en cours de formation 50% + évaluation terminale 50%)

Dans une des nages travaillées en cours (dos, brasse crawl) être capable d'expliquer à l'oral une progression.

L'exercice choisi de cette progression, devra être développé avec les consignes et le matériel nécessaire à sa réalisation ainsi qu'une observation personnelle.

**Évaluation terminale** : Effectuer une distance la plus longue possible sans reprise d'appui au sol ou sur le bord de la piscine

Aller chercher un objet au fond de l'eau.

## Compétences visées

---

Être capable de se mettre en sécurité

# Contact(s)

> **Didier Mouillot**

Responsable pédagogique  
dmouillot@parisnanterre.fr



# Natation (perfection et sauvetage)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNAT2P

# Natation / étudiant en situation de handicap 2

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNATHP

# Apnée, stress, régulation de soi

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPAPNEP

# Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPPRISP

## Présentation

---

Appréhender une situation qui peut être stressante (grimper / chuter) et la transformer positivement pour réaliser son projet.

## Objectifs

---

Pour le grimpeur la réduction du stress laisse place à une réalisation lucide de son ascension.

## Évaluation

---

Contrôle terminal, grimper une voie choisie en tête, y compris sous forme aménagée (barème et maîtrise ascension / assurage).  
Descente en rappel en situation aménagée en cours de cycle.

## Pré-requis nécessaires

---

Étudiants de Licence 2 ( L2) à Master 2 (M2) , débutant et intermédiaire (niveau inférieur à 5B)

## Compétences visées

---

L'escalade comme support d'activité permet d'accéder à une approche maîtrisée de la gestion du risque (réel et subit) ou des peurs (vertige) .

# Contact(s)

> Gilles Rulliere

Responsable pédagogique  
grulliere@parisnanterre.fr

# Self défense et confiance en soi

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPSELP

# Plongée sous marine N1

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPPLONP

# Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCROSP



# Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPDANSP

# Préserver votre capital santé. Théorie et pratique

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCAPIP

## Présentation

---

Approche holistique des processus de Santé à partir des différentes composantes de l'activité physique et sportive et de leurs effets sur les aspects physiologiques (immunité, endocrinologie énergétique) et mécaniques (système articulaire et musculaire).

## Objectifs

---

Acquisition de compétences et connaissances permettant d'optimiser et gérer les processus de Santé tout au long de sa vie

## Évaluation

---

Les compétences sont évaluées en pratique par une mise en situation dans les trois différents domaines abordés (Stretching ; exercices cardio-vasculaires ; renforcement musculaire). Elles compteront pour 75% de la note.

Les connaissances seront évaluées par écrit QCM et par la réalisation d'un dossier. Elles compteront pour 25% de la note.

Rattrapage : exercices pratiques et entretien oral.

## Compétences visées

---

Acquisitions des principes mécaniques et biomécaniques permettant d'optimiser et protéger le fonctionnement articulaire, ligamentaire et musculaire.

Acquisition des principes afin d'améliorer et préserver ses capacités cardio-vasculaires

Acquisition des principes de musculation et renforcement musculaire afin d'améliorer et préserver son potentiel musculaire.

Connaissances générales sur le fonctionnement articulaire, musculaire et cardio-vasculaire.

Connaissances générale sur l'immunité, le système endocrinien, le système nerveux, le système enzymatique et énergétique (occidental et oriental) et leur relation avec la santé et l'activité physique.

Connaissance générale sur la nutrition ; la micro-nutrition et l'activité physique.

## Contact(s)

> **Franck Tcherneian**

Responsable pédagogique  
ftcherneian@parisnanterre.fr

# Athlétisme, entraînement gestion de l'effort

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPATHLP

# Compétition Universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCOMPP

# Danse à deux Bachata

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 13.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBACHP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

## Présentation

---

Assumer sa motricité en danse Bachata en partenariat

## Objectifs

---

développer la confiance en soi en danse par l'apprentissage de bases techniques, développer sa capacité à créer à deux ou en groupe

## Évaluation

---

contrôle continu, 10 points assiduité, 5 points bases techniques, 5 points production à deux, 10 points dossier, Rattrapage  
présentation technique 10 points

## Pré-requis nécessaires

---

être débutant en danse à deux

## Contact(s)

### > Myriam Lafon

Responsable pédagogique  
[mlafon@parisnanterre.fr](mailto:mlafon@parisnanterre.fr)

# Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPIMMUP

# Boxe Kick-boking

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBOXEP

## Présentation

---

Acquérir les compétences et connaissances permettant la réalisation d'un assaut de boxe en respectant la réglementation en vigueur ainsi que l'organisation de la confrontation à travers différents rôles : arbitre, juge, entraîneur.

## Évaluation

---

Les compétences sont évaluées en pratique par la réalisation d'assauts avec des adversaires différents (même poids et même sexe) et compteront pour 70% de la note, les connaissances théoriques seront évaluées en pratique à travers le statut d'arbitre et de juge et compteront pour 30% de la note.



# Badminton : gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBADMP

# Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPTENNP

# Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPVOLLP

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJUDOP

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJUJIP

# Arts martiaux mélangés (MMA)

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPMMAP

# UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

## Liste des enseignements

---

- Activités solidaires ou engagées S6
  - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
  - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
  - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
  - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
  - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
  - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

# Activités solidaires ou engagées S6

[Retour au programme détaillé](#)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > En savoir plus : RSU-DD <https://rsudd.parisnanterre.fr/les-activites-solidaires-et-engagees-978340.kjsp>

## Présentation

---

Chaque année, des centaines d'étudiant.e.s de l'Université Paris Nanterre s'investissent bénévolement dans des activités qui relèvent de l'engagement social et solidaire, et acquièrent par cet engagement, de multiples compétences.

Depuis la rentrée 2020, l'université leur permet de valoriser leur engagement à travers les activités solidaires et engagées.

Le formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du Service RSU-DD car lié à l'association choisie

## Liste des enseignements

---

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
- Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
- Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
- Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture